

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

19
2y

Facultad de Filosofía y Letras

DISPONIBILIDAD LEXICA EN ESCOLARES DE 4º Y 5º AÑOS

DE ESCUELA PRIMARIA PARTICULAR.



T E S I S

Que para obtener el título de:

LICENCIADO EN LENGUA Y LITERATURAS HISPANICAS

P r e s e n t a

Martha Julián Peña

México D.F., 1991

**TESIS CON
FALLA DE ORIGEN**



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

P R E S E N T A C I O N

Este trabajo tiene esencialmente dos finalidades: por una parte, la determinación del léxico disponible en escolares de 4º y 5º grados de una escuela primaria particular para obtener elementos lingüísticos que nos ayudarán, aunque en una mínima parte, en la planificación lingüística para la enseñanza de la lengua materna en nuestro país. Por otra parte, mi interés por conocer más sobre el funcionamiento de la léxico-estadística y la relación que tiene con la lingüística aplicada. Esta inquietud nació cuando colaboré con mi servicio social, en el "Programa de Investigaciones en Léxico estadística" que se realizó en la División del Sistema de Universidad Abierta en la Facultad de Filosofía y Letras bajo la supervisión del Profr. Juan López Chávez.

Gracias a este programa logré tener un contacto directo con los estudios referentes al léxico y en especial con las investigaciones sobre disponibilidad léxica de Puerto Rico que se llevaron a cabo en nuestra institución.

Es importante mencionar que este trabajo forma parte de una serie de investigaciones léxico-estadísticas que conforman el proyecto **Determinación del léxico disponible y fundamental. Búsqueda de estructuras y reglas de adquisición del léxico: desarrollos teóricos, descriptivos y aplicaciones en la enseñanza de la lengua** que tienen a su cargo los profesores Enrique Moreno de los Arcos y Juan López Chavéz, y que se realiza en la Facultad de Filosofía y Letras en coordinación con la Dirección General de Servicios de Cómputo Académico, ambas instituciones de la Universidad Nacional Autónoma de México.

0. INTRODUCCION.

En los últimos años las investigaciones relacionadas con la planificación de la enseñanza de la lengua materna han cobrado gran importancia, especialmente los estudios sobre léxico en los diferentes niveles de educación. Se ha hecho necesario determinar el léxico real que se utiliza, porque con los descubrimientos que se logren se tendrán las bases necesarias que ayudarán al enriquecimiento de la competencia léxica del niño. Es importante recordar que cuando el escolar ingresa por primera vez a la escuela posee un universo lexical producto de su relación familiar y de los factores socioculturales que lo rodean; a la escuela le corresponde, por lo tanto, la labor de incorporarle destrezas lingüísticas que le servirán en su desarrollo intelectual posterior.

Es por esto que uno de los objetivos de este trabajo es ayudar a conocer la distribución del léxico que se debe emplear en la educación básica con lo que posteriormente se crearán métodos precisos para una mejor planificación de la enseñanza de nuestra lengua.

Otro de los propósitos de esta investigación es el de determinar las distinciones cuantitativas y cualitativas que se encuentran en escolares de cuarto y quinto grados de educación básica de un colegio privado. Además, se analizará y determinará el crecimiento del léxico disponible con que cuentan los alumnos de ambos grados.

La elección de este nivel se debió a diversos factores: el primero, por formar parte de las muestras iniciales que se levantaron en una escuela privada. El segundo, por la gran importancia que tiene la educación primaria en el desarrollo intelectual del niño. No hay que olvidar que la escuela

tiene el compromiso de proporcionarle las bases necesarias para su formación no solo en los aspectos cognoscitivo, socioafectivo y psicomotriz, sino también en el aspecto lingüístico, esto significa que debe poner a disposición del escolar instrumentos y destrezas adecuadas que servirán como cimiento para su educación posterior (1).

Por otra parte, los grados se eligieron porque resultan clave en la enseñanza básica del escolar. Reconocidos investigadores coinciden en señalar que hasta el 4º año el alumno aún continúa siendo receptor de la información que se le proporciona en el aula escolar; mientras que después entra a una **etapa de transición** (2). Al llegar al 5º año, considerado por la tradición escolar mexicana como uno de los años más difíciles, empieza un período de reordenamiento

1. Los objetivos que plantea la Secretaría de Educación Pública, cuando el escolar concluye su educación primaria, se centran en los siguientes aspectos:

- Conocerse y tener confianza de sí mismo, para aprovechar adecuadamente sus capacidades como ser humano.
- Lograr un desarrollo físico, intelectual y afectivo sano.
- Tener criterio personal y participar activa y racionalmente en la toma de decisiones individuales y sociales.
- Integrarse a la familia, la escuela y la sociedad.
- Asimilar, enriquecer y transmitir su cultura, respetando la vez otras manifestaciones culturales.
- Integrar y relacionar los conocimientos adquiridos a todas las áreas de aprendizaje.
- Aprender por sí mismo y de manera continua, para convertirse en agente de su propio desenvolvimiento.

Para cumplir con los objetivos señalados es importante que el docente estructure el contenido de las ocho áreas de aprendizaje que abarca la educación básica, porque de este modo existirá una enseñanza sistemática e integral para el escolar. Secretaría de Educación Pública. *Libro para el maestro. Cuarto grado*, pp. 10-11

2. Esta etapa se denomina de transición porque "las tendencias formativas de la niñez media tocan a su fin. Después del período altamente dinámico de los primeros años (nivel de desenvolvimiento), la evolución se halla ahora regida por una cierta tranquilización de los impulsos formativos y por el ordenamiento de la personalidad". O. Engelmayer. *Psicología evolutiva de la infancia y de la adolescencia*, p.32

que está vinculado con el crecimiento y desarrollo tanto físico como psíquico del niño.

El esquema de este trabajo es el siguiente:

- Introducción.
- Marco teórico.
- Metodología.
 - Muestra.
 - Cuestionario.
 - Encuesta.
 - Procesamiento.
- Resultados generales.
 - Análisis general.
 - Análisis cuantitativo y comparativo en tres C.I.
 - Análisis cualitativo y comparativo en tres C.I.
- Conclusiones.

Del esquema anterior es importante aclarar algunos aspectos que se enfocan directamente al análisis de resultados de esta investigación. En el análisis general se hará únicamente una revisión de los centros de interés que tuvieron una mayor concentración léxica; además se analizará y comparará el comportamiento lexical de ambos grupos, principalmente en tres centros de interés.

Finalmente, la elaboración de este trabajo intenta servir como auxiliar en el conocimiento del léxico que manejan algunos grados de educación básica para posteriormente integrarlo a los sistemas de educación y de esta forma colaborar en la planificación de la enseñanza de la lengua materna, en la redacción, en la comprensión de lectura y en la ortografía.

1. MARCO TEORICO

La lengua española está conformada por un extenso vocabulario que se encuentra en constante evolución, debido a esto se ha hecho necesario distinguir el léxico que realmente utilizamos en nuestra comunicación cotidiana, de manera que se conozcan las estructuras lexicales que funcionan en la lengua, que habrán de incorporarse durante el proceso de adquisición de la lengua para completar el desarrollo integral de su competencia lexical (1). Para cumplir con lo anterior es necesario que se efectúen estudios profundos sobre el lenguaje infantil que no se centren exclusivamente en los aspectos fonológicos y gramaticales, sino también en el vocabulario, de este modo el escolar manejaría las estructuras lingüísticas adecuadas.

En la actualidad la lingüística aplicada, surgida hace más de cuarenta años, se ha preocupado por desarrollar numerosas investigaciones sobre el léxico que tienen como objetivo el mejoramiento de los sistemas de enseñanza. Un claro ejemplo de lo anterior es la diversidad de estudios realizados en comunidades lingüísticas de varios países (2).

Es por esto que la lingüística aplicada tiene cada vez una mayor responsabilidad con la enseñanza de la lengua materna, porque con los descubrimientos que logre, surgirán instrumentos y métodos precisos que servirán como base para la planificación de la educación del niño. Además, como conse-

1. La competencia léxica es el "Conocimiento que cada hablante tiene de la totalidad de las palabras o del vocabulario de su lengua." J. López Chávez y C. Strassburger Frías. En "Disponibilidad léxica y competencia lingüística", p. 1

2. Como son los numerosos estudios sobre disponibilidad léxica que se han efectuado en Francia, Puerto Rico y Chile. En México la lingüística aplicada no ha tenido gran repercusión, aunque se han empezado a realizar diversos trabajos en esta disciplina.

cuencia, se obtendrá una competencia lingüística eficaz, es decir el conjunto de habilidades que todo hablante debe poseer en los aspectos fonológico, sintáctico, semántico y léxico.

1.1. Léxico-estadística.

Desde hace tiempo la estadística desempeña un importante papel en investigaciones lingüísticas relacionadas con el empleo y ordenación de datos lingüísticos cuantificables de cualquier lengua, principalmente en disciplinas como la lexicología y la sociolingüística.

Uno de las áreas más productivas que se ha acrecentado en los últimos años es la **léxico-estadística** que ha logrado que numerosos expertos realizaran una cantidad considerable de fórmulas matemáticas para obtener, entre otras cosas, medidas numéricas de porcentajes, frecuencias, usos, rangos y dispersión. Su principal finalidad es servir como instrumento en investigaciones pedagógicas que pretenden determinar el léxico de una manera más acertada y precisa, para posteriormente sistematizarlo e integrarlo con estructuras gramaticales en los métodos de enseñanza programada.

Otra de las ciencias que ha tenido fuerte desarrollo en las últimas décadas y que recurre a la estadística es la **lexicografía**, con lo que se han realizado diversos diccionarios de uso de gran utilidad en la enseñanza de la lengua, y un complemento de los diccionarios tradicionales.

1.2. Léxico fundamental: léxico básico/léxico disponible.

A continuación, con la finalidad de evitar confusiones, definiré la terminología básica que utilizaré en este estudio.

Para algunos lingüistas, como Müller, la estadística lexical "comienza verdaderamente cuando se introduce la noción de

vocablo" (3), se entiende por **vocablo** la unidad actualizada en el discurso y por **palabra** toda unidad que constituye un texto, es decir, toda variación u ocurrencia de un vocablo cualquiera (4), p.e., las formas verbales: **tomo, tomas, toman, tomaban**, etc. son palabras que se agrupan bajo un mismo vocablo: **tomar** (5). Lo anterior significa que en un texto leemos una palabra, pero en el diccionario encontramos un vocablo.

Por otra parte, al conjunto de vocablos (o palabras diferentes) considerados ya a nivel de lengua, se convierte en lexemas y este conjunto utilizado por una una lengua se le denomina **léxico**, mientras que a la totalidad de vocablos representados un número cualquiera de veces en un texto se le llama **vocabulario** (6). Algunos especialistas, como Müller, reservan el término léxico para referirse a la lengua y el de vocabulario cuando se trata del habla.

En nuestra comunicación diaria empleamos normalmente una gran cantidad de palabras, sin embargo, si nos ponemos a analizarlas notaremos que el número de vocablos es limitado. A todo este caudal léxico empleado en cualquier situación por los hablantes se le denomina **léxico fundamental**, integrado por el léxico básico y el léxico disponible.

El **léxico básico** se refiere al conjunto de vocablos que se utilizan con mayor regularidad en cualquier circunstancia, debido a ello cada vocablo posee una alta frecuencia. Este léxico teóricamente se puede conseguir con investigaciones exhaustivas que dan como resultado listas de palabras frecuentes obtenidas de un universo léxico (7) compuesto por

3. Charles Müller. *Estadística Lingüística*, p. 225

4. *Ibidem*, p. 230

5. Este procesamiento es llamado también lematización.

6. op. cit., p. 230

7. "Un **universo léxico** consiste de un número de mundos léxicos, cuya naturaleza, estructura y tamaño deben establecerse en relación con los objetivos de la investigación." Alphonse

cinco mundos: 1) literatura dramática, 2) narrativa, 3) ensayística, 4) literatura técnica y científica, y 5) periodismo. Además del dato de frecuencia se obtiene otro de corrección, el de **dispersión**, que surge de tomar el universo léxico de los diferentes mundos y ponderar la igualdad de su distribución; es decir, que con la dispersión se observa si una palabra tiene la misma o diferente frecuencia en cada uno de los mundos lexicales. El léxico básico está formado por las llamadas palabras gramaticales, como son preposiciones, artículos, pronombres, conjunciones y verbos que por lo regular ocupan el 50% de la totalidad lexical, mientras que los adjetivos y algunos nombres cubren el resto del porcentaje final. Esto significa que el léxico básico abarca las palabras más estables en la lengua, y que por lo tanto tendrán más probabilidad de aparecer en mayor cantidad en cualquier texto.

El **léxico disponible** es el conjunto de vocablos familiares y conocidos por una comunidad lingüística, pero que únicamente se emplean en casos específicos, por lo que los vocablos que lo integran tienen una frecuencia menor en un texto dado, sin embargo, serán imprescindibles en la comunicación ordinaria. Es por esto que reúne esencialmente las palabras más inestables, como son los nombres.

Este léxico se obtiene por medio de pruebas asociativas que tiene como base una serie de estímulos llamados "centros de interés", de tal manera que el informante enumera una lista de palabras relacionada con el estímulo dado. Existen dos formas de recaudar esa lista de palabras: la primera consiste en que el encuestado responda un número determinado de palabras en un tiempo dado, con lo que se obtienen **listas cerradas**; la segunda, durante un tiempo límite para su respuesta, el informante aporta un número indeterminado de vo-

cablos, y así proporciona **listas abiertas**. Con este último modelo disminuye la probabilidad de obtener palabras que aparecen en contadas ocasiones y que se encuentran presentes después de una larga meditación.

La teoría del léxico disponible además de tener en cuenta la frecuencia absoluta, que se logra contando el número de veces en que se mencionó el vocablo, considera otro factor importante enfocado directamente al lugar que ocupa la palabra, puesto que será más disponible aquélla que aparezca en las primeras posiciones; puede darse el caso de que existan varias palabras que tengan una misma frecuencia; sin embargo, la más disponible será la que sea mencionada dentro de los primeros lugares, siempre y cuando conserve una frecuencia alta. Esto es lo que se llama **grado de disponibilidad** que señala de una manera más real y precisa las palabras que tienen de mayor a menor disponibilidad.

En resumen, el léxico básico nos ofrece una proporción real del uso de las diferentes clases de palabras y trabaja la frecuencia ponderada por la dispersión; mientras que el léxico disponible trabaja la frecuencia compensada con el grado de disponibilidad y nos indica el vocabulario concreto que el hablante utiliza en un determinado contexto comunicativo (8).

1.3. Antecedentes de la teoría de la disponibilidad.

Los primeros estudios en este campo surgen por la necesidad de conocer el léxico real que manejan los hablantes de una comunidad lingüística. Esta inquietud tiene sus raíces en la elaboración del francés fundamental en la que reconocidos investigadores, entre ellos Michéa y Gougenheim, al examinar las listas de palabras frecuentes se percataron de

8. Humberto López Morales. *Enseñanza de la lengua materna*, pp. 63-66

que no eran suficientes para mostrar un índice de uso real, porque observaron que había algunas palabras que tenían una frecuencia muy baja o incluso no aparecían en los recuentos, palabras tales como **metro, autobús, carta o timbre**, pero que a pesar de todo eran conocidas y utilizadas en la vida cotidiana.

Frente a tales descubrimientos, y para remediar esa carencia observada, se decidió completar las listas de palabras frecuentes con las palabras disponibles (9). De esta manera nace la noción de **disponibilidad léxica**, como compensación de la frecuencia; entonces la disponibilidad léxica

"pasó a entenderse como el caudal léxico utilizable en una situación comunicativa dada; era preciso no confundir las situaciones frecuentes con el léxico frecuente, ni éste con el léxico fundamental" (10).

Esto significa que las palabras frecuentes siempre aparecerán sin importar el tema; en tanto que las palabras disponibles, por el contrario, solo figurarán en situaciones determinadas.

Existe otro elemento esencial que se construye en el momento en que se determina la disponibilidad léxica: el **vector de frecuencia** que marca el número de veces en que fue mencionado cada vocable, desde la posición 1 hasta la posición n, esquema que se repite con cada palabra proporcionada por el informante. Con este vector de frecuencias se puede apreciar perfectamente la distribución de palabras existentes, la posición que ocupa cada vocable, las agrupaciones de las pa-

9. A estas palabras René Micheá, fundador de este tipo de trabajos, las llama palabras temáticas, en oposición a las palabras atemáticas que resultan ser las palabras gramaticales. Posteriormente esta distinción es corregida por palabras disponibles, para las primeras y palabras frecuentes para las segundas.

10. H. López Morales. "Lingüística estadística". En *Introducción a la lingüística actual*, p. 213

labras y las palabras nucleares que se encuentran en cada centro de interés.

1.4. Disponibilidad y otras disciplinas.

Gracias a numerosos estudios que se han realizado en algunos niveles educativos sobre disponibilidad léxica se ha comprobado que el léxico que los alumnos obtienen a lo largo de su desarrollo y madurez lingüística se debe a diversos factores: algunos se centran en la enseñanza de la lengua materna en la escuela; queda claro que cuando el niño llega a ella posee una variedad léxica y, también, que la función primordial de la institución es la de aumentar esa variedad, así como lograr una competencia lingüística eficaz. Sin embargo, esto no sucede ya que los métodos utilizados se enfocan directamente a la enseñanza de la lecto-escritura y, posteriormente, de la gramática, lo que es un grave error "porque el niño adquiere una competencia insuficiente que arrastra después para siempre" (11), como son un vocabulario inadecuado y la incomprensión de estructuras oracionales complejas. Por esto es importante que la escuela proporcione al escolar los instrumentos lingüísticos precisos para su desarrollo intelectual posterior.

Otros factores que se encuentran en contacto directo con su madurez lingüística son la familia y la existencia de fuerzas socioeconómicas en el ambiente que lo rodea, factores que marcarán "las pautas del comportamiento social del individuo" (12), por lo que estarán estrechamente conectadas con su adaptación a la sociedad, y que se reflejará perfectamente en su desarrollo tanto mental como físico.

11. *Ibíd.*, p. 29

12. Dixie V. Lippincott. *La enseñanza y el aprendizaje en la escuela primaria*, p. 10

La **sociolingüística** estudia todos esos "factores sociales que condicionan la competencia lingüística de una comunidad" (1), en donde las variables sociales (geográfica, socioeconómica, sexo, generacional, etc.) serán fundamentales para la producción léxica del hablante. Es importante recordar que no es sino hasta 1969 que el reconocido investigador W. Labov logra integrar sistemáticamente factores sociales en estudios sociolingüísticos que servirían como base para la elaboración de un modelo teórico. Es en este momento que el factor socioeconómico cobra gran importancia en trabajos posteriores que también se han integrado a los estudios de la disponibilidad léxica (2).

Otra área de estudio con la que se vincula estrechamente la disponibilidad léxica es la **psicolingüística**, que como su nombre lo indica, es una disciplina que surge de la psicología y la lingüística y se apoya de la misma manera en ambas, además como afirma Lyons:

"radica, en sus aspectos más teóricos, en la obra desplegada en el campo de la lógica y la filosofía del lenguaje, con lo que se vincula, por un extremo, con la neuropsicología (estudio de las bases neurológicas del lenguaje) y la ciencia del conocimiento y, por otro, con la sociolingüística" (3).

La psicolingüística es importante porque ha colaborado en la enseñanza de la lengua en estudios sobre el proceso de adquisición y aprendizaje del lenguaje, así como también ha planteado los problemas y dificultades a los que estos se enfrentan.

1. H. López Morales. *Estudios sociolingüísticos*, p. 41
2. Una prueba de lo anterior son los estudios que realizan los investigadores N. Dimitrijevic en 1969, W. Mackey en Canadá y H. López Morales en 1973 en Puerto Rico. A partir de este momento se efectúan una serie de investigaciones en donde el factor socioeconómico se toma como una variable lingüística. (ver G. Butrón. *Nuevos índices de disponibilidad léxica*, pp. 26-32
3. John Lyons. "Lenguaje y mente" En *Introducción al lenguaje y a la lingüística*, p.208

Por lo que respecta a esta investigación la psicolingüística nos provee un marco teórico sobre la manera en que las palabras están agrupadas en la mente humana. Sin duda alguna el cerebro desempeña una función primordial en todo lo referente a la memoria, por lo que es fundamental determinar algunas de las funciones que realiza para conocer su relación con el lenguaje.

Generalmente las palabras parecen estar ordenadas en constelaciones (4) que se encuentran almacenadas en algún lugar de la memoria, al mismo tiempo existe una ligadura entre las palabras que pertenecen a una misma clase. No hay duda de que el niño almacena y selecciona las palabras de modo distinto a los adultos, esto se debe principalmente a que el "proceso de aumentar el almacenamiento y la necesidad de reorganizar el almacén son actividades constantes que acompañan el crecimiento del niño" (5) durante las primeros etapas. Conforme avanza el tiempo su almacenamiento se acerca poco a poco a la del adulto, principalmente, en las entradas léxicas nucleares.

1.5. Fórmula de disponibilidad.

Las primeras investigaciones que se realizaron en español sobre disponibilidad léxica tuvieron lugar en Puerto Rico, en donde H. López Morales y R. Lorán dieron una propuesta para cuantificar la disponibilidad que además de con-

4. Algunos lingüistas utilizan el término campo semántico para hablar del almacenamiento de palabras, tal es el caso de Jean Aitchison, Eric Lenneberg, entre otros. Los investigadores J. López Chávez y Alva V. Canizal utilizan los términos **agrupación** y **constelación** para referirse al mismo. (ver ponencias "Hacia una redefinición del concepto **campo semántico**" y "Redes semánticas y disponibilidad léxica en el español de escolares mexicanos" de Alva V. Canizal.)

5. H. López Morales, *Reseña de Words in the mind: An introduction to the mental lexicon* de Jean Aitchison. *Lingüística* 1, p. 161

siderar la frecuencia toma en cuenta el orden en que las palabras son mencionadas por el informante, este procedimiento nos lleva a conocer el índice de disponibilidad. Con esta fórmula se han realizado diversos trabajos en países como Puerto Rico, Chile y México.

En los primeros estudios de disponibilidad léxica que se efectuaron en México se detectaron algunas irregularidades que se reflejaron directamente en los resultados de estos primeros trabajos. Esto llevó a efectuar un análisis minucioso en la matriz de vector de frecuencia de la fórmula propuesta en Puerto Rico, el análisis y las correcciones pertinentes las realizaron J. López Chávez y C. Strassburger Frías en 1986. Estos investigadores juzgaron oportuno incluir otros factores que poseían una gran importancia y relevancia lingüística dentro la teoría de la disponibilidad.

El resultado de dicho estudio arrojó la siguiente fórmula:

$$D(P_j) = \sum_{i=1}^n e^{-c \frac{(i-1)}{(n-1)}} \frac{f_{ji}}{I}$$

donde

n = representa el número máximo de posiciones alcanzadas en la encuesta en el centro de interés analizado.

i = indica las posiciones en que fue dicha cada palabra, el cual puede ser de 1 a n .

j = índice de la palabra

f_{ji} = simboliza la frecuencia absoluta, que es el resultado de sumar las diferentes frecuencias en cada posición, de cada palabra.

I = representa el número de informantes que participaron en la encuesta

c = coeficiente de dispersión

$D(P_j)$ = disponibilidad de la palabra j

La fórmula anterior resulta ventajosa porque funciona para los dos tipos de muestras: listas abiertas y listas cerradas, lo que no sucedía con la anterior, en la que se tenían que utilizar dos fórmulas para ambas muestras. La fórmula de López Chávez-Strassburger Frías facilita el tratamiento de datos, así como la obtención más acertada del léxico usual. Y abarca todos los aspectos lingüísticos que proponían López Morales-Lorán para la disponibilidad léxica.

1.6. Hipótesis.

La hipótesis que se plantea en este trabajo es la siguiente: las estructuras lexicales determinadas por el desarrollo cognoscitivo del escolar se encuentran distribuidas de diferente manera en las normas de los alumnos de cuarto y quinto grados de escuela primaria particular. Además, el léxico disponible de este último grado deberá ser mayor porque los alumnos son más maduros en todos los sentidos y poseen una mejor competencia lexical.

2. METODOLOGIA.

2.1. La muestra.

Como se mencionó anteriormente, este trabajo forma parte de una extensa investigación sobre el léxico disponible que se emplea en varios niveles educativos, debido a ello fue necesario levantar muestras en diversas escuelas, oficiales y particulares. De esta manera se consiguió el material preciso que posteriormente se analizaría.

Para este estudio se seleccionaron 4º y 5º grados de educación primaria de un prestigiado colegio privado; esta elección se debió a diversos factores: reputación, tradición y nivel académico, características que reunía el acreditado Colegio Madrid ubicado en Calle Puente No 224, Ejidos de Huipulco, en la ciudad de México.

Otro factor determinante en la selección de esta escuela fue el contar con un sistema completo de educación que abarca pre-escolar, educación básica (primaria y secundaria) y educación media superior (preparatoria). Cabe señalar que en esta institución se logró la muestra más extensa de las escuelas encuestadas.

La muestra total recolectada para este trabajo fue de 68 informantes, de los cuales se eligieron aleatoriamente 30 por cada grupo, esta selección se realizó tomando en cuenta el criterio que maneja la estadística porque asegura que para lograr una muestra mínimamente representativa es necesario emplear al menos 30 informantes.

En el primer grupo se encontraron 16 hombres y 14 mujeres; en el segundo grupo, 17 hombres y 13 mujeres.

2.2. El cuestionario.

Para recaudar la muestra del léxico de los escolares de 4º y 5º grados, se tomó como base el formato de los cuestionarios elaborados para este tipo de investigaciones. Este cuestionario tiene, como parte principal, los títulos de los dieciséis centros de interés que corresponden a los centros originales que se emplearon en los primeros estudios de disponibilidad (1).

Los 16 centros de interés manejados son los siguientes:

1. Partes del cuerpo.
2. Ropa: vestido y calzado.
3. Partes de la casa.
4. Muebles y enseres domésticos.
5. Alimentos: comidas y bebidas.
6. Objetos colocados sobre la mesa.
7. La cocina y los utensilios.
8. La escuela: muebles y útiles.
9. Electricidad y aire acondicionado.
10. La ciudad.
11. La naturaleza.
12. Medios de transporte.
13. Trabajos de campo y jardín.
14. Animales.
15. Diversiones y deportes.
16. Profesiones y oficios.

1. Estos son los estudios efectuados en Francia en 1954 para la elaboración del *Francés Fundamental*. Algunos investigadores, como Mackey, añaden nuevos centros de interés; otros eligen únicamente los que cumplen con sus objetivos deseados, tal es el caso de Dimitrijevic quien elige únicamente centros que no causen confusión en el niño para evitar que se centre en un solo aspecto del estímulo dado.

Estos centros, llamados también estímulos, tienen como objetivo la obtención del léxico usado en las diferentes situaciones de la vida cotidiana que rodean al hablante; por ejemplo, encontramos clases de objetos como alimentos, animales y muebles; ambientes: la casa, la escuela, la ciudad, la naturaleza, etc. Esto asegura que en este tipo de investigaciones se recaudará el léxico común y no el especializado.

Dichos estímulos se distribuyeron de manera que el encuestado enumerara progresivamente y en forma de lista la información que se le pedía para un mejor manejo de la misma.

En ambos grados se aplicó el mismo cuestionario que también incluía los siguientes datos: nombre del alumno, nombre de la escuela, edad, sexo y grado.

Para la resolución del cuestionario se dio un tiempo límite de 3 minutos por centro de interés, de esta manera se obtuvieron listas abiertas de palabras.

2.3. La encuesta

Las encuestas se efectuaron en febrero de 1990 y se requirió la cooperación de las autoridades del colegio seleccionado, en este caso el Colegio Madrid, que mostraron gran interés por la investigación, y así otorgaron las facilidades necesarias para la realización de la misma.

Una vez determinados días, horas y fechas en los que se aplicarían las encuestas se efectuó lo siguiente:

1. Antes de iniciar con la encuesta se les proporcionó a los alumnos la información adecuada sobre la finalidad de

esta investigación, así como el valor de su contribución. Por otra parte se les advirtió que no era un examen, por lo que no tendría una calificación numérica. Esto sirvió de gran ayuda, pues mostraron mayor confianza y seguridad a la hora de resolver el cuestionario. Otra de las indicaciones que se les subrayó fue el carácter individual de la encuesta.

2. A cada estudiante se le entregó un cuestionario y se le señaló que era necesario esperar las indicaciones para evitar errores en su resolución (2).

3. En el momento en que todos tenían el cuestionario completo, se indicó a los escolares que anotaran sus datos personales: nombre, escuela, edad, sexo y grado.

4. Nuevamente se les dió una mínima explicación con respecto a los centros de interés que conformaban el cuestionario, es decir que se les explicó brevemente lo que se pedía en cada uno; además se solucionaron las dudas que surgieron referentes al mismo.

5. Se advirtió a los alumnos que había un tiempo límite de 3 minutos, el cual deberían respetar sin anticiparse ni retrasarse a su respuesta, para contestar cada centro de interés.

6. Finalmente, cuando terminaron de resolver los dieciséis centros de interés, se recogió.

Las encuestas se llevaron a cabo en el horario de clases de los alumnos.

2. Es importante mencionar la disposición de los alumnos para colaborar en esta investigación; así mismo, de los maestros que cooperaron en el control de alumnos, principalmente en este nivel escolar.

2.4. Procesamiento.

2.4.1. Tratamiento de los cuestionarios.

Al terminar de aplicar las encuestas y una vez seleccionados los cuestionarios con los que se trabajaría, se realizó un tratamiento que consistía en la lematización del material en los siguientes aspectos:

1. Se convirtieron al singular la mayoría de los plurales, p.e., **PIERNAS** por **PIERNA**; excepto en palabras que no admitían singular como **ESCONDIDA** por **ESCONDIDAS**, y en palabras compuestas (3): **CORTAR-FLOR** por **CORTAR-FLORES**.

2. Se eliminaron derivados, aumentativos o diminutivos, en palabras que no lo necesitaban, p.e., **POLLITO** por **POLLO**, pero se conservaron los diminutivos de las palabras que lo requerían como **CABALLITO-DE-MAR** o **PALOMITAS**.

3. Se eliminaron palabras que no pertenecían al centro de interés en que se encontraban, p.e., **PELO** en el centro 2. Ropa: vestido y calzado, y palabras que no correspondían a lo que se pedía como **CANCHA** o **DIRECTOR** en el centro 8. La escuela: muebles y útiles.

4. Se eliminaron artículos en las palabras compuestas, p.e., **CORTAR-LOS-ARBOLES**.

5. Se eliminaron marcas de productos, tales como **BIMBO**, y **FORD**.

3. En esta investigación palabra compuesta se toma como una entrada léxica partiendo de la definición "palabra compuesta es una palabra con significado propio no reducible a sus partes", (Theodor Lewandowski. *Diccionario de lingüística*, p. 254); esto significa que al dividirse formaría unidades independientes, p.e., **SEMBRAR-ARBOLES** que al separarse forma vocablos con diferente significado en cualquier contexto comunicativo.

La depuración del material perseguía la uniformación de los datos para evitar, principalmente, entradas independientes a una misma palabra y un conteo erróneo de los vocablos; además, gracias a lo anterior, hubo una mayor agilidad en la organización de la información.

2.4.2. La captura.

La captura se efectuó en una microcomputadora siguiendo las siguientes instrucciones:

1. A cada informante se le asignaron dos claves con la finalidad de manejar mejor los cuestionarios.

La primer clave estaba compuesta por seis dígitos, los dos primeros representaban la edad del informante:

09: 9 años

10:10 años

El tercero representaba el nivel escolar según la siguiente codificación:

0:primaria

1:secundaria

2:preparatoria

El cuarto representaba el año que cursaba el informante:

3:tercer año

4:cuarto año

El quinto representaba el sexo:

0:femenino

1:masculino

Por último, el sexto representaba el tipo de escuela al que pertenecía el escolar:

0:oficial

1:particular

Así por ejemplo, la clave **110511** correspondía a un alumno de 11 años, de educación primaria, de 5o grado, de sexo masculino y perteneciente a una escuela particular.

La segunda clave estaba integrada por tres dígitos, que tenían una numeración progresiva, esto nos ayudaría a identificar a cada informante, p.e., las claves **001** y **025** correspondían a los informantes 1 y 25.

2. La captura de los cuestionarios se efectuó con mayúsculas, a renglón seguido y las palabras compuestas se capturaron utilizando guiones, p.e., **SALA-DE-DESCANSO**, **SALA-DE-JUEGOS**, **SALA-DE-TELEVISION**.

Las indicaciones anteriores se realizaron para un mejor manejo del corpus obtenido y para lograr una muestra homogénea.

2.4.3. Procesamiento de los datos.

Una vez capturada la información, ésta fue transferida a la macrocomputadora UNISYS A-12, trabajo que se realizó en la DGSCA. Se aplicaron a los datos diversos programas en lenguaje Algol que se realizaron mediante una serie de rutinas para cada uno de ellos (4).

El primer programa se efectuó para generar una matriz general que reorganizaba los datos capturados en tres columnas; además conservaba la clave del informante y el número de

4. Programas elaborados a partir de la fórmula, mencionada anteriormente, de C. Strassburger Frías y J. López Chávez.

centro de interés. Aplicando otro programa se crearon 16 archivos, uno para cada CI, para obtener listas de palabras por centro, y un archivo CI40 con las claves de los informantes. Mediante otro programa se ordenaron las listas de palabras en forma alfabética (es aquí donde conocemos el número de vocablos por CI) y con otro se calculó la frecuencia de cada palabra; por medio de otro programa las frecuencias se ordenaron en forma decreciente, de la más a la menos frecuente; posteriormente con otro programa se elaboró el vector de frecuencia; y finalmente se crearon dos programas para obtener el índice de disponibilidad léxica, uno en forma descendente y otro en orden alfabético.

El procedimiento anterior se repitió por cada CI (16 veces) y por cada grupo (4º y 5º), esto significa que se repitió 32 veces. En investigaciones anteriores de disponibilidad léxica, este procedimiento se efectuó por cada variable que se empleó (5).

Por otra parte se efectuó otro procedimiento computarizado llamado "Comparación de los vocablos del grupo de 4º con los de 5º", cuya finalidad era obtener los vocablos comunes de ambos grupos, los vocablos exclusivos de 4º y los vocablos exclusivos de 5º. Esto se realizó también mediante una serie de rutinas, para lograr resultados más específicos y para un mejor análisis de la información obtenida.

5. Un claro ejemplo de esto son las siguientes tesis:

- A. Canizal. *Disponibilidad en alumnos de escuela primaria terminada*, 1986.
Rosa María Meza. *Disponibilidad léxica en niños de edad pre-escolar*. 1989.

3. RESULTADOS GENERALES.

3.1. Análisis general.

El objetivo de este análisis es determinar si existe un crecimiento de léxico en escolares de 4º y 5º grados; así mismo examinar los centros de interés que tuvieron una mayor agrupación léxica.

Los resultados obtenidos en esta investigación arrojaron datos muy importantes que en primera instancia parecerían incongruentes y sorprendentes a la vez, ya que desde el punto de vista lógico quinto grado, por ser un año superior a cuarto, debería tener una mayor concentración léxica, sin embargo, esto no ocurre. Al revisar el total de vocablos y palabras que se mencionaron en cada centro de interés (CI), nos encontramos que cuarto aportó una mayor cantidad de vocablos en la mayoría de los centros. Esto lo observamos claramente en la siguiente tabla de resultados de los dieciséis CI que se manejaron en ambos grupos.

CENTRO DE INTERES	4º		5º	
	VOC	PAL	VOC	PAL
1. Partes del cuerpo.	81	479	73	430
2. Ropa. vestido y calzado.	75	449	61	375
3. La casa. el interior y sus partes.	67	348	48	203
4. Muebles y enseres domésticos.	101	475	64	203
5. Alimentos: comidas y bebidas.	199	565	145	492
6. Objetos colocados sobre la mesa.	62	314	40	201
7. La cocina y sus utensilios.	91	372	81	252
8. La escuela: muebles y útiles.	68	396	57	343
9. Electricidad y aire acondicionado.	66	220	70	193
10. La ciudad.	127	369	134	392
11. La naturaleza.	106	329	99	375
12. Medios de transporte.	58	326	47	259
13. Trabajos de campo y jardín.	56	191	65	121
14. Los animales.	141	633	145	552
15. Diversiones y deportes.	127	357	127	334
16. Profesiones y oficios.	128	339	130	347
TOTALES	1553	6162	1386	5072

Como podemos apreciar los CI 5 y 14 obtuvieron un mayor número de vocablos en ambos grados, lo que nos indica que son importantes estímulos para el escolar. Mientras que en cuarto año los centros 12 y 13 lograron una escasa mención de vocablos y en quinto grado los centros 3, 6 y 12. Para una mejor valoración de los centros mencionados se hará un análisis general de algunos de ellos.

3.1.1. Centros de interés con mayor producción léxica.

Al examinar los resultados del índice de disponibilidad del CI 5 del primer grupo (ver apéndice), nos encontramos que hay una variedad de vocablos referentes a toda clase de alimentos, frutas y verduras, aunque existe un predominio de los alimentos nutritivos. Un claro ejemplo son los vocablos **CARNE, POLLO, MANZANA, PLATANO** y **ARROZ** que se encuentran en las primeras posiciones de la tabla general de disponibilidad.

En el segundo grupo los alumnos nuevamente aportan toda clase de alimentos y bebidas, en donde destacan vocablos referentes a alimentos básicos: **CARNE, LECHE** y **ARROZ** que ocupan las posiciones 1a, 3a y 5a respectivamente en cuanto a su disponibilidad.

Con la mención de los vocablos anteriores podemos afirmar que el nivel socioeconómico del escolar cobra gran importancia al momento de contestar este estímulo, porque le permite enumerar una serie de vocablos que se relacionan con su vida familiar. Esto también lo comprobamos con la mención de los vocablos **CODORNIZ, PAVO, PAELLA** y **RAVIOLES**, platillos que por lo general pueden adquirir personas de un ámbito social de la clase media-alta.

Al revisar las listas de disponibilidad de 4º y 5º grados observamos que el vocablo más disponible es **CARNE** como se

aprecia en la siguiente tabla de los cinco vocablos más disponibles.

4º	5º
1. CARNE	CARNE
2. POLLO	REFRESCO
3. MANZANA	LECHE
4. PLATANO	ARROZ
5. ZANAHORIA	HUEVO

La mayoría de los vocablos que menciona 5º se relacionan con alimentos nutritivos que ayudan al crecimiento del niño, resulta sorprendente encontrar dentro de ellos el vocablo **REFRESCO**, ocupando la segunda posición, esto nos indica la importancia que ha cobrado en el escolar una bebida no nutritiva, lo que posiblemente se debe a la fuerte influencia de los medios de comunicación en su vida diaria, sin duda alguna las grandes campañas publicitarias se encargan de fomentar el consumo de este tipo de productos. En cambio, observamos en la tabla general de disponibilidad (ver apéndice) que las bebidas alimenticias y tradicionales se encuentran en posiciones posteriores como **AGUA** (posición 8), **AGUA-DE-LIMON** (31), o incluso aparecen en los últimos lugares como **AGUA-DE-JAMAICA** (69) y **AGUA-DE-DIFERENTE-SABOR** (74).

El CI 14 es sin duda alguna el centro que tiene una mayor relación con el niño; no hay que olvidar que desde los primeros años de su educación se le enseña a leer mediante ilustraciones y sonidos característicos de animales; al mismo tiempo se le fomenta la importancia de estos en su ambiente natural. Los escolares aportaron una gran variedad de vocablos que podemos clasificar con base en diversos criterios como por ejemplo clases de animales: aves, cuadrúpedos, domésticos, salvajes, etc. Dentro de los vocablos más disponibles encontramos que **PERRO**, **GATO**, **LEON** y **TIGRE**, ocupan los primeros lugares en ambos grupos. Los vocablos **PERRO** y **GATO** fueron mencionados por los escolares

en las posiciones 1a y 2a, lo que nos demuestra la existencia de estructuras léxicas en forma similar. Frente a estos vocablos, pertenecientes a la clase de animales domésticos, resulta sorprendente encontrar en las primeras posiciones (3a y 4a en quinto año y 4a y 5a en cuarto año) vocablos como **LEON** y **TIGRE** que pertenecen a la especie de animales salvajes. Esta ordenación de vocablos se debe indudablemente a la influencia de algunos temas estudiados en el aula escolar, como en Ciencias Naturales.

Por otra parte es importante señalar que en cuarto grado los centros de interés 10 y 15 tuvieron el mismo número de vocablos, lo que los coloca entre los centros con mayor concentración léxica en ambos grados. Estos estímulos permitieron que el alumno se expresara en sus respuestas al nombrar una diversidad de vocablos, p.e., en el CI 10 no solo se limitaron a citar nombres como **CASA**, **EDIFICIO**, **CALLE**, **COCHE**, **TIENDA** o **ARBOL**, sino también problemas que aquejan a esta gran urbe: **BASURA**, **CONTAMINACION** y **SMOG**. Lo mismo sucedió con el CI 15 que, además de mencionar vocablos referentes a deportes como **FUTBOL**, **TENIS**, **BASQUETBOL**, **VOLIBOL** y **BEISBOL**, que fueron los vocablos más disponibles; encontramos también otro tipo de vocablos que se relacionaban con algunas actividades recreativas: **DANZA**, **PIANO** y **GUITARRA**.

Con la respuesta que lograron los centros de interés 10, 14 y 15 podemos afirmar que son grandes estímulos para el informante, porque les permiten enumerar toda clase de vocablos que se pueden subdividir en varios grupos.

3.1.2. Centros de interés con menor producción léxica.

En cuarto grado el CI "Trabajos de campo y jardín" tuvo únicamente 56 vocablos; la diferencia entre éste y el CI 5 fue de 143 vocablos, cantidad numérica muy representativa. Este centro causó grandes problemas para su resolución, especialmente para 4º grado en donde los escolares aportaron un menor número de vocablos, lo que probablemente se debió al nivel socioeconómico de los alumnos, quienes no tenían una relación permanente con las actividades laborales del campo, por ser ciudadanos; lo anterior se comprueba al revisar las listas de vocablos mencionados, ahí observamos que muchos de estos representan las actividades más comunes que se efectúan en el campo y jardín, p.e., **ABONAR**, **CORTAR**, **PODAR** y **SEMBRAR**, más adelante se analizará detalladamente, en el apartado 3.2.

Por lo que respecta a 5º grado el CI 6 tuvo únicamente 40 vocablos, 105 menos que los centros 5 y 14. Esta escasa mención de vocablos se debió a que el escolar no sólo se limitaba a mencionar objetos que se colocan a la hora de comer, sino que enumeró toda clase de objetos que se localizan en cualquier tipo de mesa, a pesar de que se le señaló que se refería exclusivamente a la hora de comer; debido a esto se tuvieron que eliminar palabras como: **CUADERNO**, **LIBRO** y **LAPIZ**, con lo que bajó el porcentaje lexical del alumno. Dentro de los vocablos más disponibles en este CI tenemos **MANTEL**, **PLATO**, **VASO**, **FLORERO**, **CUCHARA** y **SERVILLETA**. El orden de mención de estos vocablos nos hacen suponer que los alumnos parten de lo general: **MANTEL** y **PLATO**, a lo específico: **MANTEL-INDIVIDUAL** y **SERVILLETERO**.

3.1.3. Comparación de 4º y 5º grados (centros de interés más representativos).

Al comparar los resultados de ambos grupos observamos que cuarto grado nombró más vocablos en diez CI, esta diferencia cuantitativa entre grado y grado, nos lleva a plantear la siguiente pregunta ¿Existe una pérdida de léxico en los escolares de 5º grado o únicamente se trata de un reordenamiento que se relaciona con el desarrollo intelectual y físico del escolar? Para responder esta pregunta es necesario hacer una revisión general de los diez centros que tuvieron una mayor número de vocablos en 4º grado.

En el CI 1 la diferencia numérica fue únicamente de 8 vocablos, al revisar los resultados del índice de disponibilidad nos encontramos que esta diferencia es de tipo cualitativo, en el análisis por CI se hará una revisión más detallada de este centro (apartado 3.2.3).

La superioridad de 4º en el CI 2 es de 14 vocablos, en la tabla de resultados generales observamos que existe una gran similitud en el ordenamiento de los vocablos más disponibles de ambos grados, p.e., **ABRIGO, PANTALON, SUETER, CAMISA** y **ZAPATO**, aparecen en las primeras posiciones de 4º; mientras que en 5º tenemos **PANTALON, ZAPATO, TENIS, CAMISA** y **SUETER**, el vocablo **ABRIGO** es el único que no aparece en la lista de este último grupo.

Por lo que respecta al tipo de vocablos que mencionaron los dos grupos tenemos que 4º enumeró una serie de prendas de vestir que van de lo general **PANTALON, SUETER** y **CAMISA**; a lo específico **CORBATA** y **GORRO**; en cambio 5º mencionó una serie de vocablos que se refieren a accesorios: **BOLITAS, AGUJETA, CIERRE**, etc. Con lo anterior podemos establecer que en este centro hay más variedad léxica en el primer grupo, mientras

que en el segundo, utilizan vocablos que ya no se relacionan directamente con el estímulo dado, esto nos indica que llega un momento en que el alumno recurre a vocablos más específicos que tal vez se encuentran en la parte más limitada de la memoria.

En el CI 3 existe una diferencia de 19 vocablos con relación a 5º, cuando revisamos el índice de disponibilidad de este grado encontramos que los vocablos más disponibles tienen una posición similar a 4º grado, aunque en el primer grupo los vocablos **PARED** y **TECHO** ocupan las posiciones 4a y 5a, mientras que en el segundo grupo ocupan las posiciones 8a y 9a; es decir, que son desplazados por otros vocablos que representan las partes más generales de la casa, hay una ordenación y jerarquización de estos vocablos en 5º grado.

Como podemos observar en la tabla que se presentó al inicio de este análisis, los centros de interés más representativos son los siguientes:

5. **Alimentos: comidas y bebidas**, con una diferencia de 54 vocablos, en relación con quinto grado.
4. **Muebles y enseres domésticos**, con 37 vocablos más.
6. **Objetos colocados sobre la mesa**, con una superioridad de 22 vocablos.

Anteriormente se había mencionado que el CI 5 era un gran estímulo porque presentaba una cantidad considerable de vocablos, lo que comprobamos al examinar las tablas de disponibilidad. En éstas encontramos que la discrepancia existente entre grado y grado es de tipo cualitativo.

Los escolares de 4º grado aportaron un mayor número de vocablos que se forman a partir de otros, tal es el caso de los siguientes ejemplos:

CARNE	POLLO
CARNE-ASADA	POLLO-A-LA-NARANJA
CARNE-DE-PUERCO	POLLO-ASADO
CARNE-DE-RES	POLLO-JALAPEÑO
CARNE-MOLIDA	POLLO-ROSTIZADO

En cambio 5º grado mencionó una gran cantidad de vocablos del tipo compuesto como los casos anteriores y vocablos concretos como son **ATUN, CROQUETA, PLAN, LASAÑA, MOLE, MORTADELA**, entre otros. Con lo anterior comprobamos que este último grado posee mayor variedad lexical; mientras que 4º emplea recursos para producir un nuevo vocablo, aunque no deja de ser un vocablo más.

En el CI 4 hay una gran diversidad de vocablos que clasificaremos en tres grupos:

- I Muebles
- II Aparatos eléctricos
- III Objetos de uso doméstico (utensilios, objetos y figuras)

Los escolares de 5º grado produjeron un mayor número de vocablos referentes a muebles, los que ocupan el 48.57% del total; en tanto que los vocablos relacionados con aparatos eléctricos, el 37.14% y únicamente el 11.42% pertenece al último grupo (1).

En 4º grado el grupo referente a aparatos eléctricos logró el mayor porcentaje de vocablos con 45.43%; el primer grupo abarcó el 43.65% y el tercer grupo, solamente el 10.90%.

Con estas cantidades podemos ubicar fácilmente qué grupo posee mayor aportación de vocablos, además, nos permite tener

1. Para obtener estos porcentajes se tomó exclusivamente el 90% del total de vocablos mencionados en cada CI. En el apartado 3.2.2. se explica el porqué se consideró dicho porcentaje.

una visión más precisa sobre el tipo de vocablos que mencionaron los alumnos.

La supremacía de 4º grado cuantitativa y cualitativamente es notoria, puesto que aporta una mayor cantidad y variedad de vocablos. Existe una pérdida aparente de vocablos en 5º grado, los que probablemente se recuperan en el siguiente año.

Al revisar las tablas de disponibilidad del CI 6 de ambos grupos observamos que la mayoría de los vocablos que aparecen en 4º, se localizan también en 5º a excepción de **DESTAPADOR**, **SARTEN** y **ENSALADERA**. Mientras que los vocablos exclusivos de 5º año, tomando en cuenta el 90% de vocablos más disponibles, son únicamente **JARRA-PARA-AGUA** y **MANTEL-INDIVIDUAL**. En el primer caso se toma como base el vocablo **JARRA** y en el segundo, **MANTEL**.

En el CI 7 la diferencia cuantitativa entre 4º y 5º es de 10 vocablos, esta discrepancia se enfoca directamente al tipo de vocablos que proporcionaron ambos grados. Cuarto año enumera un mayor número de vocablos que se originan de otro, es decir, que aquí también los alumnos de este grado emplean recursos para generar nuevos vocablos del tipo compuesto. Dichos vocablos parecen ser una breve descripción del objeto que evocó, originada por carecer del vocablo adecuado, como por ejemplo:

MAQUINA-PARA-JUGO-DE-ZANAHORIA por **EXTRACTOR**
MAQUINA-PARA-CAFE por **CAFETERA**

En 5º año los informantes utilizaron este tipo de recurso, aunque en menor proporción.

Es importante señalar que en este estímulo existe una serie de vocablos que se relacionan con las partes básicas que conforman una cocina común (muebles, utensilios y accesorios), tal es el caso de los siguientes ejemplos: **ESTUFA**,

HORNO, EXPRIMIDOR, LICUADORA, BATIDORA, BOTE, DESTAPADOR, TABLA y TRAPO.

En este centro encontramos vocablos que nos remiten a un solo objeto, pero con diferente nombre en cada grado, como por ejemplo, en 4º los escolares emplean el vocablo **MOLEDOR**, mientras los de 5º utilizan **PICADORA**.

Los anteriores ejemplos demuestran que no hay una pérdida real de vocablos, únicamente reciben otro nombre y en ocasiones los alumnos de 4º grado emplean sinónimos para referirse a un solo objeto.

En el CI 8 existe una discrepancia mínima de 11 vocablos, al comparar ambos vocablos, observamos que hay gran diferencia en el aspecto cualitativo. Todos los vocablos que aparecen en la tabla de disponibilidad de 5º grado se encuentran en el listado general de 4º, en este último grado los escolares aportan toda clase de muebles y útiles, en algunos casos son vocablos más específicos: **AUDIOVISUAL, FOTOCOPIADORA, METRO y MICROFONO**. En tanto que 5º utiliza vocablos más generales y en algunos casos se describe el objeto, aunque esto también nos demuestra que el alumno maneja otro tipo de estructuras para formar un nuevo vocablo, tal es el caso de los siguientes ejemplos:

MUEBLE-PARA-LIBRO
MUEBLE-PARA-LONCHERA
MUEBLE-PARA-MAESTRA
MUEBLE-PARA-PONER-COSAS

En general en 4º grado se localiza una variedad lexical, que indica la riqueza del alumno en cuanto a vocablos.

Para determinar si realmente existe una pérdida de vocablos en el CI 11 es necesario efectuar un análisis minucioso,

puesto que únicamente existen 34 vocablos comunes, 72 exclusivos de 4º y 65 de 5º.

Con estas cifras observamos la superioridad cuantitativa de 4º grado. En ambos grados hay una variedad de vocablos que sería difícil clasificar, sin embargo, por la posición de éstos podemos afirmar que los escolares almacenan en primer término los vocablos familiares y de uso común.

Finalmente, el CI 12 tiene una discrepancia de 11 vocablos, al revisar las tablas del índice de disponibilidad encontramos que la mayoría de los vocablos que aparecen en 5º grado poseen posiciones similares en 4º grado. Los únicos vocablos de este grado que no se ubican en la tabla de vocablos más disponibles de 5º son los siguientes:

BICI
 CONCORD
 RUTA-100
 Balsa

Como podemos apreciar en este centro hay una mínima pérdida de vocablos que pueden ser sustituidos por otros.

Con el análisis general de los centros de interés que obtuvieron mayor producción léxical en 4º grado, podemos establecer que en realidad no existe una pérdida total de vocablos de los escolares de 5º grado; puesto que en la mayoría de los casos observábamos que eran reemplazados por otros, pero que se relacionaban al mismo objeto, o en ocasiones los vocablos que aporta 5º son más generales y concretos.

Por otra parte al ordenar los resultados en forma decreciente de los 16 centros de interés, obtenemos el siguiente cuadro:

ORDEN DECRECIENTE

POSICION	4º		5º	
	C. I.	VOC.	C. I.	VOC.
1a	5	199	5	145
2a	14	141	14	145
3a	16	128	10	134
4a	10	127	16	130
5a	15	127	15	127
6a	11	106	11	99
7a	4	101	7	83
8a	7	91	1	73
9a	1	81	9	70
10a	2	75	13	65
11a	8	68	4	64
12a	3	67	2	61
13a	9	66	8	57
14a	6	62	3	48
15a	12	58	12	47
16a	13	56	6	40

Los centros de interés que aparecen en las primeras seis posiciones resultan ser los mismos para ambos grados, en ocasiones tienen una posición similar como en los centros 5, 11, 14 y 15. Esto significa que son estímulos de gran importancia para los escolares de ambos grados, puesto que les permitieron aportar una mayor cantidad de vocablos. También comprobamos que 4º y 5º grados poseen una distribución de los centros en forma parecida, lo que indica que en el léxico mental de los escolares se encuentran agrupadas las palabras de los centros de interés 5, 14, 16, 10, 15 y 11 en un orden de jerarquización muy idéntico. De los centros anteriores encontramos algunos que son muy abiertos, que permiten que se mencionen toda clase de palabras, tal es el caso del 10, el 11 y el 15, en donde los alumnos utilizan diversos recursos para hablarnos de diferentes realidades (ambientes) como por ejemplo los siguientes nombres:

BASURA
CONTAMINACION
SMOG
UNIVERSO

Aquí no solo localizamos nombres concretos (**BASURA**), sino también nombres abstractos (**CONTAMINACION, SMOG y UNIVERSO**).

Algunas veces emplean otro tipo de recursos sintácticos como preposiciones y verbos para elaborar nuevos vocablos:

LANZAMIENTO-DE-BALA
PATINAJE-EN-HIELO
DAR-DE-COMER-A-ANIMALES
PINZA-PARA-CORTAR-PASTO

Los vocablos anteriores comprueban que los CI 10, 11, 13, 15, entre otros, son grandes estímulos porque permiten formar diversas combinaciones para crear nuevos vocablos.

En ocasiones el escolar puede formar diversos vocablos tomando como base uno, como sucede en los siguientes ejemplos de los centros 5 y 16:

C.I. 5

SOPA
SOPA-DE-PASTA
SOPA-DE-VERDURA

C.I. 16

INGENIERO
INGENIERO-CIVIL
INGENIERO-EN-COMPUTACION
INGENIERO-QUIMICO

Por otra parte los CI 4, 9 y 13 son los únicos centros que tienen dislocamientos mayores, p.e., el CI 4 ocupa la posición séptima en 4º y la décima primera en 5º, lo que significa que es un centro que pierde productividad y es desplazado por centros que anteriormente tenían bajo rendimiento como el CI 13.

3.1.4. Análisis cuantitativo en los centros de interés más representativos (densidad).

Por lo que respecta a la cantidad de palabras mencionadas, cuarto supera a quinto en 14 centros de interés, está diferencia numérica es muy representativa porque nos demuestra que no solamente 4º tiene mayor variedad léxica, sino que también posee una fluidez más amplia que se refleja en los centros más estables. Esta aportación de palabras será fundamental en el momento en que se determine la riqueza léxica del escolar, en donde observaremos claramente quiénes aportan nuevos vocablos para el resultado final de esta investigación.

En ambos grados aparece el CI 14 "Animales" con un mayor número de palabras, en el primer grupo con 633 y el segundo con 552 palabras. También observamos que el CI con menos palabras es el número 13 "Trabajos de campo y jardín" con 191 para cuarto y 121 para quinto. Al sumar el total de palabras que se produjeron en cada grupo obtenemos la cantidad de 6,162 en 4º y una proporción de 385 palabras por cada CI; mientras que 5º alcanzó la cifra de 5,072 palabras, 317 por ciento, La discrepancia entre ambos grados es muy representativa, los alumnos de cuarto mencionan 1,090 palabras más.

Ahora bien, el total de vocablos que aportaron los escolares del primer grupo fue de 1,553, aproximadamente 97 por CI; en tanto el segundo grupo proporcionó 1,386 vocablos, 86 en cada CI.

Con los datos estadísticos anteriores podemos establecer a simple vista la diferencia cuantitativa de vocablos y palabras entre ambos grupos; aparentemente cuarto posee una mayor variedad léxica, sin embargo, para llegar a esta conclusión y para establecer con exactitud quién cuenta con una mayor competencia léxica, es necesario emplear otro paráme-

tro que nos permita acercarnos a un resultado más real, este tercer parámetro se llama **densidad** que es "el resultado de dividir el total de palabras entre el total de palabras diferentes (vocablos)" (2); p.e., 5º grado en el centro de interés número dos mencionó 375 palabras y únicamente 61 vocablos, lo que nos da un factor de densidad de 6.14; esto significa que se necesitan 614 palabras para obtener 100 vocablos. Otra observación que surge a raíz de este parámetro es que mientras mayor sea la densidad, se requerirá un porcentaje mayor para producir nuevos vocablos.

A continuación mostraremos la tabla de densidad de los centros de interés de ambos grupos.

TABLA DE DENSIDAD

C.I.	4º			5º		
	VOC.	PAL	DENSIDAD	VOC.	PAL	DENSIDAD
1.	81	479	5.91	73	430	5.89
2.	75	449	5.98	61	375	6.14
3.	67	348	5.19	48	203	4.22
4.	101	475	4.70	64	203	3.17
5.	199	565	2.83	145	492	3.39
6.	62	314	5.06	40	201	5.02
7.	91	372	4.08	81	252	3.03
8.	68	396	5.82	57	343	6.01
9.	66	220	3.33	70	193	2.75
10.	127	369	2.90	134	392	2.92
11.	106	329	3.10	99	375	2.77
12.	58	326	5.62	47	259	5.51
13.	56	191	3.41	65	121	1.86
14.	141	633	4.48	145	552	3.80
15.	127	357	2.81	127	334	2.62
16.	128	339	2.64	130	347	2.66

Es evidente que este parámetro arroja resultados muy importantes para nuestro análisis general, porque nos presenta otro tipo de promedio que se enfoca directamente,

2. J. López Chávez. "Por una programación de la enseñanza del vocabulario". En *Memorias del Simposio de Computación en la educación infantil y juvenil*, pp. 3-4

como se había mencionado anteriormente, a la riqueza léxica del individuo. La densidad total de 4º es de 67.86, que equivale proporcionalmente a 4.24 por CI; en 5º baja el porcentaje a 61.76, 3.86 por CI.

En este aspecto nuevamente cuarto aventaja a quinto, desde el punto de vista cuantitativo, proporcionando una densidad mayor en 11 centros de interés. Además, observamos que el CI 2 correspondiente a la "Ropa: vestido y calzado" tiene una mayor densidad en 4º con 5.98 (resultado de dividir 479 palabras entre 61 vocablos) y en 5º con 6.14, lo que nos indica que es un centro que necesitará de un factor numérico más alto para producir nuevos vocablos. Por otra parte el CI "Profesiones y oficios" obtuvo una densidad menor en el primer grupo con 2.64, mientras en el segundo grupo el centro, "Trabajos de campo y jardín", obtuvo una menor densidad con 1.86. Esto significa que son centros que requerirán de un bajo porcentaje para lograr un nuevo vocablo.

Ante los datos numéricos anteriores podemos afirmar que 4º grado tiene una alta densidad en la mayoría de los centros de interés; este resultado en contra de lo que se piense, favorece a 5º grado porque su densidad es menor; lo que significa que requerirá de un factor más bajo para producir un nuevo vocablo; mientras que los alumnos de 4º, necesitarán de un factor más alto. Esta desventaja que tiene este grado surge a raíz de haber proporcionado un número mayor de palabras, lo que le resta productividad al momento de mencionar un vocablo y en consecuencia necesitarán más para lograr una homogeneidad lexical.

Este resultado que nos presenta este parámetro es muy revelador porque indica que probablemente existe una mayor riqueza léxica de los escolares de 5º (3). Sin embargo, los

3. Actualmente se siguen elaborando métodos estadísticos para poder determinar la riqueza léxica de una manera más precisa y adecuada.

alumnos de 4º grado poseen una mayor competencia y variedad léxica, puesto que mencionan vocablos y palabras en mayor cantidad. Dicha competencia se ve reducida porque los escolares de este último grado emplean, en algunos casos, recursos léxicos para generar otros vocablos.

En general, las observaciones anteriores nos demuestran que los alumnos de 5º grado atraviesan por un período de reordenamiento en todos los aspectos, lo que impide que aporten un caudal léxico considerable. Para explicar lo anterior es necesario tomar en cuenta que las características de los niños de 4º y 5º grados para comprender el porqué tienen un bajo rendimiento en este último grado.

4º

- Se encuentra entre los nueve y diez años.
- Se le identifica por su deseo **de hacer y de ser activo**.
- Se le orienta a actividades que impliquen reflexión y el pensamiento profundo.
- Posee un interés y capacidad de relacionarse con los demás.
- Se interesa por el proceso de gestación.
- Posee grandes habilidades, por lo que buscan juegos con mayor grado de destreza.
- En lo que respecta al lenguaje lo comprende en forma más precisa y en su aspecto convencional, las palabras adquieren más de un significado y pueden emplearse en varios sentidos, además, puede derivar el significado de palabras desconocidas a partir del contexto en que se localizan.

5º

- Se encuentran entre los diez y once años de edad.
- Se afirma su personalidad.
- Existe un aumento estable en el desarrollo de sus capacidades mentales.
- Posee una inmadurez ante las nuevas emociones.

- Es más consciente de sus defectos que de sus cualidades.
- Se siente insatisfecho en algunos momentos y experimenta placer para descubrirse a sí mismo.
- Su desarrollo físico, la aparición de la conciencia sexual, la amistad extrovertida y su curiosidad sin límites responden a un organismo en pleno proceso de transformación (4).

Las características anteriores comprueban que la gran diferencia entre grado y grado es muy representativa, porque los alumnos de 4º muestran grandes cambios fundamentales que definen al escolar en la etapa de la adolescencia

4. Las características señaladas fueron tomadas del *Libro para maestro. Cuarto grado* y el *Libro para el maestro. Quinto grado*, pp. 12-15

3.2 Análisis Cuantitativo por centro de interés

3.2.1. Justificación

Para este análisis cuantitativo de disponibilidad léxica se eligieron únicamente tres centros de interés como muestra del corpus total. La principal causa de esta determinación se debió a diversas circunstancias, por un lado a la gran extensión de los resultados finales y por otro al gran espacio que se llevaría para su revisión general.

Con este análisis se determinará qué grupo posee una mayor disponibilidad de léxico en tres centros de interés; al mismo tiempo, se establecerán similitudes y divergencias, tanto cuantitativas como cualitativas, de los vocablos mencionados por 4º y 5º grados.

Por otra parte se analizará el comportamiento estructural de los vocablos proporcionados por los escolares de ambos grados, para lo cual nos auxiliaremos de los vectores de frecuencia.

Los tres centros de interés elegidos son los siguientes:

- 1. Partes del cuerpo**
- 13. Trabajos de campo y jardín**
- 16. Profesiones y oficios**

El primero, "Partes del cuerpo", se seleccionó por considerarse uno de los más importantes, porque se ha analizado en la mayoría de las investigaciones de este tipo. Además, en lo particular, me pareció un estímulo muy interesante, puesto que solamente aparece en situaciones determinadas y también porque era interesante saber qué partes del cuerpo, externas o internas, conoce el escolar de este nivel educativo.

El CI "Trabajos de campo y jardín" se eligió porque es uno de los centros que ha sido poco estudiado; además se partió de la hipótesis de que por ser un tema que no esta en contacto directo con los alumnos pertenecientes a este tipo de escuela iba a crear dificultades en ellos para nombrar una cantidad considerable de vocablos.

El CI "Profesiones y oficios" se seleccionó partiendo, nuevamente, de una hipótesis socioeconómica que se enfoca directamente al tipo de escuela en que se realizó esta investigación. Se plantea hipotéticamente que por tratarse de un colegio privado se mencionarían más vocablos referentes a las profesiones, lo que más adelante comprobaremos.

Los anteriores centros de interés representan una muestra de los resultados totales obtenidos, ya que el CI 1 se encuentra entre los centros que produjeron una menor cantidad de palabras y en consecuencia posee una menor densidad, en ambos grupos. El CI 13 en cuarto grado posee menos vocablos, y el CI 16 se encuentra entre los centros que tienen un mayor número de vocablos en los grupos estudiados. Con estas características podemos afirmar que es una muestra proporcional, porque representa los diferentes niveles de los resultados obtenidos.

3.2.2. Tratamiento del corpus final

Como en la mayoría de los centros de interés los informantes produjeron una gran cantidad de vocablos y la longitud máxima alcanzada osciló entre 199 y 40 vocablos fue necesario hacer un corte en los listados para un mejor manejo de los datos.

Para lograr una muestra homogénea se tomó como base los resultados del índice de disponibilidad en forma descendente, específicamente de la tercer columna, correspondiente a la

frecuencia acumulada; en dicha columna se consideró como un límite el 90% de la totalidad de información dada, se siguió este criterio porque se consideró que era un porcentaje representativo, que demostraba el grado de riqueza léxica del informante. Estos datos se encuentran ordenados en seis columnas que se distribuyen de la siguiente manera:

- La primera se refiere a la posición que alcanzó dicho vocablo en relación con su grado de disponibilidad: Rango (R).
- La segunda corresponde al vocablo en cuestión.
- La tercera al número de ocurrencias alcanzadas (**frec. absoluta**).
- La cuarta al **índice de disponibilidad** lograda, que se deriva de la combinación de la frecuencia y el orden de mención de una palabra.
- La quinta corresponde a la **proporción relativa**, que surge de la división del índice de disponibilidad en proporción con un ciento por ciento. Indica cuanto ocupa de la totalidad igualada a cien.
- La sexta se refiere a la **proporción acumulada** que es la suma de las proporciones relativas en forma progresiva.

A continuación se presentará un ejemplo de la distribución de las columnas explicadas anteriormente:

R	VOCABLO	FREC.ABS.	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM
1	CABEZA	23	0.57582	7.02575	7.02575
2	CORAZON	21	0.46611	5.68722	12.71297

Este análisis se realizará en cada uno de los centros de interés seleccionado, por grado, y posteriormente se efectuará la comparación en cuarto y quinto grados.

Al término de cada análisis se anexará la tabla del índice de disponibilidad de los centros de interés elegidos.

3.2.3. C.I. 1 PARTES DEL CUERPO

En este centro se obtuvo un total de 81 vocablos, 479 palabras y una densidad de 5.91, en cuarto grado; mientras que en quinto el total fue de 73 vocablos, 430 palabras y una densidad de 5.89.

Con estas cifras podemos establecer que la mínima diferencia existente entre uno y otro grado significa específicamente que es un centro limitado y por lo tanto organizado de manera similar; además de que es un estímulo que tiene gran importancia para los escolares de estos grados.

Al revisar la tabla de disponibilidad del primer grupo (1) observamos que la mayoría de los vocablos aportados poseen diferente índice de disponibilidad, excepto los vocablos **RIÑÓN** y **DIENTE** ambos con 0.11029, aunque tienen distinto número de ocurrencias y de proporción relativa.

En este grado el vocablo más disponible es **CABEZA** con un índice de disponibilidad de 0.57582 y una frecuencia de 23; como podemos apreciar, en este último aspecto es superado por el vocablo **OJO**, con 25 ocurrencias, lo que nos indica que obtuvo un mayor número de menciones, pero no precisamente en las primeras posiciones, por lo que su índice de disponibilidad 0.4204 es más bajo y aparece en tercer lugar.

La divergencia cuantitativa entre el vocablo que se encuentra en primer lugar y los siguientes vocablos es muy representativa, porque conforme aumenta el rango de cada uno de ellos disminuye en gran proporción la disponibilidad, por ejemplo, el vocablo que ocupa la segunda posición **CORAZÓN** tiene una discrepancia de 0.10911, en cuanto al índice de

1. Los cuadros de resultados de ambos grupos se presentan al final de este apartado.

disponibilidad y de 1.33853 en lo que se refiere a la proporción relativa. Con estas cantidades podemos afirmar que el vocablo **CABEZA** resulta ser el más importante y familiar para el alumno, al grado de convertirse en el foco central y desplazar a otros vocablos que en años anteriores eran palabras nucleares como el vocablo **OJO** (2), que en cuarto año ocupa la tercera posición y en quinto, la sexta.

La mayoría de los vocablos más disponibles de 4º grado pertenecen a las partes externas del cuerpo las cuales ocupan el 60.52% del total de vocablos mencionados; mientras que los vocablos referentes a las partes internas ocupan únicamente el 36.84%. Gracias a estas cifras determinamos que los vocablos más comunes pertenecen a las partes generales del cuerpo, puesto que demuestran una superioridad mayor al 55%. No hay que olvidar que exclusivamente se está tomando el 90% de productividad lexical.

Por lo que respecta a los vocablos relacionados con las partes internas, éstos se encuentran distribuidos de la siguiente manera: en las 10 primeras posiciones de la tabla de disponibilidad existen solamente dos: **CORAZON**, posición 2a, e **HIGADO**, posición 7a; vocablos y que probablemente se mencionan porque se asocian con las enfermedades más comunes. Conforme disminuye el índice de disponibilidad observamos que hay más vocablos que se refieren a las partes internas; por ejemplo, entre las posiciones 11 y 20 tenemos 5 vocablos, de la posición 21a al final del listado se encuentran 7 vocablos.

Con esta distribución de vocablos aseguramos que los escolares mencionan en las primeras posiciones los vocablos más frecuentes y los que se encuentran almacenados en primer

2. En pre-escolar y 2o grado de primaria de escuelas particulares ocupa la posición 1, aunque existe la supremacía del vocablo **CABEZA** en los diferentes niveles de educación.

plano, y posteriormente aquéllos que se ubican en las partes más restringidas del almacén, es decir, que para llegar a los vocablos que se localizan en las zonas limitadas, es necesario enumerar una serie de vocablos generales hasta llegar a los vocablos más específicos.

Por otra parte, en 5º grado todos los vocablos que se mencionaron poseen diferente índice de disponibilidad, lo que denota que cada vocablo tiene distinta agrupación. A diferencia de 4º, el vocablo más disponible resulta ser también el que posee el mayor número de frecuencias, esto significa que el vocablo **CABEZA** fue mencionado un mayor número de veces en las primeras posiciones. En la columna, correspondiente a la frecuencia absoluta, existe un ordenamiento de los vocablos en forma discontinúa, esto significa que hay vocablos que tengan un menor número de frecuencias y se encuentren por arriba de vocablos con mayor ocurrencia, los casos más representativos son los siguientes:

BRAZO	20
TRONCO	15
APARATO-DIGESTIVO	4
EXTREMIDADES	3
APARATO-RESPIRATORIO	3

Al revisar las columnas de disponibilidad y de proporción relativa, observamos que hay una superioridad de 5º grado en cuanto a porcentajes numéricos, lo que nos demuestra que es un grado donde se tiene mayor estabilidad; por ejemplo, en la columna perteneciente al índice de disponibilidad existe una disminución de cantidades en forma paulatina, no encontramos las grandes discrepancias que se advertían en 4º grado.

Esta distribución de cifras nos permite determinar de una manera más concreta los vocablos que necesitan de mayor atención y refuerzo, tal es el caso de las partes internas,

que aparecen a partir de la posición 15a. Es asombroso encontrar el vocablo **CORAZON** en la posición 16, puesto que en cuarto año ocupaba el rango 2; en tanto que el vocablo **HIGADO**, que se ubicaba en la posición 7, ni siquiera aparece en el 90% de vocablos disponibles. Estos vocablos son desplazados por otros más generales; esta pérdida de posiciones se debe indudablemente a que pierden importancia en el escolar; también, por ser vocablos específicos, tal vez no tienen un reforzamiento en el aula escolar, porque nos encontramos en un grado en donde se le da más importancia a temas más generales y concretos.

En la tabla del índice de disponibilidad hay únicamente 9 vocablos que corresponden a las partes internas, las que ocupan el 27.27% del total; en cambio los vocablos referentes a las partes externas abarcan el 72.72%. Cantidades que nos permiten corroborar las observaciones señaladas anteriormente.

Al examinar ambos grupos advertimos que existen grandes diferencias que se centran en el aspecto cuantitativo, quinto grado posee mejores porcentajes en las columnas de disponibilidad y de frecuencias; esto nos ayudará a tener una mejor visión de los vocablos que en realidad necesitan de una mayor atención.

Por otra parte, en lo que respecta al tipo de vocablos que se mencionaron, hay una mayor concentración de vocablos relacionados con las partes externas, lo que nos indica que son familiares y de uso común.

La mayoría de los vocablos que ocupan las primeras posiciones en cuarto año conservan su posición en el siguiente grado, a excepción de los ejemplos señalados anteriormente; sin embargo, podemos afirmar que los vocablos

más representativos y familiares continúan en sus respectivos rangos.

En este análisis se tomó en cuenta otro elemento que nos ayudó a determinar el comportamiento lexical de una manera más precisa, el **vector de frecuencia**, gracias a él podremos establecer la distribución que tiene cada vocablo y describir algunas constelaciones que forman estos, lo que nos ayudará a determinar cuáles palabras son nucleares y cuáles se distribuyen en su entorno.

Para observar esa distribución y para un mejor manejo de la información fue necesario comprimir los vectores en 8 mundos (3), esto significa que se sumaron las posiciones del vector de frecuencia de tres en tres, por ejemplo, si un vocablo tiene 3 ocurrencias en la posición 1a, 2 en la posición 2a y 2 en la posición 3a, al comprimir el vector sumarían 7 frecuencias y por lo tanto se encontraría en el mundo 1. En trabajos anteriores se empleó este método para un mejor manejo del corpus total (4).

3. En este trabajo el término **mundo** (conjunto de elementos que poseen una o más características en común) se empleó como sinónimo de vector de frecuencia. En trabajos anteriores se utilizó el término universo, para una mejor comprensión de esto véase las siguientes ponencias:

J. López Chávez y Carlos Strassburger Frías. "A la búsqueda de leyes de comportamiento léxica" En *Memorias de la Cuarta Conferencia Internacional: Las computadoras en instituciones de educación: "Influencia de los sistemas modernos de información en el desarrollo educativo en México.*

Alva V. Canizal. "Redes semánticas y disponibilidad léxica en el español de escolares mexicanos" En *Actas del III Congreso Internacional del español de América.*

4. Se efectuó este procedimiento porque era difícil utilizar el vector de frecuencia completo, como se observa en el siguiente ejemplo:

FRECUENCIAS POR POSICION

Posición	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
VOCABLO	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

Al comparar el vector de frecuencias de ambos grupos nos encontramos que el de 4º tiene una extensión de 24 posiciones, mientras que el de 5º abarca 28 posiciones, lo que significa que los escolares de este último grado mencionaron vocablos en las últimas posiciones.

A continuación se presentarán únicamente los vocablos que obtuvieron una mayor disponibilidad y un mayor número de frecuencia absoluta en 4º y 5º grados.

4º

VECTOR DE FRECUENCIA

VOCABLO	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOTAL		
BOCA	1	3	8	2	3	2	1	0	20		
BRAZO	7	5	1	2	0	0	0	0	15		
CABEZA	13	3	2	5	0	0	0	0	23		
CEREBRO	2	5	0	3	2	2	0	0	14		
CODO	0	1	0	3	2	0	1	0	7		
CORAZON	10	2	2	2	3	1	1	0	21		
CUELLO	2	1	3	4	2	1	2	0	15		
DEDO	1	4	3	3	2	2	0	0	15		
DIENTE	0	1	2	2	2	0	2	0	9		
ESOFAGO	1	2	1	0	0	1	0	0	5		
ESPALDA	0	1	1	0	1	1	1	0	5		
ESTOMAGO	3	2	0	5	1	0	0	2	13		
HIGADO	6	2	4	0	2	1	0	0	15		
HOMBRO	1	0	1	1	0	3	0	0	6		
INTESTINO	1	0	4	1	0	1	1	0	8		
INT-DELGADO	1	3	1	3	1	0	0	0	9		
INT-GRUESO	1	1	4	1	1	0	0	0	8		
MANO	7	3	3	0	3	4	0	0	20		
MUÑECA	0	0	0	1	1	0	0	1	3		
MUSCULO	2	1	1	1	0	0	0	0	5		
NARIZ	1	4	2	5	4	2	0	0	18		
OIDO	1	1	1	3	0	1	0	0	7		
OJO	4	5	5	7	1	3	0	0	25		
OREJA	1	0	4	2	2	0	0	1	10		
PELO	1	0	2	2	1	1	0	1	8		
PESTAÑA	0	1	0	0	0	1	0	0	2		
ESTOMAGO	0	2	1	1	1	0	0	0	4	1	0
	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	1

/TOT = 13

PIE	0	8	4	2	2	1	0	0	17
PIERNA	7	6	2	1	1	1	0	0	18
PULMON	2	5	1	1	2	0	2	0	13
RIÑÓN	2	1	1	0	0	1	1	0	6
RODILLA	0	0	1	1	3	1	0	0	6
TESTICULO	2	0	1	0	2	1	0	0	6
TRAQUEA	3	2	2	2	1	0	0	0	10
TRONCO	3	3	4	0	0	0	0	0	10
UÑA	0	1	2	1	0	0	1	1	6
VENA	0	1	3	0	3	0	0	0	7
	27	29	31	27	25	21	9	4	173

En el cuadro anterior observamos que existe una mayor agrupación de ocurrencias en los vocablos que se encuentran en los dos primeros mundos, esto significa que son vocablos que se mencionaron en las primeras 6 posiciones, tal es el caso de **BRAZO**, **CABEZA**, **CORAZON**, **MANO**, entre otros. Estos vocablos resultan ser familiares y de uso común porque poseen una mayor disponibilidad, un mayor número de frecuencias y se localizan en las primeras posiciones.

Los anteriores parámetros nos permiten identificar cuáles palabras han perdido importancia y necesitan mayor atención en el aula escolar, por presentan menores cantidades en todos los aspectos, un claro ejemplo de lo anterior son los vocablos:

	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOT	DISP
ESPALDA	0	1	1	0	1	1	1	0	5	0.06300
EXTREMIDAD	1	1	0	0	0	0	0	0	2	0.05485
SESO	0	0	3	0	0	0	0	0	3	0.05156

De los anteriores ejemplos es necesario aclarar que los vocablos **EXTREMIDAD** y **SESO** no se encuentran en el cuadro de 4º año por presentar mínimas frecuencias, pero se encuentran en la tabla general de disponibilidad. Los vocablos arriba señalados tienen menores porcentajes en todos los aspectos, lo que demuestra que son vocablos que están alejados de los intereses comunicativos de los alumnos de estos niveles.

En general, en la distribución de los vocablos restantes no existe una continuidad; es decir que la mayoría de los vocablos no tienen un mismo modelo de distribución, tal es el caso de los siguientes ejemplos:

	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOT	DISP
ESTOMAGO	3	2	0	5	1	0	0	2	13	0.21676
TRONCO	3	3	4	0	0	0	0	0	10	0.21489

Las frecuencias del primer vocablo se encuentran distribuidas a lo largo del vector, incluso en el último mundo existen dos ocurrencias, esto prueba que es un vocablo que no tiene estabilidad; en cambio las ocurrencias del segundo vocablo se centran en los 3 primeros mundos (primeras 9 posiciones). Con los ejemplos anteriores podemos observar claramente la distribución tan heterogénea, principalmente en las últimas posiciones. Esto refleja que los alumnos de 4º grado tienen almacenados en primer plano los vocablos comunes (CABEZA, CORAZON, OJO, etc.).

En el cuadro de este grado notamos que son realmente pocos los vocablos que tienen frecuencias en las últimas posiciones, lo que indica que hay una mayor organización de palabras en el escolar al momento de enumerar los vocablos familiares.

Por otra parte, al sumar las posiciones que alcanzaron los vocablos en cada mundo, obtenemos otro dato numérico que nos ayuda a determinar en general qué mundos obtuvieron un número de posiciones más alto y, en consecuencia, obtener el mundo que posee mayor agrupación de vocablos (5).

En 4º grado el mundo 3, correspondiente a las posiciones 10, 11 y 12, tuvo un mayor número de frecuencias; lo que significa que la mayoría de los vocablos, que se localizan en

5. Por ejemplo, el vocablo **RODILLA**, en los mundos 1, 2, 7 y 8 (posiciones 1-6 y 19-24) obtuvo 0 frecuencias.

este mundo, aportaron alguna ocurrencia, el total de vocablos que lograron menciones fue de 31; mientras que el mundo que produjo menos vocablos con menciones fue el número 8. Con lo anterior podemos establecer que mundo 3, que se encuentra en la parte inicial de la tabla, es el más homogéneo porque únicamente los vocablos: **CEREBRO**, **CODO**, **ESTOMAGO**, **MUÑECA** y **PESTAÑA** no tuvieron ninguna mención en dicho mundo.

Otro de los aspectos que encontramos en esta tabla de vectores es la aparición de vocablos referentes a las partes internas: **CEREBRO**, **CORAZON**, **ESOFAGO**, etc., las cuales tienen una mayor agrupación de frecuencias en los mundos 1 y 2, lo que demuestra que se encuentran almacenadas en la parte más general de la memoria.

En resumen, los escolares de 4º grado tienen almacenadas las palabras más familiares o las que han adquirido anteriormente en primer orden, puesto que son más fáciles de encontrar en el lexicón mental, prueba de esto es la concentración de frecuencias en los mundos 1 y 2.

En quinto grado nos encontramos con la siguiente distribución:

VECTOR DE FRECUENCIA

5º

VOCABLO	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOTAL
BOCA	4	5	5	6	2	0	0	0	22
BRAZO	13	5	1	1	0	0	0	0	20
CABEZA	16	5	1	0	1	1	0	0	24
CEREBRO	2	0	0	3	0	1	1	0	7
CODO	0	0	0	1	3	0	1	0	5
CORAZON	0	2	3	0	4	2	0	1	12
CUELLO	3	3	3	1	1	2	1	0	14
DEDO	2	3	7	2	2	2	0	1	19
DIENTE	0	1	1	0	1	1	0	0	4
ESOFAGO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ESPALDA	1	2	2	3	2	1	1	0	12
ESTOMAGO	0	1	4	2	2	0	0	0	9
HIGADO	0	0	0	0	1	2	0	0	3

HOMBRO	0	0	1	1	1	0	0	0	3
INTESTINO	0	1	1	1	0	3	0	0	6
INT-DELGADO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
INT-GRUESO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MANO	6	7	5	1	1	0	1	0	21
MUÑECA	1	1	1	0	1	2	0	0	6
MUSCULO	0	0	0	4	0	0	2	0	6
NARIZ	0	3	9	4	1	0	0	1	18
OIDO	1	3	2	2	1	0	0	0	9
OJO	4	6	6	4	1	1	0	0	22
OREJA	1	1	6	3	3	1	0	0	15
PELO	1	1	1	1	3	1	0	0	8
PESTAÑA	0	0	0	2	2	1	1	0	6
PIE	7	8	5	1	1	0	0	0	22
PIERNA	8	7	1	5	1	0	0	0	22
PULMON	1	0	0	4	1	3	0	0	9
RIÑON	0	0	0	1	1	0	0	0	2
RODILLA	1	0	0	2	3	1	1	0	8
TESTICULO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TRAQUEA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TRONCO	9	1	4	0	1	0	0	0	15
UÑA	0	3	1	3	2	4	0	0	13
VENA	0	0	1	0	1	0	1	0	3
	18	21	24	25	27	18	9	3	145

Con esta tabla podemos observar la diferencia cuantitativa de ambos grupos. En 5º grado encontramos que las frecuencias se encuentran distribuidas a lo largo del vector de frecuencia, prueba de esto es que hay pocos mundos que poseen 0 ocurrencias en comparación a 4º grado y tomando en cuenta únicamente los vocablos que aparecen en ambos grados. En este cuadro nuevamente encontramos que los vocablos referentes a las partes generales del cuerpo abarcan una mayor agrupación en los primeros mundos, tal es el caso de los siguientes vocablos:

	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOT
BRAZO	13	5	1	1	0	0	0	0	20
CABEZA	16	5	1	0	1	1	0	0	24
TRONCO	9	1	4	0	1	0	0	0	15
PIE	7	8	5	1	1	0	0	0	22

Los anteriores vocablos poseen un mayor número de frecuencias en los dos primeros mundos (posiciones 1 a 6). Esto corrobora nuestras observaciones anteriores: que son vocablos

de uso común y que se encuentran almacenados en primer plano.

En general en el vector de frecuencia observamos que existe una mayor número de ocurrencias distribuidas al centro del vector, principalmente en los mundos 4 y 5 (posiciones de la 10 a la 15), en donde únicamente 5 vocablos, en cada mundo, no tuvieron mención. Esto nos indica que los escolares de 5º grado poseen una organización homogénea de la mayoría de los vocablos aportados. También advertimos que los alumnos de este grado tienden a enumerar, después de una larga meditación, vocablos no tan específicos en las últimas posiciones.

A continuación se presentan otros vocablos que poseen mayor distribución de frecuencias en la parte media del vector y al final de este.

	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOT
CORAZON	0	2	3	0	4	2	0	1	12
MUSCULO	0	0	0	4	0	0	2	0	6
NARIZ	0	3	9	4	1	0	0	1	18

Ejemplos que poseen mayor concentración en la parte media del vector, además, de acuerdo a su índice de disponibilidad se encuentran en la parte central de la tabla. Con las anteriores características afirmamos que son vocablos que han sido desplazados por otros.

Otro de los aspectos que observamos al comparar ambos grupos es la escasa mención de vocablos referentes a las partes internas por parte de 5º grado en donde no encontramos los siguientes:

ESOFAGO

INTESTINO-GRUESO

INTESTINO-DELGADO

TRAQUEA

Estos ejemplos se ubican en 4º grado entre los más disponibles, lo que demuestra que son vocablos que tal vez se pierden porque no son reforzadas por el educador, puesto que pertenecen a partes más específicas del cuerpo y por lo mismo no se le da la debida importancia.

Al observar detenidamente los vectores de frecuencia de ambos grupos encontramos que existen vocablos que tienen las ocurrencias distribuidas en el vector de manera similar, para este análisis tomaremos como ejemplo algunos de los vocablos que se han manejado en investigaciones anteriores para formar agrupaciones (6).

La primera agrupación que se realizó corresponde a vocablos que se relacionan con las partes que conforman la **CABEZA**, las que obtuvieron un mayor número de frecuencias.

42

	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOT	DISP
OJO	4	5	5	7	1	3	0	0	25	0.42045
NARIZ	1	4	2	5	4	2	0	0	18	0.25916
BOCA	1	3	8	2	3	2	1	0	20	0.30014
CABEZA	13	3	2	5	0	0	0	0	23	0.57582

Este grupo de vocablos tiene una distribución muy similar puesto que hay una mayor concentración en las primeras posiciones, incluso los vocablos **OJO** y **BOCA** tienen una distribución casi exacta, inician con una cantidad de frecuencias, que va disminuyendo hasta llegar al mundo 4 donde existe un mayor número de menciones del vocablo **OJO**, y únicamente se diferencian porque el primero tiene más menciones en el mundo 6.

El vocablo **NARIZ** tiene mayor concentración de frecuencias en la parte central del vector, aunque no encontramos un mundo específico que contenga un mayor número de ocurrencias.

Mientras que el vocablo **CABEZA** resulta ser el mejor organizado porque inicia con una cantidad representativa de frecuencias, las cuales disminuyen hasta llegar a la parte central del vector, lo que demuestra la importancia que tienen para el escolar que los colocan como palabras nucleares.

52

	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOT	DISP
OJO	4	6	6	4	1	1	0	0	22	0.42045
NARIZ	0	3	9	4	1	0	0	1	18	0.25916
BOCA	4	5	5	6	2	0	0	0	22	0.30014
CABEZA	16	5	1	0	1	1	0	0	24	0.57582

En 5º grado no existe la homogeneidad que presentaba el 4º grado, solamente los vocablos **OJO** y **BOCA**, conservan una distribución similar, lo que corrobora que son vocablos que poseen estructuras semejantes; en cambio el vocablo **NARIZ** pierde la organización, puesto que tiene una ocurrencia en la última posición. Esto significa que es un vocablo que está perdiendo importancia, además, ha sido desplazado por otros vocablos que ganan jerarquía, como **TRONCO** y **DEDO** que se localizan en los primeros rangos.

El vocablo **CABEZA**, a pesar de poseer un mayor número de frecuencias, pierde su organización, porque en el mundo 4 (posiciones 10, 11 y 12) no encontramos ninguna ocurrencia, pero en los mundos 5 y 6 localizamos una frecuencia. A pesar de lo anterior es el vocablo más disponible, lo que se debe a la gran cantidad de frecuencias que proporciona en las primeras posiciones, gracias a esto se ubica como el vocablo más disponible.

En general podemos establecer que hay una mayor distribución de los vocablos más familiares y que nos indican las partes generales del cuerpo en la parte inicial del vector de frecuencia.

La siguiente agrupación abarca los vocablos relacionados con las partes que conforman las extremidades:

4º

	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOT	DISP
MANO	7	3	3	0	3	4	0	0	20	0.38615
BRAZO	7	5	1	2	0	0	0	0	15	0.37487
PIE	0	8	4	2	2	1	0	0	17	0.29277
PIERNA	7	6	2	1	1	1	0	0	18	0.39711

Como podemos apreciar la distribución de los anteriores vocablos es muy discontinua, a excepción de los primeros universos donde parece ser que hay un recargamiento de frecuencias. Los vocablos **MANO**, **BRAZO** y **PIERNA** inician con el mismo número de menciones, pero conforme avanzan las posiciones la cantidad varía, incluso el vocablo **MANO**, en el mundo 4 (posiciones 10 a 12) no tiene ninguna ocurrencia y en las siguientes posiciones encontramos 7 frecuencias (3 en el mundo 5 y 4 en el 6), esto nos indica que es un vocablo inestable que está perdiendo la organización, en cambio el vocablo **PIERNA** se encuentra mejor ordenado, sus frecuencias se reducen hasta llegar a la ocurrencia 1, con estas características lo colocan como el vocablo central.

5º

	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOT	DISP
MANO	6	7	5	1	1	0	1	0	21	0.46786
BRAZO	13	5	1	1	0	0	0	0	15	0.56329
PIE	7	8	5	1	1	0	0	0	17	0.52817
PIERNA	8	7	1	5	1	0	0	0	18	0.52547

En 5º grado existe una mejor organización de los vocablos, nuevamente observamos que el vocablo **MANO** no tiene una estabilidad, sus ocurrencias se sitúan a largo del vector, incluso en el mundo 7 posee una mención. El resto de los vocablos presenta una distribución que finaliza en el universo 5. Aquí el vocablo que funciona como núcleo es **BRAZO** porque tiene una mayor agrupación de frecuencias en las primeras posiciones.

Con la agrupación anterior podemos establecer que 5º grado posee una distribución más estable de vocablos referentes a las extremidades; así mismo posee mejores porcentajes numéricos, a pesar de que es superado en cuanto a vocablos aportados por 4º grado.

La tercera y última agrupación corresponde a vocablos que poseen una mayor concentración de frecuencias en la parte media-final del vector, por lo que en cada grupo aparecerán distintos vocablos.

4º

	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOT
ESPALDA	0	1	1	0	1	1	1	0	5
MUÑECA	0	0	0	1	1	0	0	1	3
RODILLA	0	0	1	1	3	1	0	0	6
UÑA	0	1	2	1	0	0	1	1	6

En esta agrupación observamos que los vocablos que la conforman son partes que se encuentran estrechamente vinculados a las partes generales del cuerpo, por ejemplo, muñeca se localiza entre la mano y el antebrazo, o rodilla que se ubica en la pierna. Lo anterior significa que los escolares de 4º poseen estructuras organizadas de manera similar de este tipo de vocablos. Los vocablos que aparecen en la agrupación anterior tienen un número mayor de frecuencias en la parte central del vector, la que continúa al final de este.

5º

	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	TOT
CODO	0	0	0	1	3	0	1	0	5
CORAZON	0	2	3	0	4	2	0	1	12
HIGADO	0	0	0	0	1	2	0	0	3
PESTAÑA	0	0	0	2	2	1	1	0	6

En 5º grado encontramos que la agrupación la forman 4 vocablos, 2 relacionados a las partes internas y 2 a partes generales, los cuales se encuentran organizados de manera

idéntica a 4º grado, solo que aquí se acentúa más claramente porque hay mayor concentración de frecuencias. Los vocablos **CORAZON** y **CODO** poseen una distribución más concentrada.

Con este análisis podemos afirmar que los escolares de 4º grado poseen mayor riqueza léxica, por la cantidad de vocablos que aportan, sin embargo, es una riqueza que en algunos casos es mínima porque tenemos ejemplos en donde los escolares emplean recursos léxicos para crear nuevos vocablos. Así mismo, al examinar el vector de frecuencia observamos que 5º grado tiene una mejor estructuración y estabilidad en los vocablos que aporta, lo que indica que los alumnos de este grupo no pierden en su totalidad producción léxica.

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE :

PRIMARIA 4º MADRID CI-1

PARTES DEL CUERPO

R	VOCABLO	FREC.ABS.	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM
-	-----	-----	-----	-----	-----
1	CABEZA	23	0.57582	7.02575	7.02575
2	CORAZON	21	0.46611	5.68722	12.71297
3	OJO	25	0.42045	5.13005	17.84303
4	PIERNA	18	0.39711	4.84534	22.68838
5	MANO	20	0.38615	4.71159	27.39997
6	BRAZO	15	0.37487	4.57394	31.97391
7	HIGADO	15	0.32919	4.01662	35.99053
8	BOCA	20	0.30014	3.66212	39.65265
9	PIE	17	0.29277	3.57219	43.22485
10	NARIZ	18	0.25916	3.16207	46.38692
11	CEREBRO	14	0.24452	2.98355	49.37047
12	DEDO	15	0.23233	2.83478	52.20526
13	PULMON	13	0.23206	2.83152	55.03679
14	ESTOMAGO	13	0.21676	2.64482	57.68161
15	TRONCO	10	0.21489	2.62200	60.30362
16	CUELLO	15	0.21118	2.57671	62.88033
17	TRAQUEA	10	0.20423	2.49190	65.37224
18	INTESTINO-DELGADO	9	0.16202	1.97695	67.34920
19	INTESTINO	8	0.15739	1.92040	69.26960
20	OREJA	10	0.14516	1.77119	71.04080
21	INTESTINO-GRUESO	8	0.13673	1.66838	72.70918
22	OIDO	7	0.11399	1.39093	74.10012
23	RIÑON	6	0.11029	1.34577	75.44590
24	DIENTE	9	0.11029	1.34567	76.79158
25	MUSCULO	5	0.10918	1.33220	78.12378
26	PELO	8	0.10769	1.31404	79.43782
27	TESTICULO	6	0.10748	1.31145	80.74928
28	ESOFAGO	5	0.09513	1.16080	81.91008
29	VENA	7	0.09494	1.15846	83.06855
30	CODO	7	0.08368	1.02103	84.08958
31	HOMBRO	6	0.08016	0.97805	85.06764
32	HUESO	4	0.07620	0.92976	85.99740
33	UÑA	6	0.07613	0.92896	86.92637
34	COSTILLA	4	0.06981	0.85183	87.77820
35	RODILLA	6	0.06303	0.76909	88.54730
36	ESPALDA	5	0.06300	0.76870	89.31600
37	EXTREMIDADES	2	0.05485	0.66930	89.98530
38	SESO	3	0.05156	0.62915	90.61446

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE :

PRIMARIA 5º MADRID CI-1

PARTES DEL CUERPO

R	VOCABLO	FREC.ABS.	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM
-	-----	-----	-----	-----	-----
1	CABEZA	24	0.65806	8.00328	8.00328
2	BRAZO	20	0.56329	6.85078	14.85406
3	PIE	22	0.52817	6.42365	21.27771
4	PIERNA	22	0.52547	6.39073	27.66845
5	MANO	21	0.46786	5.69008	33.35853
6	OJO	22	0.46465	5.65104	39.00958
7	BOCA	22	0.43347	5.27190	44.28149
8	TRONCO	15	0.37960	4.61672	48.89822
9	DEDO	19	0.32867	3.99726	52.89549
10	NARIZ	18	0.30878	3.75545	56.65094
11	CUELLO	14	0.26732	3.25115	59.90210
12	OREJA	15	0.24562	2.98726	62.88936
13	UÑA	13	0.19353	2.35370	65.24307
14	ESPALDA	12	0.19279	2.34476	67.58783
15	OIDO	9	0.17560	2.13571	69.72355
16	CORAZON	12	0.16728	2.03451	71.75806
17	ESTOMAGO	9	0.14366	1.74728	73.50534
18	PELO	8	0.12907	1.56983	75.07517
19	PULMON	9	0.12603	1.53281	76.60799
20	CEREBRO	7	0.11401	1.38666	77.99465
21	APARATO-DIGESTIVO	4	0.11036	1.34230	79.33696
22	RODILLA	8	0.10969	1.33406	80.67102
23	MUNECA	6	0.09467	1.15148	81.82251
24	EXTREMIDADES	3	0.08683	1.05607	82.87859
25	INTESTINO	6	0.08405	1.02221	83.90080
26	APARATO-RESPIRATORIO	3	0.08299	1.00937	84.91018
27	CEJA	6	0.08111	0.98646	85.89664
28	MUSCULO	6	0.07035	0.85559	86.75224
29	PESTAÑA	6	0.06803	0.82742	87.57967
30	PANZA	3	0.06374	0.77526	88.35493
31	DIENTE	4	0.05808	0.70638	89.06132
32	SISTEMA-CIRCULATORIO	2	0.05622	0.68378	89.74510
33	CODO	5	0.05126	0.62352	90.36863

3.2.4. C.I. 13 TRABAJOS DE CAMPO Y JARDIN

Este es uno de los centros que produjo menor concentración léxica en cuarto grado existen únicamente 56 vocablos, mientras que en quinto, 65 vocablos, sin embargo, es el centro que logró menor densidad en ambos, lo que nos demuestra que, a pesar de su baja producción, es un centro que realmente logra nuevos vocablos, esto se comprueba con el siguiente análisis.

En 4º grado el vocablo más disponible es **SEMBRAR** con un índice de disponibilidad de 0.35111, aunque no es el vocablo más frecuente que resulta ser **TRACTOR** con 14 ocurrencias y un índice de 0.27976, la diferencia entre ambos vocablos es mínima (0.07135). Los vocablos siguientes no tienen una relación similar entre el porcentaje del índice y el número de ocurrencias, esto significa que los vocablos que se ubican en los primeros lugares de la tabla de disponibilidad, al ordenarlos en forma decreciente no hay una relación entre ambas listas.

En los diez primeros vocablos más disponibles tenemos que el 50% pertenece a herramientas con las que se efectúan las labores de campo y jardín, como son los vocablos: **TRACTOR, PODADORA, PALA, TIJERAS, PICO, RASTRILLO, HACHA y MACHETE.**

Si sumamos la proporción relativa de estos vocablos obtenemos la cantidad de 29.166, porcentaje muy representativo que forma parte del índice de disponibilidad, lo que nos indica que son vocablos familiares para el escolar de este grado.

Cada vocablo que se menciona referente a una actividad campestre lleva al informante a enumerar una serie de vocablos relacionados con los instrumentos con los que efectúa dicho

trabajo, p.e., el vocablo **SEMBRAR**, actividad laboral, sirve de base para que el escolar mencione la siguiente serie de vocablos: **TRACTOR**, **PALA** o **TIJERAS**, instrumentos con los que se efectúa la actividad anterior, esto nos demuestra que los alumnos de este nivel educativo aumentan su vocabulario tratando de delimitar los campos semánticos de las palabras, de esta manera, logran almacenar en la memoria las palabras por asociación.

Al analizar la lista de vocablos más disponibles nos encontramos que el 43% pertenece a vocablos relacionados con las actividades que se efectúan en el campo y jardín, estos vocablos se encuentran distribuidos a lo largo de la tabla de disponibilidad, sin embargo, hay una mayor concentración de estos en la parte final, lo que indica que son vocablos con menor grado de disponibilidad.

Las principales asociaciones existentes en este CI son las llamadas de coordinación (1), esto significa que en los vocablos más disponibles se encuentran asociaciones como **PODADORA**, **PALA** y **TIJERAS**, que ocupan las posiciones 4, 5 y 6 respectivamente.

Otro de los aspectos que es importante señalar es la mención de los siguientes vocablos: **ABONAR**, **FERTILIZAR**, **RECOLECTAR**, **COSECHAR** y **REGAR**, vocablos que representan actividades muy generales, los dos primeros vocablos nos demuestran el desconocimiento de los escolares del vocablo que comúnmente se emplea en el campo para denominar a la actividad a la que efectúan, por ejemplo, **ABONAR** se podría sustituir por echar abono y **FERTILIZAR** por echar fertilizante.

1. Jean Aitchison las nombra de esta manera, porque "los seres humanos usan estas conexiones junto con su habilidad de razonar para establecer otras temporalmente cuando son necesarias". H. López Morales. *Reseña de Words in the mind: And introduction to the mental lexicon* de Jean Aitchison. *Lingüística* 1, p. 152

Es evidente que las palabras más frecuentes son aquéllas que poseen un mayor número de menciones, lo que significa que son más fáciles de encontrar en el léxico mental, tal es el caso de los vocablos

VOCABLO	OCUR.
TRACTOR	14
SEBRAR	13
PALA	12
PODADORA	11
COSECHAR	10

Los vocablos que tienen un índice de disponibilidad más bajo se encuentran a partir de la posición 25 y poseen una sola ocurrencia.

En quinto grado observamos que también el vocablo más disponible es una actividad laboral: **COSECHAR** con un índice de disponibilidad de 0.18154, dicho vocablo también resulta ser más frecuente junto con **SEBRAR** cuyo índice es de 0.14410 y un número de 8 frecuencias. Si ordenamos los resultados, tomando en cuenta la frecuencia, en forma descendente, observamos que no existe una gran similitud con respecto a la lista de vocablos del índice de disponibilidad. Esto demuestra que en los hablantes en general los vocablos más frecuentes, son los más familiares y son los que recurren primero a la memoria.

Entre los diez primeros vocablos que aporta 5º grado tenemos que 6 vocablos forman parte de actividades:

COSECHAR
SEBRAR
PODAR
CORTAR-PASTO
PODAR-PASTO
REGAR

Esto significa que más del 50% pertenece a los vocablos que nos indican una acción. Posteriormente encontramos 16 vocablos de esta misma especie que se encuentran distribuidos en el resto de la tabla del índice de disponibilidad, aunque hay una mayor concentración en la parte media de dicha tabla. La mayoría de los vocablos referentes a las labores de campo y jardín son actividades que se realizan grupalmente, los vocablos que aparecen en la últimas posiciones son más específicos, algunos de estos sufren únicamente una variación en su formación, tal es el caso de los siguientes vocablos: **ARREGLAR-FLORES** y **CUIDAR-FLORES**.

Con lo anterior deducimos que el escolar, en algunos casos, utiliza recursos léxicos para enumerar una cantidad mayor de vocablos.

Por otra parte, en la tabla de disponibilidad de este centro de interés observamos que exclusivamente 6 vocablos se refieren a herramientas de trabajo: **TIJERAS**, **PALA**, **TRACTOR**, **MANGUERA**, **PINZA-PARA-CORTAR-PASTO** y **PODADORA**.

La distribución de los anteriores vocablos no tienen una continuidad, es decir que en ninguna parte del listado existe una mayor concentración de vocablos, por el contrario, en los 10 primeros vocablos tenemos **TIJERAS** en la posición 9a y en los últimos 10 vocablos encontramos **PODADORA** con la posición 36a.

Con respecto a las cantidades numéricas alcanzadas en el índice de disponibilidad se observa que existen vocablos que tienen una gran diferencia numérica entre una y otra posición, tal es el caso de los dos primeros vocablos:

1. COSECHAR	8	0.18154
2. SEMBRAR	8	0.14410

A pesar de poseer el mismo número de ocurrencias hay una diferencia de 0.3744 con respecto a la disponibilidad, cantidad que podemos encontrar en la parte central de la tabla general.

A partir del vocablo **CORTAR-ARBOLES** posición 19a, encontramos que los vocablos siguientes poseen un porcentaje numérico y número de ocurrencias similares, esto lo corroboramos al analizar el vector de frecuencias (2) de los siguientes vocablos:

	vocablo	vector de frecuencia								T	DISP
		1	2	3	4	5	6	7	8		
20	CUIDAR-PLANTAS	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0.03333
21	FERTILIZAR	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0.03333
22	MANGUERA	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0.03333

El caso anterior se repite con los vocablos que ocupan las posiciones 28a-38a y 39a-43a, a continuación observamos algunos ejemplos:

		1	2	3	4	5	6	7	8	TOT	DISP
	ABONAR	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0.02399
	AGRICULTOR	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0.02399
		1	2	3	4	5	6	7	8	TOT	DISP
	ARREGLAR-ARBOLES	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0.01727
	CRIADERO	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0.01727

Con estos resultados podemos establecer que los escolares de quinto grado mencionan vocablos más específicos, aunque en algunos casos no dejan ser comunes, por cantidades arrojadas.

2. Como en el análisis del centro de interés 1 partes del cuerpo, para manejarlo de la misma manera.

Al comparar ambos grupos, observamos que el vocablo más disponible en ambos grados resulta ser una actividad propia de campo y jardín, no existe una gran diferencia cuantitativa. Como se había mencionado el vocablo más disponible en cuarto es **SEMBRAR**, pero ocupa la segunda posición en quinto, lo que denota que para este último grupo ya no representa la palabra nuclear, pero sí se encuentra dentro de las más disponibles e importantes, puesto que no se pierde.

El vocablo más disponible del segundo grupo, lo encontramos en la posición tercera del listado de cuarto, esto significa que poco a poco va cobrando importancia en el escolar.

Uno de los aspectos más importantes en este análisis es la riqueza léxica de vocablos que producen los alumnos de quinto año, los cuales parecen estar mejor organizados por la secuencia en que aparecen.

En la tabla de disponibilidad de 4º grado observamos que los vocablos más disponibles han sido desplazados de las primeras posiciones de 5º grado, los casos más significativos son los vocablos:

	4º	5º
TRACTOR	2a	15a
PODADORA	4a	36a

En total de vocablos ambos grupos sufren variaciones semejantes.

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE :

PRIMARIA 4º MADRID CI-13

TRABAJOS DE CAMPO Y JARDIN

R	VOCABLO	FREC.ABS.	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM
-	-----	-----	-----	-----	-----
1	SEMBRAR	13	0.30111	8.18431	8.18431
2	TRACTOR	14	0.27976	7.60391	15.78822
3	COSECHAR	10	0.27528	7.48224	23.27046
4	PODADORA	11	0.27038	7.34892	30.61938
5	PALA	12	0.22092	6.00464	36.62403
6	TIJERAS	9	0.18335	4.98360	41.60763
7	REGAR	8	0.18013	4.89605	46.50369
8	SEMBRADIO	7	0.15980	4.34345	50.84715
9	PODAR	6	0.15720	4.27290	55.12005
10	PICO	8	0.11865	3.22497	58.34503
11	ABONO	10	0.10921	2.96833	61.31337
12	RASTRILLO	6	0.10831	2.94402	64.25739
13	JARDINERIA	3	0.10000	2.71797	66.97537
14	CORTAR-PASTO	3	0.09418	2.55995	69.53532
15	HACHA	7	0.08755	2.37969	71.91501
16	COSECHA	2	0.06666	1.81198	73.72699
17	ABONAR	4	0.06567	1.78503	75.51203
18	AGRICULTURA	2	0.06085	1.65396	77.16599
19	CORTAR-PLANTAS	2	0.06085	1.65396	78.81995
20	JARDINERO	2	0.04611	1.25346	80.07342
21	RECOLECCION	2	0.04543	1.23502	81.30844
22	FERTILIZANTE	4	0.04244	1.15362	82.46206
23	MACHETE	4	0.04076	1.10801	83.57008
24	CAMPESINO	2	0.03424	0.93069	84.50077
25	ARREAR	1	0.03333	0.90599	85.40676
26	RECOLECTAR	1	0.03333	0.90599	86.31275
27	ARREGLAR	1	0.02751	0.74796	87.06072
28	DAR-DE-COMER-ANIMALES	1	0.02751	0.74796	87.80869
29	FERTILIZAR	1	0.02751	0.74796	88.55666
30	SEMILLA	4	0.02571	0.69889	89.25556
31	ARAR	1	0.02271	0.61751	89.87307
32	CORTAR	1	0.02271	0.61751	90.49058

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE :

PRIMARIA 5ª MADRID CI-13

TRABAJOS DE CAMPO Y JARDIN

R	VOCABLO	FREC.ABS.	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM
1	COSECHAR	8	0.18154	7.59440	7.59440
2	SEMBRAR	8	0.14410	6.02807	13.62247
3	AGRICULTURA	7	0.13738	5.74700	19.36947
4	JARDINERO	4	0.13333	5.57746	24.94693
5	PODAR	4	0.11466	4.79648	29.74341
6	CORTAR-PASTO	6	0.09734	4.07204	33.81545
7	PODAR-PASTO	3	0.09066	3.79260	37.60806
8	REGAR	4	0.07872	3.29319	40.90126
9	TIJERAS	4	0.07872	3.29319	44.19445
10	AGUA	4	0.06267	2.62157	46.81603
11	GANADERIA	3	0.05956	2.49172	49.30775
12	JARDINERIA	2	0.05733	2.39824	51.70599
13	ORDEÑAR	2	0.05733	2.39824	54.10423
14	PALA	4	0.05505	2.30305	56.40729
15	TRACTOR	3	0.05023	2.10123	58.50853
16	LABRAR-TIERRA	2	0.04799	2.00775	60.51628
17	ABONO	2	0.03455	1.44548	61.96176
18	PLANTAR	2	0.03455	1.44548	63.40724
19	CORTAR-ARBOLES	1	0.03333	1.39436	64.80161
20	CUIDAR-PLANTAS	1	0.03333	1.39436	66.19597
21	FERTILIZANTE	1	0.03333	1.39436	67.59034
22	MANGUERA	1	0.03333	1.39436	68.98470
23	ORDEÑAR-VACAS	1	0.03333	1.39436	70.37907
24	PINZA-CORTAR-PASTO	1	0.03333	1.39436	71.77343
25	RECOLECCION	1	0.03333	1.39436	73.16780
26	SEMBRAR-ARBOLES	1	0.03333	1.39436	74.56216
27	LIMPIAR	3	0.02435	1.01894	75.58111
28	ABONAR	1	0.02399	1.00387	76.58498
29	AGRICULTOR	1	0.02399	1.00387	77.58886
30	ARREGLAR-FLORES	1	0.02399	1.00387	78.59273
31	CERCAR	1	0.02399	1.00387	79.59661
32	CORTAR	1	0.02399	1.00387	80.60048
33	CULTIVO	1	0.02399	1.00387	81.60436
34	DAR-DE-COMER-ANIMALES	1	0.02399	1.00387	82.60823
35	GANADO	1	0.02399	1.00387	83.61211
36	PODADORA	1	0.02399	1.00387	84.61598
37	TIERRA	1	0.02399	1.00387	85.61986
38	TRABAJAR-TIERRA	1	0.02399	1.00387	86.62373
39	ARREGLAR-ARBOLES	1	0.01727	0.72274	87.34648
40	CRIADERO	1	0.01727	0.72274	88.06922
41	CUIDAR-FLORES	1	0.01727	0.72274	88.79196
42	FUMIGACION	1	0.01727	0.72274	89.51470
43	GANADERO	1	0.01727	0.72274	90.23744

3.2.5. C.I. 16 Profesiones y oficios

Al revisar los resultados de este CI nos encontramos con las siguientes cifras numéricas, el 4º grado logró 128 vocablos, 339 palabras y una densidad de 2.54; mientras que el 5º año alcanzó 130 vocablos, 347 palabras y 2.66 de densidad. Las divergencias existentes entre grado y grado son mínimas, quinto supera a cuarto por 2 vocablos, 8 palabras y necesita de un factor más alto (apenas 0.2) para producir un nuevo vocablo. Lo anterior nos indica que es un centro que posee estructuras semejantes en ambos grupos. En este análisis se hará una revisión de dichas similitudes.

En la tabla de disponibilidad del primer grupo nos encontramos con grandes sorpresas por los vocablos que se ubican en las primeras posiciones, no hay que olvidar que al elegir este centro se partió de una hipótesis socioeconómica que aseguraba que se encontrarían, entre los vocablos más disponibles, las profesiones, dado el nivel económico de los escolares, lo que resultó paradójico puesto que los vocablos más disponibles pertenecen en su mayoría a oficios:

1	CARPINTERO	26	0.72571
2	BARRENDERO	16	0.40992
3	DOCTOR	17	0.30915
4	ALBAÑIL	15	0.30039

La aparición de dos oficios en los primeros lugares nos indica que los escolares de 4º grado tienen un conocimiento general sobre este tipo de actividades, además son vocablos familiares porque representan las labores más comunes que se efectúan en cualquier ámbito social.

cios, el 32.46%. Estas cantidades nos permiten identificar cuáles vocablos resultan ser los más familiares; además, tomando en cuenta su disponibilidad lograremos determinar si realmente existe un crecimiento de léxico en este centro.

Al comparar ambos grupos observamos que la mayoría de los vocablos que produjo 4º pierden importancia en 5º, a excepción de los seis primeros vocablos, algunos son desplazados a posiciones muy lejanas, los ejemplos más representativos son los siguientes:

VOCABLO	4º	5º
BARRENDERO	2	34
PLOMERO	7	41
SECRETARIO	27	50
ZAPATERO	35	60
LECHERO	41	66
JARDINERO	46	70

Esta pérdida de lugares nos hace suponer que los alumnos de 5º grado atraviesan por un período de reordenamiento de algunas estructuras lexicales; no es casual que 5 de los 6 vocablos señalados pertenezcan a oficios. Estos vocablos se están organizando y jerarquizando, de acuerdo a los vocablos que son familiares para el escolar y que se relacionan con su vida diaria; prueba de ello es la ubicación de los siguientes vocablos:

VOCABLO	4º	5º
DOCTOR	3	1
ARQUITECTO	9	3
INGENIERO	13	4
ELECTRICISTA	24	7
DENTISTA	18	9

Dentro de los vocablos exclusivos que aporta 5º encontramos **ASTRONAUTA, ASTRONOMO, CAMPESINO y DISEÑADORA**, vocablos que

En el cuadro anterior existe una dispersión de frecuencias a lo largo del vector, aunque hay una mayor concentración de ocurrencias en la parte inicial y media. Esta inestabilidad nos indica que los alumnos de este grado no poseen una organización homogénea de los vocablos más disponibles, la segunda posición posee estabilidad con la aportación de 9 vocablos, aquí el vocablo **ARQUITECTO** fue el único que no logró ninguna mención en dicha posición.

5º

VECTOR DE FRECUENCIA

VOCABLO	POSICIONES	TOT
DOCTOR	3 5 0 2 0 2 0 2 1 1 0 1 0 2 0 0 0 0 0	19
ALBAÑIL	3 1 4 4 1 1 1 0 0 1 1 0 0 0 0 0 0 0 0	17
ARQUITECTO	1 1 3 2 2 2 1 0 1 0 1 0 0 0 0 0 0 0 0	16
INGENIERO	2 3 1 2 0 1 1 0 0 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0	11
MAESTRO	2 1 1 1 0 0 0 0 0 1 2 0 0 0 1 1 0 0 0	10
CARPINTERO	3 1 0 0 1 0 1 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	7
ELECTRICISTA	0 2 2 0 0 2 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	8
MAESTRA	2 1 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 1 0 0 0 0 0	6
DENTISTA	1 1 1 0 1 0 1 0 0 0 2 0 0 0 0 0 0 0 0	7
ESTUDIANTE	4 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4

En 5º grado parece haber una mejor estructuración de los vocablos más disponibles en las posiciones 1 y 2, en éstas encontramos que 9 vocablos obtuvieron alguna mención, a excepción de **ELECTRICISTA** en la primera posición y **ESTUDIANTE** en la segunda, hay una distribución más homogénea, incluso el número de frecuencias que alcanzaron los 10 vocablos anteriores se encuentra ordenado casi en forma decreciente, lo que no ocurría en los centros de interés anteriores.

En general podemos afirmar que sí hay un crecimiento y una estructuración de léxico en este CI. La diferencia cuantitativa entre grado y grado es mínima, sin embargo, al revisar los diversos parámetros de medición, observamos que los escolares de 5º grado poseen una mayor concentración léxica, además de una mayor riqueza (3).

3. En el apartado 3.3. se analizarán los CI 1, 13 y 16 desde el punto de vista cualitativo.

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE:

PRIMARIA 4º MADRID CI-16

PROFESIONES Y OFICIOS

R	VOCABLO	FREC.ABS.	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM
1	CARPINTERO	26	0.72571	11.96563	11.96563
2	BARRENDERO	16	0.40992	6.75885	18.72449
3	DOCTOR	17	0.30915	5.09734	23.82183
4	ALBAÑIL	15	0.30039	4.95290	28.77473
5	MAESTRA	11	0.25158	4.14816	32.92290
6	MAESTRO	9	0.23761	3.91786	36.84076
7	PLOMERO	10	0.18532	3.05571	39.89648
8	DELEGADO	9	0.15006	2.47430	42.37078
9	ARQUITECTO	9	0.13317	2.19583	44.56661
10	ECONOMISTA	6	0.12963	2.13740	46.70401
11	ABOGADO	7	0.12210	2.01321	48.71722
12	SECRETARIA	6	0.12092	1.99384	50.71107
13	INGENIERO	8	0.10204	1.68254	52.39362
14	LICENCIADO	5	0.10140	1.67194	54.06557
15	PANADERO	4	0.09397	1.54946	55.61503
16	COCINERO	3	0.08538	1.40787	57.02291
17	PINTOR	4	0.08471	1.39676	58.41967
18	VENDEDOR	5	0.07562	1.24688	59.66655
19	CONTADOR	4	0.07156	1.17992	60.84648
20	MECANICO	5	0.07050	1.16256	62.00905
21	VETERINARIO	3	0.06853	1.12992	63.13898
22	POLICIA	6	0.06642	1.09529	64.23427
23	DENTISTA	5	0.06567	1.08285	65.31713
24	ELECTRICISTA	4	0.06506	1.07285	66.38998
25	SIRVIENTA	2	0.06266	1.03327	67.42326
26	ELECTRICO	2	0.05866	0.96735	68.39061
27	SECRETARIO	4	0.05802	0.95675	69.34737
28	JUEZ	3	0.05636	0.92935	70.27672
29	PRESIDENTE	3	0.05410	0.89214	71.16887
30	PEDIATRA	3	0.05369	0.88524	72.05412
31	DIPUTADO	2	0.05205	0.85827	72.91239
32	LIMOSNERO	2	0.05163	0.85131	73.76371
33	DIRECTORA	2	0.04853	0.80025	74.56397
34	PINTADOR	2	0.04271	0.70426	75.26824
35	ZAPATERO	4	0.03956	0.65234	75.92058
36	ING-COMPUTACION	3	0.03872	0.63847	76.55905
37	AMA-DE-CASA	2	0.03759	0.61979	77.17884
38	ESTUDIANTE	2	0.03759	0.61979	77.79863
39	RELOJERO	2	0.03759	0.61979	78.41842
40	QUIMICO	2	0.03634	0.59929	79.01772
41	LECHERO	3	0.03485	0.57468	79.59240
42	BIOLOGIA	1	0.03333	0.54960	80.14200

43	ORTOPEDISTA	3	0.03235	0.53349	80.67550
44	DIRECTOR	2	0.03198	0.52741	81.20291
45	MATEMATICO	2	0.03089	0.50938	81.71229
46	JARDINERO	1	0.02933	0.48367	82.19597
47	OBRAERO	3	0.02690	0.44358	82.63955
48	COSTURERA	1	0.02581	0.42565	83.06521
49	FLORERO	1	0.02581	0.42565	83.49087
50	OFICIAL-DE-POLICIA	1	0.02581	0.42565	83.91653
51	PESCADOR	1	0.02581	0.42565	84.34219
52	SENADOR	1	0.02581	0.42565	84.76785
53	SEÑORA-DE-LIMPIEZA	1	0.02581	0.42565	85.19351
54	VULCANIZADOR	1	0.02581	0.42565	85.61917
55	CONSERJE	1	0.02271	0.37460	85.99377
56	REPARTIDOR	1	0.02271	0.37460	86.36837
57	ADMINISTRADOR	2	0.02254	0.37176	86.74014
58	ENFERMERA	2	0.02181	0.35970	87.09984
59	COMPUTACION	2	0.02110	0.34804	87.44789
60	ARTISTA	1	0.01999	0.32966	87.77756
61	ECONOMIA	1	0.01999	0.32966	88.10723
62	ENTRENADOR	1	0.01999	0.32966	88.43689
63	TAQUILLISTA	1	0.01999	0.32966	88.76656
64	POETA	2	0.01919	0.31655	89.08312
65	ACTOR	2	0.01774	0.29263	89.37576
66	BANQUERO	1	0.01759	0.29012	89.66588
67	CAJERA	1	0.01759	0.29012	89.95600
68	COCINERA	1	0.01759	0.29012	90.24612

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE :

PRIMARIA 5ª MADRID CI-16

PROFESIONES Y OFICIOS

R	VOCABLO	FREC.ABS.	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM
1	DOCTOR	19	0.39794	6.49614	6.49614
2	ALBAÑIL	17	0.39639	6.47086	12.96701
3	ARQUITECTO	16	0.30763	5.02184	17.98886
4	INGENIERO	11	0.26956	4.40039	22.38926
5	MAESTRO	10	0.18414	3.00600	25.39526
6	CARPINTERO	7	0.17844	2.91293	28.30819
7	ELECTRICISTA	8	0.17646	2.88065	31.18884
8	MAESTRA	6	0.15396	2.51335	33.70220
9	DENTISTA	7	0.14254	2.32687	36.02908
10	ESTUDIANTE	4	0.13333	2.17656	38.20564
11	ASTRONAUTA	9	0.13086	2.13621	40.34185
12	PRESIDENTE	9	0.12498	2.04026	42.38211
13	DEPORTISTA	8	0.12432	2.02953	44.41165
14	SECRETARIA	8	0.11962	1.95270	46.36435
15	ABOGADO	6	0.11251	1.83670	48.20105
16	AGRICULTOR	5	0.10921	1.78288	49.98394
17	MECANICO	6	0.10829	1.76788	51.75182
18	LICENCIADO	6	0.10326	1.68575	53.43757
19	VETERINARIO	5	0.08885	1.45045	54.88803
20	COMERCIANTE	5	0.08750	1.42849	56.31653
21	DISEÑADORA	4	0.07666	1.25146	57.56799
22	VENDEDOR	5	0.07662	1.25080	58.81879
23	QUIMICO	4	0.07393	1.20697	60.02577
24	PSICOLOGO	3	0.07204	1.17614	61.20191
25	CANTANTE	7	0.06865	1.12066	62.32257
26	CAMPESINO	2	0.05914	0.96557	63.28814
27	MEDICO	3	0.05751	0.93889	64.22704
28	POLICIA	2	0.05605	0.91501	65.14206
29	CONTADOR	2	0.05332	0.87053	66.01259
30	FOTOGRAFO	2	0.05205	0.84974	66.86234
31	COMERCIO	2	0.05163	0.84285	67.70520
32	PINTOR	4	0.05118	0.83558	68.54078
33	CARPINTERIA	2	0.05092	0.83138	69.37216
34	BARRENDERO	2	0.04932	0.80526	70.17743
35	CARTERO	3	0.04870	0.79501	70.97244
36	ASTRONOMO	4	0.04844	0.79081	71.76326
37	ARTISTA	5	0.04490	0.73297	72.49623
38	PEDIATRA	2	0.04296	0.70133	73.19757
39	DIRECTOR	3	0.04152	0.67786	73.87543
40	BIOLOGO	2	0.04130	0.67421	74.54965
41	PLOMERO	2	0.03944	0.64389	75.19354
42	ACTOR	3	0.03678	0.60045	75.79399
43	ACTRIZ	3	0.03561	0.58136	76.37536

ESTA TESIS NO DEBE
SALIR DE LA BIBLIOTECA

44	ADMINIST-EMPRESAS	1	0.03333	0.54414	76.91950
45	LIC-EN-DERECHO	1	0.03333	0.54414	77.46364
46	DISEÑADOR	2	0.03327	0.54317	78.00681
47	CORREDOR-DE-COCHES	2	0.03301	0.53886	78.54568
48	DIPUTADO	2	0.03198	0.52217	79.06785
49	MESERO	2	0.02958	0.48301	79.55087
50	SECRETARIO	2	0.02958	0.48301	80.03389
51	BANQUERO	1	0.02933	0.47887	80.51276
52	BARBERO	1	0.02933	0.47887	80.99163
53	LICENCIATURA	1	0.02933	0.47887	81.47050
54	ARQUEOLOGO	2	0.02829	0.46182	81.93233
55	ORTODONCISTA	2	0.02747	0.44856	82.38089
56	SOLDADO	3	0.02592	0.42316	82.80406
57	AYUDAR-A-MAMA	1	0.02581	0.42142	83.22549
58	COMPUTACION	1	0.02581	0.42142	83.64692
59	INGENIERO-CIVIL	1	0.02581	0.42142	84.06835
60	ZAPATERO	2	0.02418	0.39475	84.46311
61	ARREGLAR-COCHES	1	0.02271	0.37087	84.83398
62	BIBLIOTECOLOGO	1	0.02271	0.37087	85.20486
63	CONSTRUCTOR	1	0.02271	0.37087	85.57574
64	CONTADOR-PUBLICO	1	0.02271	0.37087	85.94662
65	MUSICA	1	0.02271	0.37087	86.31750
66	LECHERO	3	0.02205	0.36001	86.67751
67	FUTBOLISTA	2	0.02180	0.35590	87.03341
68	ADMINIST-COMERCIO	1	0.01999	0.32639	87.35981
69	DIBUJO	1	0.01999	0.32639	87.68620
70	JARDINERO	1	0.01999	0.32639	88.01259
71	PROGRAMADOR	1	0.01999	0.32639	88.33898
72	PSICOANALISTA	1	0.01999	0.32639	88.66537
73	REPORTERO	1	0.01999	0.32639	88.99176
74	AGENTE-DE-MINISTERIO	1	0.01759	0.28724	89.27900
75	AVIACION-FISICA	1	0.01759	0.28724	89.56624
76	CAPTURISTA	1	0.01759	0.28724	89.85348
77	DISEÑADOR-DE-MODAS	1	0.01759	0.28724	90.14072

3.3. ANALISIS CUALITATIVO Y COMPARATIVO EN TRES C.I.

Este análisis tiene como objetivo determinar desde el punto de vista cualitativo las similitudes y las divergencias existentes en los vocablos proporcionados por los escolares de cuarto y quinto grados de escuela primaria particular en los tres centros de interés analizados anteriormente.

Por otra parte, es importante aclarar que no se tomó en cuenta el número de veces (frecuencia) en que fue mencionado el vocablo, solo se consideraron aquellos vocablos que se encontraron en ambos grupos (vocablos comunes), los exclusivos de cuarto y los exclusivos de quinto, los que fueron ordenados mediante un procesamiento electrónico en tres columnas.

Esta clasificación nos permite observar claramente los vocablos que manejan ambos grupos y también aquéllos que aparecen solamente en 4o y en 5o. Es importante señalar que en este análisis se tomaron algunos de los porcentajes que se obtuvieron del procesamiento de datos:

1. Cardinalidad del conjunto A. Presenta el total de vocablos que proporcionaron los escolares de 4o grado por CI.
2. Cardinalidad del conjunto B. Indica el total de vocablos que aportaron los alumnos de 5o grado.
3. Intersección. Es la totalidad de vocablos comunes que se encontraron en ambos grupos.
4. Compatibilidad de los conjuntos. Señala el porcentaje en que los grupos comparados coinciden con los vocablos disponibles. Si el porcentaje es mayor, significa que las discrepancias son menores y si el valor es menor, quiere decir que las diferencias son representativas.

A continuación se presentarán las tablas de conjuntos con sus respectivos análisis en los tres centros de interés elegidos.

CI 1. PARTES DEL CUERPO

LISTADO DE VOCABLOS

VOCABLOS COMUNES	4o	5o
1 ARTERIA	ANO	APARATO
2 BOCA	BAZO	APARAT-DIGESTIVO
3 BRAZO	BILIS	APARAT-RESPIRATORIO
4 CABEZA	BRONQUIOS	AXILA
5 CADERA	CARA	BRANQUEA
6 CEJA	CARNE	COLA
7 CEREBRO	CEREBELO	COXIS
8 CINTURA	COLUMNA	CUERDA-VOCAL
9 CODO	COLUMNA-VERTEBRAL	FOSA-NASAL
10 CORAZON	CUERO-CABELLUDO	GLOBULO-ROJO
11 COSTILLA	CUERPO	LABIO
12 CRANEO	ESOFAGO	OMOPLATO
13 CUELLO	ESPINA	PALMA
14 DEDO	ESQUELETO	PARPADO
15 DIENTE	FARINGE	PLANTA-PIE
16 ESPALDA	INTESTINO-DELGADO	REPRODUCTOR
17 ESTOMAGO	INTESTINO-GRUESO	SISTEMA-CIRCULATOR
18 EXTREMIDAD-INFERIOR	LARINGE	SISTEMA-MUSCULATO
19 EXTREMIDAD-SUPERIOR	OVARIO	SISTEMA-NERVIOSO
20 EXTREMIDADES	PANTORRILLA	SISTEMA-OSEO
21 HIGADO	PENE	VASO-SANGUINEO
22 HOMBRO	PIEL	VELLO
23 HUESO	POMPIS	
24 INTESTINO	SENO	
25 LENGUA	TESTICULO	
26 MANO	TIMPANO	
27 MUÑECA	TOBILLO	
28 MUSCULO	TRAQUEA	
29 MUSLO	UTERO	
30 NARIZ	VEJIGA	
31 OIDO		
32 OJO		
33 OMBLIGO		
34 OREJA		
35 PANZA		
36 PECHO		
37 PELO		
38 PESTAÑA		
39 PIE		
40 PIERNA		
41 PULMON		
42 PUPILA		
43 RIÑON		

- 44 RODILLA
- 45 SANGRE
- 46 SESO
- 47 TENDON
- 48 TORAX
- 49 TRONCO
- 50 UÑA
- 51 VENA

Como anteriormente se había mencionado, en este CI existe una supremacía cuantitativa de los escolares de 4o grado, en este análisis observaremos si aún continúa esta ventaja en el aspecto cualitativo.

En la primer columna, correspondiente a los vocablos comunes, encontramos que la mayoría de estos pertenecen a las partes externas que conforman el cuerpo p.e., **CABEZA, EXTREMIDADES y TRONCO** que ocupan el 65% del total de vocablos mencionados, y en relación con su disponibilidad observamos que la mayor parte de los vocablos comunes se encuentran en el 90% de vocablos disponibles; mientras que los vocablos exclusivos (2a y 3a columnas) se ubican en las últimas posiciones de la tabla del índice de disponibilidad. Con esto podemos afirmar que los vocablos referentes a las partes externas son los más comunes y los más familiares para el escolar. En esta misma columna tenemos vocablos referentes a las partes internas: **CORAZON, PULMON, RIÑON**, entre otros, que ocupan el 35% restante.

Con estos porcentajes podemos establecer el alto grado de disponibilidad que este segmento, partes externas del cuerpo, tiene para el escolar. Una explicación de este comportamiento puede deberse a que son partes que se visualizan, lo que permite que el alumno enumere una gran cantidad de este tipo de vocablos; debido a esto es necesario que exista una mayor atención, por parte de los educadores, en vocablos más específicos como son los relacionados con las partes internas.

Los 51 vocablos que aparecen en la primer columna los clasificaremos en cuatro grupos, para un mejor análisis de los mismos; cada uno tendrá un vocablo que definirá al grupo, esto significa que gracias a él podremos ubicar a otros vocablos; por ejemplo, en el primer grupo el vocablo **CABEZA** funcionará como centro o núcleo, en donde ubicaremos todo lo que se relacione o nos remita a esa parte como **BOCA, CRANEO, NARIZ** y **OJO**. En el segundo grupo tenemos las partes que componen el **TRONCO: CADERA, CINTURA, ESPALDA**, entre otros, que ocupan la mayoría de los vocablos mencionados. En el tercer grupo se encuentra todo lo relacionado con las **EXTREMIDADES, BRAZO, MANO** y **PIERNA**. En el último grupo no encontramos un vocablo específico como núcleo, pero ahí se agrupan las partes internas: **ARTERIA, COSTILLA** y **MUSCULO**.

Al determinar los porcentajes de los grupos señalados, observamos que los vocablos del primer grupo, partes que conforman la cabeza, son los vocablos más comunes, puesto que ocupan el mayor porcentaje con 29.41% ; el tercer grupo, partes referentes a las extremidades, ocupa el segundo sitio con 25.49%; el cuarto grupo, partes internas, el tercer lugar con 23.52%, y en última posición tenemos el grupo dos, partes del tronco, con el 15.68%.

En esta primer columna existen también vocablos que a su vez se encuentran estrechamente vinculados, tal es el caso de los siguientes vocablos:

SESO y CEREBRO	CRANEO
DIENTE y LENGUA	BOCA
MUÑECA y UÑA	MANO
MUSLO	PIERNA

Los anteriores vocablos nos indican la riqueza lexica de los escolares, puesto que nos permiten hacer este tipo de agrupaciones. Con esta división podemos observar claramente la variedad de vocablos que manejan los escolares de 4o y 5o grados; además se pueden delimitar los vocablos que son más familiares y comunes para el alumno de este nivel, lo que se comprueba al momento de

obtener los porcentajes de cada grupo y al comparar estos resultados con las tablas del índice de disponibilidad.

Por lo que respecta a los vocablos exclusivos de 4o grado, observamos que la mayoría de estos pertenecen a las partes internas: **BAZO**, **BILIS**, **ESOFAGO** y **VEJIGA** que ocupan el 53% del total; mientras los escolares de 5o grado además de mencionar las partes internas, que ocupan el 68%, aportan vocablos más delimitados que se derivan de una parte interna, tal es el caso de **GLOBULO-ROJO** y **VASO-SANGUINEO** que relacionan con el vocablo **SANGRE** (localizado en la primera columna).

Al comparar ambos grupos observamos que existe una diferencia mínima de 8 vocablos, esto significa que hay una compatibilidad de 49.04 %, desde el punto de vista cuantitativo, pero en el aspecto cualitativo apreciamos que esa diferencia es muy significativa, a pesar de que los alumnos de 4o y 5o aportaron un mayor número de vocablos relacionados a las partes internas. El primer grupo mencionó una serie de vocablos referentes a las partes internas, pero más específicas:

BAZO
ESOFAGO
BILIS
ESPINA

Mientras que el segundo grupo enumeró vocablos más generales:

APARATO-DIGESTIVO
APARATO-CIRCULATORIO
SISTEMA-CIRCULATORIO
SISTEMA-MUSCULAR

Esto nos indica que los alumnos de 4o grado tienen mayor conocimiento de vocablos más delimitados, porque aportan vocablos que no son tan comunes en la vida diaria, prueba de esto es que encuentran en la parte media de la tabla general del índice de

disponibilidad; en cambio el 5o grado nombró vocablos que abarcan varias partes internas; un claro ejemplo de esto es la mención de los diversos sistemas en los que podemos encontrar algunos de los vocablos relacionados con las partes internas mencionados por los alumnos de 4o grado.

Otro de los aspectos importantes que prevalecen en este centro de interés es la mención de los siguientes vocablos:

4o	5o
ANO	REPRODUCTOR
PENE	
OVARIO	
TESTICULO	

Como podemos observar los alumnos de 4o grado mencionan una serie de vocablos que se relacionan con las partes internas del aparato reproductor; en tanto que 5o grado engloba todos en un solo vocablo: **REPRODUCTOR**. La limitación de este último grupo probablemente se debe a la edad en la que se encuentran los escolares, no hay que olvidar que atraviesan un período intermedio entre el jardín de niños y la adolescencia de la escuela secundaria, lo que se reflejará en su desarrollo físico y psíquico.

Con las observaciones anteriores podemos establecer que los alumnos de 4o grado poseen una mayor riqueza de léxico; sin embargo, esta diferencia no significa que exista en su totalidad una pérdida de vocablos en este centro de interés en el 5o año, sino que los alumnos de este grado se encuentran en una etapa de reordenamiento, lo que comprobamos al revisar la tabla de vocablos exclusivos de ambos grupos en donde observamos que algunos de los vocablos aportados por 4o grado son únicamente recursos, porque se menciona un vocablo y sus variantes, mientras los alumnos de 5o grado enumeran vocablos más generales, que abarcan, en ocasiones, los vocablos proporcionados por 4o.

CI 13. TRABAJOS DE CAMPO Y JARDIN

VOCABLOS COMUNES	40	50
1 ABONAR	ARREAR	AGRICULTOR
2 ABONO	ARREGLAR	APICULTURA
3 AGRICULTURA	CAMPESINO	ARREGLAR-ARBOLES
4 AGUA	CAMPO	ARREGLAR-FLORES
5 ARAR	CORTAR-PLANTAS	CAZAR
6 CORTAR	COSECHA	CERCAR
7 CORTAR-ARBOLES	CULTIVAR	CRIADERO
8 CORTAR-PASTO	ESTIERCOL	CUBETA
9 COSECHAR	EXCAVAR	CUCHARA
10 DAR-D-COM-A-ANIMALES	FERTILIZAR	CUIDAR-ANIMALES
11 FERTILIZANTE	GUANTE	CUIDAR-ARBOLES
12 JARDINERIA	HACHA	CUIDAR-CERDOS
13 JARDINERO	HOZ	CUIDAR-FLORES
14 MACHETE	HOZ-CHICA	CUIDAR-PLANTAS
15 PALA	HOZ-GRANDE	CULTIVO
16 PLANTAR	LAVAR-FLORES	FUMIGACION
17 PODADORA	MOJAR-PASTO	GANADERIA
18 PODAR	PESCAR	GANADERO
19 RASTRILLO	PICO	GANADO
20 RECOLECCION	PREPARAR-TIERRA	LABRAR-TIERRA
21 REGAR	RECOGER-FRUTOS	LANZA
22 SEMBRAR	RECOLECTAR	LIMPIAR
23 TIJERAS	REFORESTAR	LLEVAR-PAJA
24 TRACTOR	REGAR-JARDIN	MANGUERA
25	SEMBRADIO	ORDENZZAR
26	SEMBRAR-FLORES	ORDENZZAR-VACAS
27	SEMILLA	PASTOR
28	SURCO	PINZA-P-CORT-PASTO
29	TALAR	PODAR-PASTO
30	TIJERON	PODAR-PLANTAS
31	VITAMINA	RECOGER
32	YUNTA	REGADORA
33		REGAR-PASTO
34		REMOVER-TIERRA
35		REPRODUCIR
36		SEGAR
37		SEGAR-PLANTAS
38		SEMBRADERO
39		SEMBRAR-ARBOLES
40		TIERRA
41		TRABAJAR-TIERRA

Al clasificar en grupos la columna de los vocablos comunes, obtenemos la siguiente división: en el primero tenemos los vocablos

referentes a las actividades que se realizan en el campo y en el jardín, en donde se encuentran, entre otros, **ABONAR, ARAR, CORTAR-PASTO, PLANTAR, PODAR y REGAR** que ocupan el 50% del total de vocablos. En el segundo grupo están los vocablos relacionados con los instrumentos que se utilizan para desarrollar las labores de campo y jardín: **MACHETE, PALA, PODADORA, RASTRILLO, TIJERAS y TRACTOR**, que abarcan el 25% del total de vocablos. En el tercer grupo tenemos los elementos que ayudan al mejoramiento de las labores campestres como son **ABONO, AGUA y FERTILIZANTE**. En el cuarto y último grupo se reúnen los vocablos derivados directamente de las palabras con que se describe el estímulo dado para obtener el vocabulario del centro de interés. Esto significa que el propio estímulo permitió a los escolares producir vocablos como **JARDINERIA y JARDINERO** que se derivan directamente de jardín. Los dos últimos grupos ocupan el 12% del total de vocablos mencionados.

Con lo anterior observamos que los escolares de ambos grupos manejan un mayor número de vocablos referentes a las actividades laborales de campo y jardín, puesto que abarcan el 50% del total de vocablos comunes aportados; es importante señalar que dicho porcentaje se refiere a vocablos pertenecientes a la categoría gramatical de verbos, lo que no sucedía con los otros centros de interés en donde el predominio era de nombres.

En la segunda columna observamos que también predominan los vocablos referentes a actividades de campo y jardín, que resultan ser verbos en infinitivo: **ARREAR, ARREGLAR, CULTIVAR, PESCAR, RECOLECTAR**, etc. que ocupan el 56%, mientras que los vocablos relacionados con los instrumentos de trabajo: **HACHA, PICO y TIJERAS** ocupan el 25%. Dentro de este grupo es importante mencionar que los alumnos de 4o emplearon algunos recursos léxicos para aportar nuevos vocablos, tal es el caso de los siguientes:

HOZ-CHICA
HOZ-GRANDE

que surgen del vocablo HOZ, lo que significa que llega un momento en que el escolar, para cubrir el tiempo límite de la encuesta, enumera únicamente vocablos que tienen alguna modificación gramatical.

Como podemos apreciar en las columnas anteriores, la tercera muestra una superioridad, desde el punto de vista cuantitativo, de 9 vocablos. La mayoría de los vocablos proporcionados por 50 grado pertenecen nuevamente a las actividades que se efectúan en campo y jardín, que ocupan el 60% del total; en tanto que los instrumentos para realizar estas actividades el 16% y los vocablos que surgen del título del centro de interés ocupan el 13%.

Del primer grupo, labores o actividades del campo, encontramos que algunos vocablos funcionan como centro para la formación de nuevos vocablos, es decir, que existen algunos vocablos que se comportan como esquemas lexicales en donde hay una parte fija y otra variable que se llena según el concepto que se quiere expresar, tal es el caso de los siguientes ejemplos:

CUIDAR-ANIMALES	ARREGLAR-ARBOLES	ORDEÑAR	PODAR-PASTO
CUIDAR-ARBOLES	ARREGLAR-FLORES	ORDEÑAR-VACAS	PODAR-PLANTAS
CUIDAR-CERDOS			
CUIDAR-FLORES			
CUIDAR-PLANTAS			

Con la elaboración de este tipo de vocablos deducimos que los esquemas son empleados como recursos de productividad por el informante, porque una serie de estos vocablos nos remite a uno solo, como en el caso de **CUIDAR-ANIMALES** y sus variables, que se generan del esquema **CUIDAR** + nombre; sin embargo, a diferencia de 40, estos vocablos son más ricos porque no se limitan a decir una cualidad, como **HOZ-CHICA** y **HOZ-GRANDE** (CI 13), sino que también

proporcionan un nombre más, p.e., **ORDEÑAR** y **ORDEÑAR-VACAS**. Con lo anterior comprobamos que en general hay una mayor variedad léxica en los escolares de 5o grado, a pesar de que en algunos casos no existe una mayor riqueza léxica puesto que la mayoría de los vocablos son de uso común.

CI 16. PROFESIONES Y OFICIOS

VOCABLOS COMUNES

4o

5o

1 ABOGADO	ABOGADA	ADMINIS-COMERCIO
2 ACTOR	ADMINISTRADOR	ADMINIS-EMPRESAS
3 ACTRIZ	AMA-DE-CASA	AGENTE-D-MINISTERIO
4 AGRICULTOR	ASTROLOGA	ARQUEOLOGIA
5 ALBANZZIL	AVIADOR	ARQUEOLOGO
6 ARQUITECTO	BICICLETERO	ARREGLAR-COCHES
7 ARTISTA	BIOLOGA	ASTRONAUTA
8 BANQUERO	BIOLOGIA	ASTRONOMO
9 BARRENDERO	CAJERA	AVIACION-FISICA
10 BIOLOGO	CAJERO	AYUDAR-A-MAMA
11 CANTANTE	CARNICERO	BARBERO
12 CARPINTERO	CARRERAS	BASURERO
13 CARTERO	CAZADOR	BIBLIOTECOLOGO
14 CIENTIFICO	CHOCHERO	BUROCRATA
15 CIRUJANO	CHOFER	BUZO
16 COMERCIANTE	CIRQUERO	CAMAROGRAFO
17 COMPUTACION	COCHERO	CAMIONERO
18 CONTADOR	COCINERA	CAMPESINO
19 DENTISTA	COCINERO	CAPTURISTA
20 DIPUTADO	CONSERJE	CARPINTERIA
21 DIRECTOR	CONTRABANDISTA	CERRAJERO
22 DOCTOR	CORREDOR	COMEDIANTE
23 ELECTRICISTA	COSTURERA	COMERCIO
24 ESCRITOR	DELEGADA	COMICO
25 ESTUDIANTE	DELEGADO	CONSTRUCTOR
26 FISICO	DIRECTORA	CONTADOR-PUBLICO
27 FUTBOLISTA	ECONOMIA	CORREDOR-D-COCHES
28 INGENIERO	ECONOMISTA	CORREDOR-DE-MOTOS
29 ING-EN-COMPUTACION	EJECUTIVO	DEPORTISTA
30 JARDINERO	ELECTRICO	DEPURADOR
31 JUEZ	EMPERADOR	DIBUJO
32 LECHERO	EMPLEADO	DISEÑADOR
33 LICENCIADO	ENFERMERA	DISEÑADOR-D-MODA
34 MAESTRA	ENTRENADOR	DISEÑADORA
35 MAESTRO	FLORERO	ENFERMERIA
36 MECANICO	GLOBERO	FOTOGRAFIA
37 OBRERO	GUITARRISTA	FOTOGRAFO
38 ORTOPEDISTA	HOTELERO	GERENTE
39 PANADERO	INGENIERO-AVIADOR	GOBERNADOR
40 PAYASO	INGENIERO-QUIMICO	GRAFICO
41 PEDIATRA	JOYERO	INGENIERO-CIVIL
42 PINTOR	LABORATORISTA	INVENTOR
43 PLOMERO	LEÑADOR	LADRON
44 POLICIA	LEYES	LAVANDERO
45 PRESIDENTE	LIMOSNERO	LIC-EN-REL-PUBL
46 PSICOLOGO	MATEMATICAS	LIC-EN-DERECHO

47	QUIMICO	MATEMATICO	LICENCIATURA
48	SECRETARIA	MUSICO	LIMPIADOR
49	SECRETARIO	OCULISTA	LITOGRAFO
50	SIRVIENTA	OFICIAL-DE-POLICIA	LOCUTOR
51	TAXISTA	ORGANISTA	LUCHADOR
52	VENDEDOR	PASTELERO	MAQUINISTA
53	VETERINARIO	PERIODISTA	MEDICO
54	ZAPATERO	PERRERO	MESERO
55		PESCADOR	MODISTA
56		PIANISTA	MOZO
57		PILOTO	MUSEOGRAFO
58		PINTADOR	MUSICA
59		POETA	NARCOTRAFICANTE
60		PORRISTA	NAVEGACION
61		PORTERO	NAVEGANTE
62		RELOJERO	NOTARIO
63		REPARTIDOR	ORTODONCISTA
64		SENADOR	PAPELERA
65		SEÑORA-DE-LIMPIEZA	PETROLERO
66		SERVIDOR	POLITICO
67		SUBDELEGADO	PRESIDENCIA
68		TAPICERO	PROGRAMADOR
69		TAQUILLISTA	PSICOANALISTA
70		TINTORERO	PULIDOR
71		TORTILLERC	RELOJERA
72		TRABAJADOR	REPORTERO
73		VULCANIZADOR	SOLDADO
74			SUBDIRECTOR
75			TENISTA
76			VICEPRESIDENTE

Este centro de interés se encuentra distribuido de la siguiente manera: en la primera columna tenemos 54 vocablos comunes, en la segunda 73 y en la tercera 76; como podemos observar existe una mínima ventaja de 3 vocablos en favor del grupo de la tercera columna, lo que resulta insignificante como se puede comprobar al determinar la compatibilidad de los grupos, que es de 26.34%, esto significa que 4o y 5o grados poseen, cada uno por su lado, un mayor porcentaje de vocablos disponibles que los que comparten.

Antes de continuar con la revisión de este CI es necesario definir tres conceptos que se relacionan con los resultados que se obtuvieron en este centro.

Por una parte tenemos que **profesión** (carrera profesional) se refiere a los estudios que se realizan a nivel superior; el segundo concepto, **carrera técnica**, consiste en los estudios de nivel medio superior que se efectúan en alguna rama tecnológica; y **oficio** son las actividades prácticas propias de las industrias y de las artes manuales. Los conceptos anteriores nos proporcionarán un parámetro para clasificar los vocablos de una manera más acertada y precisa.

En la primer columna tenemos que el 39% del total de vocablos pertenecen a profesiones, el 38% a oficios, el 5% a carreras técnicas y el 16.6% a vocablos difíciles de ubicar como **DIPUTADO**, **DIRECTOR** y **PRESIDENTE** que representan actividades que designan puestos administrativos que no siempre requieren de una preparación académica profesional.

En esta columna observamos que hay ambigüedad en algunos de los vocablos mencionados, p.e., **ACTOR**, **ACTRIZ** y **CANTANTE** en donde no sabemos con exactitud a que se refiere el informante, si a la Licenciatura Literatura y Arte Dramático o la carrera técnica de Actor. Otros vocablos que crean esta confusión son **PINTOR** y **ARTISTA**, el primero se puede relacionar a un artista de arte o a una persona que se dedica al oficio de pintar; mientras que en el segundo no se especifica a que tipo de artista. El vocablo **ADMINISTRADOR** tiene las mismas características porque no sabemos con exactitud a clase de administrador se refiere el informante.

En la segunda columna nos encontramos con resultados sorprendentes que se enfocan directamente con el nivel de los escolares. Si partimos de una hipótesis socioeconómica que afirma que los alumnos pertenecientes a este tipo de escuela manejan o deben manejar un gran número de vocablos relacionados con las profesiones, por su nivel socioeconómico, la encontraríamos falsa por los resultados arrojados. Para una mejor apreciación de la información obtenida la agruparemos en los tres grupos señalados anteriormente: profesiones, carreras técnicas y oficios.

- En el primero se mencionaron únicamente 19 profesiones: **BIOLOGIA, ECONOMIA, INGENIERO-AVIADOR, MATEMATICAS,** etc. que corresponde al 25% del total de vocablos mencionados; además son profesiones comunes que se estudian frecuentemente.
- En el segundo, encontramos 3 vocablos pertenecientes a carreras técnicas, **LABORATORISTA, CAJERO y CAJERA** que ocupan el 15%.
- En el último, el más extenso, abarca 44 oficios: **CIRQUERO, GLOBERO, JOYERO, TORTILLERO, ZAPATERO,** entre otros, que corresponde al 60% del total.

Con lo anterior podemos establecer que los alumnos de cuarto grado tienen un mayor conocimiento de vocablos referentes a oficios, lo que resulta paradójico dado su nivel económico. En esta columna sobresale el vocablo **PINTADOR**, que se refiere a la actividad de **PINTOR**, esta deformación morfológica se debe a que el escolar al momento de formar un nuevo vocablo toma como base otras formaciones de vocablos, p.e., **LEÑADOR, PESCADOR y REPARTIDOR.**

En los vocablos que proporcionó 5o grado observamos que la gran mayoría pertenecen a las profesiones como **CONTADOR-PUBLICO, ENFERMERIA e INGENIERO-CIVIL;** mientras que en los oficios tenemos **BARBERO, CAMIONERO, CERRAJERO,** etc. y dentro de las carreras técnicas encontramos: **CAPTURISTA, DEPURADOR, MODISTA,** entre otros.

Por otra parte, es importante mencionar que los escolares de 5o grado aportaron varios vocablos que nos remiten a un solo concepto, tal es el caso de los siguientes ejemplos:

ARQUEOLOGIA	ARQUEOLOGO
FOTOGRAFIA	FOTOGRAFO
NAVEGACION	NAVEGANTE

Como observamos primero se menciona la ciencia y posteriormente se habla de la ocupación que se desempeña en esa ciencia.

Otro de los aspectos que prevaleció en esta tercer columna fue el predominio de vocablos que se forman a partir de otros por medio de recursos morfológicos o sintácticos, por ejemplo:

DISEÑADOR
DISEÑADOR-DE-MODAS
DISEÑADORA

Otra de las características que encontramos en los escolares de 5o grado es la mención de una serie de vocablos relacionados con las actividades que se efectúan en la política:

GOBERNADOR
PRESIDENCIA
VICEPRESIDENCIA

Por lo que respecta a la aparición de sinónimos, únicamente se encontraron los siguientes:

ABOGADO	LICENCIADO
MEDICO	DOCTOR

Otro de los aspectos sobresalientes de los vocablos proporcionados por ambos grupos es la mención de profesiones y oficios en femenino, tal es el caso de:

ABOGADA	CAJERA	DIRECTORA
ASTROLOGA	COCINERA	MAESTRA
BIOLOGA	DELEGADA	SECRETARIA

Con el análisis anterior podemos observar que los escolares de 5o grado poseen una mayor riqueza léxica en este centro de interés tanto cuantitativa como cualitativamente, prueba de esto es que podemos agrupar los vocablos en diversos aspectos.

4. CONCLUSIONES.

En este trabajo se ha comprobado que los escolares de cuarto y quinto grados poseen estructuras lexicales que se encuentran distribuidas de diferente manera, esto lo observamos claramente en el análisis que se realizó por centro de interés, en el que apreciamos que los alumnos de cuarto grado, a pesar de su mayor concentración lexical, presentaron una distribución de vocablos en forma discontinua, lo que nos indica que no tienen una organización estable de su lexicón. Lo anterior se confirmó al revisar el vector de frecuencia de los centros analizados, en donde encontramos que cuarto aportó un mayor número de ocurrencias en las primeras posiciones (o mundos) de los vocablos más disponibles, lo que demuestra que los alumnos poseen un ordenamiento y una jerarquización similar de los vocablos que consideran más importantes y familiares. Sin embargo, al tomar una muestra más amplia esa estabilidad se pierde puesto que no hay una continuidad de posiciones.

Ahora bien, quinto grado posee una estructuración homogénea de los vocablos que proporciona, por ejemplo, en el centro de interés "Partes del cuerpo", veíamos que existía una concentración de frecuencias en la parte central del vector, esto denotaba que gran parte de los vocablos fueron mencionados en las últimas posiciones, a pesar de la baja producción de estos, son vocablos que tienen una mayor uniformidad, es decir, que se encuentran agrupadas de manera análoga en el lexicón mental de los escolares de quinto grado.

Por lo que respecta a la segunda parte de la hipótesis planteada, ésta no se comprobó desde el punto de vista cuantitativo. Cuando revisamos el total de vocablos y palabras que aportaron 4º y 5º grados, descubrimos que el primer grupo poseía una superioridad del 62.5% en los dieciséis centros de interés que se manejaron.

La escasa producción lexical de los escolares de 5º grado nos llevó analizar si existía realmente una pérdida de léxico o si únicamente se trataba de un ordenamiento lexical, característico de su desarrollo fisiológico y psíquico. Con el análisis general cualitativo que se efectuó, comprobamos que esa alta producción se debió a que la mayoría de los vocablos que aportó 4º grado eran en muchos casos recursos léxicos que empleaba el escolar para mencionar un mayor número de vocablos, aunque no dejaban de ser nuevos vocablos que indicaban su riqueza léxica. En este aspecto 5º grado aportó vocablos más generales y concretos, que en ocasiones abarcaban algunos de los proporcionados por 4º grado.

Con lo anterior concluimos que cuantitativamente existe una pérdida mínima de vocablos en 5º grado. Teóricamente podemos atribuirle este hecho a la "edad crítica" por la que atraviesa todo hablante en el proceso de adquisición de la lengua. Esta "edad crítica" se localiza en el proceso que muchos investigadores en psicolingüística denominan **lateralización**, por ejemplo se puede ver el resumen que al respecto ofrece John Lyons (1).

1. El cerebro humano esta compuesto por dos hemisferios, izquierdo y derecho, se afirma que el primero controla, en la mayoría de los casos, a la lengua. La lateralización es un proceso por el cual se especializa uno de los hemisferios para el desempeño de ciertas funciones. J. Lyons, "El lenguaje y el cerebro", en *Introducción al lenguaje y a la lingüística*, p. 216

Dicho proceso es de naturaleza madurativa, que se inicia cuando el niño tiene dos años de edad y finaliza aproximadamente entre los cinco años y la aparición de la pubertad. Así mismo, se relaciona con la lengua porque se afirma que es una "precondición para la adquisición de la lengua" (2) con lo que ésta es difícil de adquirir después de este proceso.

La explicación anterior podría ser una causa posible del bajo rendimiento lexical de los alumnos de 5º grado, porque tal vez se encuentran en un período crítico que les impide desarrollarse en el aspecto lexical durante esta edad.

Otra de las causas posibles de esta escasa producción se debe a que son alumnos que se encuentran en un período de madurez en todos los aspectos, tanto físico como psíquico. Esto traerá como consecuencia un período de reordenamiento, principalmente de la organización de su lexicón mental, que se comprueba al observar la organización que poseían los vocablos más disponibles, vistos en el vector de frecuencia; además, al examinar los resultados de disponibilidad de sexto grado del mismo colegio nos encontramos con las siguientes cantidades:

CI	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
5º	73	61	48	65	145	40	81	57	70	134	99	47	65	145	127	130
6º	112	97	107	99	222	79	112	73	99	198	117	67	126	167	204	249

Los alumnos de sexto grado aportan en algunos centros el doble de vocablos, lo que nos indica que no puede existir una pérdida total de vocablos, por las observaciones señaladas anteriormente.

2. Ibídem

Estas observaciones confirman que la pérdida de vocablos que existe en 5º grado es mínima puesto que se recuperan en 6º grado.

Finalmente, podemos afirmar que los objetivos planteados al iniciar esta investigación se cumplieron en su totalidad, como la determinación del léxico disponible de 4º y 5º grados de educación primaria particular, lo que ayudará a planear el área lexical en este nivel educativo; así mismo, se observaron las diferencias existentes entre ambos grupos. Gracias a los logros anteriores se contará con un valioso auxiliar en los métodos de enseñanza de la lengua materna en la educación primaria. De esta manera, se estarán reforzando algunas estructuras léxicas que presentaban problemas.

BIBLIOGRAFIA

BROWN, Roger. *Psicolingüística (Algunos aspectos acerca de la adquisición del lenguaje)*. Tr. de Ernesto de la Peña y Sara Gómez de Ardila. México, Ed. Trillas, 1981. p. 19-35

BUTRON, Gloria. *Nuevos índices de disponibilidad léxica*. Tesis inédita. Universidad de Puerto Rico. 1987. 165 p.

CANIZAL AREVALO, Alva V. *Disponibilidad léxica en alumnos de escuela primaria terminada*. Tesis inédita. Universidad Nacional Autónoma de México. 1987. 270 p.

----- "Hacia una redefinición del concepto **campo semántico**". En *Actas del IX Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina*. (en prensa)

----- "Redes semánticas y disponibilidad léxica en el español de escolares mexicanos" En *Actas del III Congreso Internacional del Español de América* (en prensa)

ENGELMAYER, Otto. *Psicología evolutiva de la infancia y la adolescencia*. Buenos Aires, Ed. Kapelusz, 1970 (c 1966). 299 p.

JUILLAND, Alphonse y E. Chang-Rodríguez. *Frequency dictionary of spanish words*. Londres, Ed. Moutonaco, 1964. XV-XVI p.

JUSTO HERNANDEZ, Hortensia G. *Disponibilidad léxica en co-res*. Tesina inédita. Universidad Nacional Autónoma de México. 1986. 85 p.

LENNEBERG, Eric y Elizabeth Lenneberg, comp. *Fundamentos del desarrollo del lenguaje*. Madrid, Ed. Alianza, 1982. p. 31-40

LEWANDOWSKI, Theodor. *Diccionario de Lingüística*. Tr. de Ma. Luz García y Denche Navarro. Madrid, Ediciones Cátedra, 1982, 447 p.

LIPPINCOTT, Dixie V. *La enseñanza y el aprendizaje en la escuela primaria. (Guía práctica para el maestro)*. México, Ed. Paidós Educador, 1988. 186 p. (Educador, 66).

LOPEZ CHAVEZ, Juan. "Disponibilidad léxica y competencia lingüística". En *Memorias de la Tercera Conferencia Internacional: Las computadoras en instituciones de educación: "La educación y los sistemas de información en la frontera del siglo XXI"*. México, UNAM/CE/UNYSIS 1987. 217-227 p.

----- "Riqueza léxica en la medición del dominio de la Lengua materna". En *Actas del VII Coloquio Internacional Universitario sobre la Comunicación Escrita del CONAILE*. México, UNAM, 1987.

----- "Por una programación en la enseñanza del vocabulario". En *Memorias del IV Simposio: La computación en la educación infantil y juvenil*. México: Fundación Arturo Rosenblueth-SOMECE-CONACYT-AIC, 1988a. 1-83 p.

LOPEZ CHAVEZ, Juan y Carlos Strassburger Frías. "Otro cálculo del índice de disponibilidad léxica". En *Actas del IV Simposio de la AMLA: "La lingüística computacional en México"*. México, 1986.

----- "A la búsqueda de leyes de comportamiento léxico". En *Memorias de la Cuarta Conferencia Internacional: Las computadoras en instituciones de educación: "Influencia de los sistemas modernos de información en el desarrollo educativo"*. México, UNAM/CE/UNYSIS, 1988. p.171-180

----- "Un modelo para el cálculo del índice de disponibilidad léxica individual". En *Actas del II Seminario Internacional sobre aportaciones de la lingüística a la enseñanza del español como Lengua Materna*. Puerto Rico, 1988.

LOPEZ MORALES, Humberto. "Disponibilidad léxica y estratificación socioeconómica". En *Dialectología y sociolingüística. Temas puertorriqueños*. Madrid, Ed. Hispanova, 1979. p. 173-181.

----- *Enseñanza de la lengua materna. Lingüística para maestros en español*. Madrid, Ed. Playor 1986. 150 p.

----- "Hacia un concepto de la sociolingüística" En *Estudios sociolingüísticos*. México, UNAM 1978. p. 27-44. (Cuadernos de lingüística, 5)

----- "Lingüística estadística". En *Introducción a la lingüística actual*. Madrid, Ed. Playor, 1983 a. p. 209-225

----- Reseña de *Words in the mind; An introduction to the mental lexicon* de Jean Aitchinson. En *Lingüística* 1 1989. p. 143-163.

LYONS, John. *Introducción al lenguaje y a la lingüística*. Tr. de Ramón Cerdá. Barcelona, Ed. Teide, 1984 (c 1981) p. 323

MEZA CANALES, Rosa María A. *Disponibilidad léxica en niños de edad pre-escolar*. Tesis inédita. Universidad Nacional Autónoma de México. 1989. 136 p.

MULLER, Charles. *Estadística Lingüística*. Tr. Antonio Quillís. Madrid, Ed. Gredos, 1973. 416 p. (Biblioteca Románica Hispánica, 201)

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. *Libro para el maestro*. Cuarto grado. México, 1984. 298 p.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. *Libro para el maestro*. Quinto grado. México, 1984. 295 p.

A P E N D I C E

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE DE :

PRIMARIA 4º MADRID CI-4

	VOCABLO	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM.
1	MESA	0.65378	7.59708	7.59708
2	SILLA	0.64770	7.52642	15.12350
3	SILLON	0.60379	7.01626	22.13976
4	CAMA	0.53662	6.23569	28.37546
5	TELEVISION	0.37142	4.31599	32.69146
6	ESTUFA	0.29333	3.40860	36.10006
7	LAMPARA	0.26587	3.08950	39.18957
8	ALFOMBRA	0.23717	2.75602	41.94560
9	RADIO	0.23361	2.71462	44.66022
10	CLOSET	0.20515	2.38394	47.04416
11	HORNO	0.20257	2.35396	49.39813
12	LIBRERO	0.18400	2.13820	51.53633
13	BURO	0.18022	2.09430	53.63064
14	REFRIGERADOR	0.17683	2.05489	55.68553
15	ESCRITORIO	0.16856	1.95879	57.64432
16	LICUADORA	0.14444	1.67852	59.32284
17	BANCO	0.13747	1.59744	60.92029
18	NINTENDO	0.13040	1.51531	62.43561
19	ALACENA	0.12005	1.39511	63.83072
20	LAVADORA	0.11903	1.38325	65.21398
21	TOCADOR	0.11069	1.28635	66.50033
22	COMPUTADORA	0.11066	1.28590	67.78624
23	VIDEOCASETERA	0.10835	1.25907	69.04531
24	TOSTADOR	0.10666	1.23951	70.28483
25	BATIDORA	0.10314	1.19854	71.48337
26	ATARI	0.10209	1.18637	72.66975
27	TELE	0.09577	1.11297	73.78273
28	CABECERA	0.09242	1.07396	74.85669
29	VITRINA	0.07830	0.90990	75.76660
30	GUARDARROPA	0.07624	0.88602	76.65262
31	HORNO-DE-MICROONDAS	0.07561	0.87871	77.53134
32	GRABADORA	0.07538	0.87593	78.40727
33	LAVABO	0.07488	0.87014	79.27741
34	CUADRO	0.07286	0.84669	80.12410
35	TELEFONO	0.07107	0.82593	80.95004
36	CORTINA	0.06560	0.76239	81.71244
37	ESTEREO	0.06443	0.74869	82.46114
38	BANCA	0.05323	0.61864	83.07978
39	ROPERO	0.04823	0.56053	83.64032
40	VENTILADOR	0.04789	0.55657	84.19690
41	ANTECOMEDOR	0.04633	0.53844	84.73534
42	COCINA	0.04633	0.53844	85.27378
43	ASPIRADORA	0.04544	0.52813	85.80191
44	LITERA	0.04252	0.49417	86.29609
45	TOCADISCOS	0.04152	0.48251	86.77861

46	PLANCHA	0.04145	0.48171	87.26032
47	FREGADERO	0.04141	0.48119	87.74152
48	COMEDOR	0.03863	0.44897	88.19049
49	REFRI	0.03781	0.43937	88.62987
50	TINA	0.03480	0.40449	89.03436
51	COMODA	0.03347	0.38897	89.42334
52	SOFA	0.03333	0.38734	89.81068
53	TELEVISOR	0.03333	0.38734	90.19802

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE :

PRIMARIA 5½ MADRID CI-4

	VOCABLO	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM.
1	CAMA	0.44159	11.42021	11.42021
2	MESA	0.42671	11.03522	22.45544
3	SILLA	0.40246	10.40809	32.86353
4	SILLON	0.28484	7.36652	40.23006
5	BURO	0.12165	3.14617	43.37624
6	RADIO	0.11279	2.91690	46.29314
7	ESCRITORIO	0.11000	2.84474	49.13789
8	SOFA	0.10962	2.83496	51.97285
9	TOCADOR	0.10297	2.66295	54.63581
10	LAMPARA	0.09252	2.39279	57.02861
11	LIBRERO	0.09046	2.33964	59.36825
12	ASPIRADORA	0.09029	2.33513	61.70338
13	LAVADORA	0.08536	2.20761	63.91100
14	COMEDOR	0.08419	2.17729	66.08830
15	BAÑO	0.08353	2.16023	68.24853
16	TELEVISION	0.07122	1.84197	70.09050
17	REFRIGERADOR	0.07084	1.83218	71.92268
18	ESTUFA	0.06956	1.79906	73.72175
19	SALA	0.05667	1.46561	75.18736
20	COCINA	0.05605	1.44959	76.63695
21	REGADERA	0.05498	1.42210	78.05905
22	GRABADORA	0.04543	1.17510	79.23415
23	ESPEJO	0.04147	1.07262	80.30678
24	LAVABO	0.04143	1.07158	81.37836
25	DESPENSA	0.03807	0.98463	82.36300
26	NINTENDO	0.03758	0.97196	83.33497
27	TELE	0.03690	0.95452	84.28949
28	TV	0.03333	0.86203	85.15153
29	VITRINA	0.03333	0.86203	86.01357
30	CORTINA-	0.02991	0.77359	86.78716
31	ESCOBA	0.02826	0.73108	87.51825
32	PLANCHA	0.02826	0.73108	88.24934
33	ALACENA	0.02751	0.71168	88.96102
34	SECADORA	0.02751	0.71168	89.67270
35	VENTANA	0.02751	0.71168	90.38439

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE DE :

PRIMARIA 4º MADRID CI-5

	VOCABLO	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM.
1	CARNE	0.45456	4.37143	4.37143
2	POLLO	0.38092	3.66328	8.03471
3	MANZANA	0.30878	2.96948	11.00419
4	PLATANO	0.29042	2.79291	13.79711
5	ZANAHORIA	0.27546	2.64905	16.44616
6	ARROZ	0.26131	2.51301	18.95918
7	SOPA	0.21403	2.05831	21.01750
8	SANDIA	0.21036	2.02304	23.04054
9	NARANJA	0.19656	1.89034	24.93088
10	REFresco	0.16990	1.63394	26.56482
11	HAMBURGUESA	0.16803	1.61593	28.18076
12	JITOMATE	0.15895	1.52863	29.70939
13	MANGO	0.15409	1.48188	31.19128
14	PAPA	0.15213	1.46300	32.65429
15	PESCADO	0.14864	1.42953	34.08382
16	MELON	0.14676	1.41137	35.49519
17	PERA	0.14384	1.38329	36.87848
18	AGUA	0.14331	1.37818	38.25667
19	QUESADILLA	0.14051	1.35128	39.60796
20	PAPAYA	0.13910	1.33777	40.94573
21	CALABAZA	0.13112	1.26102	42.20675
22	FRESA	0.12495	1.20166	43.40842
23	ENSALADA	0.12239	1.17708	44.58551
24	HUEVO	0.12213	1.17456	45.76008
25	CHAYOTE	0.11757	1.13070	46.89078
26	LECHUGA	0.11582	1.11386	48.00464
27	PINZZA	0.11239	1.08086	49.08550
28	JICAMA	0.10788	1.03752	50.12303
29	MANDARINA	0.10612	1.02055	51.14358
30	PAVO	0.10413	1.00145	52.14504
31	DURAZNO	0.09981	0.95993	53.10497
32	QUESO	0.09576	0.92097	54.02594
33	VINO	0.09506	0.91424	54.94019
34	HOT-DOG	0.08804	0.84666	55.78686
35	YOGURT	0.08754	0.84187	56.62873
36	FILETE	0.08096	0.77857	57.40731
37	CEBOLLA	0.08060	0.77511	58.18242
38	LIMON	0.08008	0.77016	58.95259
39	UVA	0.07997	0.76914	59.72174
40	GUAYABA	0.07960	0.76552	60.48726
41	CHILE	0.07884	0.75818	61.24545
42	ENCHILADA	0.07528	0.72396	61.96941
43	TORTA	0.07418	0.71339	62.68281
44	ESPINACA	0.07329	0.70486	63.38768
45	FRIJOL	0.07301	0.70215	64.08984

46	JAMON	0.07195	0.69193	64.78177
47	EJOTE	0.07062	0.67922	65.46100
48	ALBONDIGA	0.06784	0.65248	66.11348
49	VERDURA	0.06435	0.61888	66.73237
50	WHISKY	0.06275	0.60347	67.33584
51	ELOTE	0.06144	0.59090	67.92674
52	SALCHICHA	0.06102	0.58690	68.51365
53	LECHE	0.05820	0.55974	69.07340
54	PAN	0.05656	0.54396	69.61736
55	SOPE	0.05429	0.52211	70.13948
56	GUISADO	0.05267	0.50659	70.64607
57	PIZZA	0.04892	0.47046	71.11653
58	HONGO	0.04871	0.46851	71.58505
59	CHORIZO	0.04840	0.46546	72.05051
60	PECHUGA	0.04827	0.46425	72.51477
61	AGUA-DE-SABOR	0.04740	0.45587	72.97064
62	PIERNA	0.04740	0.45587	73.42651
63	LIMONADA	0.04654	0.44757	73.87408
64	ESPAGUETI	0.04648	0.44700	74.32109
65	CIRUELA	0.04511	0.43386	74.75496
66	SOPA-DE-PASTA	0.04432	0.42625	75.18121
67	CARNE-ASADA	0.04398	0.42303	75.60424
68	NARANJADA	0.04331	0.41653	76.02078
69	CHICHARO	0.04041	0.38864	76.40942
70	SANDWICH	0.03971	0.38193	76.79136
71	HABA	0.03942	0.37913	77.17050
72	GELATINA	0.03809	0.36639	77.53689
73	LONGANIZA	0.03751	0.36076	77.89765
74	TACO	0.03736	0.35930	78.25695
75	BISTEC	0.03719	0.35765	78.61461
76	ALFALFA	0.03636	0.34971	78.96432
77	CUBA	0.03527	0.33921	79.30353
78	VINO-TINTO	0.03491	0.33574	79.63928
79	BETABEL	0.03486	0.33532	79.97460
80	JUGO-DE-NARANJA	0.03461	0.33285	80.30745
81	AGUA-MINERAL	0.03333	0.32056	80.62801
82	CARNE-DE-RES	0.03333	0.32056	80.94857
83	FRUTA	0.03333	0.32056	81.26913
84	PAELLA	0.03333	0.32056	81.58969
85	TOMATE	0.03333	0.32056	81.91025
86	POSTRE	0.03301	0.31751	82.22776
87	AGUACATE	0.03282	0.31569	82.54345
88	POZOLE	0.03282	0.31569	82.85915
89	ROMPOPE	0.03282	0.31569	83.17484
90	VODKA	0.03234	0.31101	83.48585
91	COL	0.03221	0.30976	83.79562
92	RABANO	0.03102	0.29832	84.09395
93	MILANESA	0.02997	0.28828	84.38223
94	BURRITA	0.02887	0.27763	84.65987
95	CARNE-DE-PUERCO	0.02887	0.27763	84.93751
96	LOMO	0.02887	0.27763	85.21515
97	CHABACANO	0.02879	0.27693	85.49208
98	TEQUILA	0.02821	0.27131	85.76340
99	AGUA-SIMPLE	0.02727	0.26233	86.02574

100	COGNAC	0.02686	0.25838	86.28412
101	ENFRIJOLADA	0.02686	0.25838	86.54250
102	SOPA-DE-VERDURA	0.02686	0.25838	86.80089
103	CAMARON	0.02538	0.24413	87.04503
104	CHAMPINZON	0.02500	0.24046	87.28549
105	CODORNIZ	0.02500	0.24046	87.52595
106	EMPAREDADO	0.02500	0.24046	87.76642
107	GRANADA	0.02500	0.24046	88.00688
108	JUGO	0.02500	0.24046	88.24735
109	TAMARINDO	0.02431	0.23381	88.48116
110	CECINA	0.02327	0.22378	88.70495
111	CEREAL-CON-LECHE	0.02327	0.22378	88.92874
112	EPAZOTE	0.02327	0.22378	89.15252
113	ZARZAMORA	0.02291	0.22038	89.37291
114	HIGADO	0.02197	0.21133	89.58425
115	CERVEZA	0.02165	0.20826	89.79252
116	JUGO-DE-ZANAHORIA	0.02165	0.20826	90.00078

DISPONIBILIDAD ESCENDENTE :

PRIMARIA 5ª MADRID CI-5

VOCABLO	ID DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM.
1 CARNE	0.53999	7.01305	7.01305
2 REFRESCO	0.4238	5.13953	12.15259
3 LECHE	0.4543	4.93807	17.09067
4 ARROZ	0.2418	3.14027	20.23094
5 HUEVO	0.24319	2.89073	23.12168
6 SOPA	0.21821	2.83157	25.95325
7 ENSALADA	0.22446	2.66808	28.62134
8 AGUA	0.19903	2.36582	30.98716
9 PIZZA	0.19385	2.30427	33.29143
10 HAMBURGUESA	0.18704	2.22330	35.51474
11 VERDURA	0.18638	2.21545	37.73020
12 JAMON	0.18400	2.18718	39.91738
13 PAN	0.17668	2.07641	41.99379
14 QUESO	0.15860	1.84955	43.84335
15 PAPA	0.15494	1.84170	45.68506
16 FRUTA	0.15070	1.79138	47.47645
17 CAFE	0.12836	1.52577	49.00222
18 SALCHICHA	0.12534	1.48995	50.49217
19 CHOCOLATE	0.11612	1.38035	51.87253
20 PLATANO	0.11538	1.36801	53.24054
21 POLLO	0.11024	1.31038	54.55093
22 PESCADO	0.10811	1.28512	55.83606
23 YOGURT	0.10732	1.27210	57.10816
24 VINO	0.10346	1.23584	58.34400
25 JITOMATE	0.10038	1.19914	59.54315
26 MANZANA	0.09780	1.16252	60.70567
27 TORTILLA	0.09743	1.15817	61.86385
28 AGUACATE	0.09143	1.08452	62.94837
29 HOT-DOG	0.09015	1.07401	64.02239
30 JUGO	0.08881	1.05216	65.07455
31 AGUA-DE-LIMON	0.08673	1.03101	66.10557
32 DULCE	0.08426	1.00160	67.10717
33 CEREAL	0.08356	0.99326	68.10044
34 NARANJA	0.07939	0.94261	69.04306
35 FRIJOL	0.07859	0.90938	69.95245
36 AGUA-DE-SABOR	0.07167	0.85192	70.80437
37 PALOMITAS	0.06997	0.83180	71.63617
38 TE	0.06546	0.77748	72.41366
39 ATUN	0.06072	0.72195	73.13562
40 LIMONADA	0.05909	0.70243	73.83805
41 POZOLE	0.05834	0.69947	74.53752
42 GALLETA	0.05681	0.67531	75.21283
43 TOCINO	0.05499	0.65369	75.86653
44 NARANJADA	0.05390	0.64069	76.50722
45 DURAZNO	0.04927	0.58575	77.09298

46	AGUA-MINERAL	0.04916	0.58437	77.67736
47	ESPAGUETI	0.04711	0.56004	78.23740
48	LECHUGA	0.04668	0.55495	78.79235
49	MELON	0.04389	0.52171	79.31407
50	CHILE	0.04019	0.47779	79.79187
51	BISTEC	0.03993	0.47463	80.26650
52	AZUCAR	0.03926	0.46675	80.73326
53	PASTEL	0.03821	0.45426	81.18753
54	ZANAHORIA	0.03705	0.44041	81.62794
55	SALAMI	0.03581	0.42573	82.05367
56	SOPA-DE-VERDURA	0.03388	0.40275	82.45642
57	TACO	0.03265	0.38817	82.84460
58	PIÑA	0.03239	0.38505	83.22965
59	PAPAYA	0.03230	0.38394	83.61360
60	CERVEZA	0.03225	0.38343	83.99704
61	MERMELADA	0.03225	0.38343	84.38048
62	RAVIOLES	0.03225	0.38343	84.76391
63	HABA	0.03208	0.38133	85.14525
64	CALDO-DE-RES	0.03090	0.36735	85.51260
65	HOT-CAKE	0.02942	0.34973	85.86234
66	SOPE	0.02830	0.33648	86.19882
67	QUESADILLA	0.02818	0.33506	86.53389
68	TORTA	0.02812	0.33433	86.86822
69	AGUA-DE-JAMAICA	0.02683	0.31899	87.18721
70	LICUADO	0.02683	0.31899	87.50621
71	AGUA-SIMPLE	0.02669	0.31732	87.82353
72	MALTEADA	0.02598	0.30882	88.13236
73	BROCOLI	0.02597	0.30876	88.44112
74	AGUA-DIFERENTE-SABOR	0.02447	0.29095	88.73208
75	MOSTAZA	0.02447	0.29095	89.02304
76	MORTADELA	0.02356	0.28014	89.30318
77	MANGO	0.02345	0.27875	89.58193
78	MILANESA	0.02345	0.27875	89.86068
79	SANDIA	0.02220	0.26399	90.12468

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE DE :
 PRIMARIA 4º MADRID CI-6

	VOCABLO	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM.
1	PLATO	0.73890	12.65980	12.65980
2	VASO	0.72112	12.35526	25.01507
3	TENEDOR	0.50912	8.72288	33.73796
4	CUCHARA	0.47528	8.14308	41.88104
5	MANTEL	0.43282	7.41568	49.29673
6	CUCHILLO	0.39490	6.76606	56.06279
7	SERVILLETA	0.33102	5.67153	61.73433
8	FLORERO	0.28371	4.86093	66.59527
9	JARRA	0.22816	3.90926	70.50453
10	CUBIERTOS	0.20119	3.44703	73.95157
11	PLATO-HONDO	0.17630	3.02064	76.97222
12	TAZA	0.11568	1.98204	78.95426
13	FRUTERO	0.10300	1.76478	80.71905
14	PLATON	0.08531	1.46178	82.18084
15	COPA	0.08216	1.40779	83.58863
16	OLLA	0.06934	1.18813	84.77677
17	FLOR	0.06100	1.04514	85.82191
18	SERVILLETERO	0.05850	1.00236	86.82428
19	SALERO	0.05028	0.86146	87.68574
20	DESTAPADOR	0.04850	0.83097	88.51671
21	SARTEN	0.04506	0.77211	89.28883
22	CENICERO	0.04019	0.68872	89.97755
23	ENSALADERA	0.03174	0.54396	90.52152

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE :

PRIMARIA 5½ MADRID CI-6

VOCABLO	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM.
-----	-----	-----	-----
1 MANTEL	0.50084	13.29363	13.29363
2 PLATO	0.48728	12.93375	26.22739
3 VASO	0.32195	8.54546	34.77285
4 FLORERO	0.30307	8.04429	42.81715
5 CUCHARA	0.27769	7.37061	50.18776
6 SERVILLETA	0.26766	7.10450	57.29227
7 TENEDOR	0.26119	6.93262	64.22489
8 CUCHILLO	0.24035	6.37946	70.60436
9 SALERO	0.11456	3.04077	73.64514
10 JARRA	0.11113	2.94986	76.59501
11 PLATO-HONDO	0.09061	2.40517	79.00018
12 CUBIERTOS	0.08633	2.29146	81.29165
13 TAZA	0.08440	2.24031	83.53197
14 FRUTERO	0.06359	1.68796	85.21993
15 JARRA-PARA-AGUA	0.05644	1.49808	86.71802
16 PLATO-PLANO	0.03876	1.02883	87.74685
17 SERVILLETERO	0.03365	0.89339	88.64024
18 MANTEL-INDIVIDUAL	0.03333	0.88474	89.52499
19 OLLA	0.02902	0.77043	90.29542

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE DE :

PRIMARIA 4ª MADRID CI-10

VOCABLO	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM.
1 CASA	0.77430	11.99195	11.99195
2 EDIFICIO	0.72283	11.19482	23.18677
3 COCHE	0.45008	6.97070	30.15748
4 CALLE	0.31426	4.86706	35.02455
5 ESCUELA	0.26194	4.05689	39.08144
6 TIENDA	0.18838	2.91766	41.99910
7 ARBOL	0.17275	2.67548	44.67458
8 CAMION	0.16781	2.59901	47.27359
9 HOTEL	0.16620	2.57404	49.84764
10 CARRO	0.16183	2.50636	52.35401
11 PARQUE	0.13750	2.12964	54.48366
12 FABRICA	0.11245	1.74169	56.22535
13 SEMAFORO	0.08446	1.30819	57.53354
14 BANQUETA	0.07982	1.23623	58.76978
15 POLICIA	0.07899	1.22336	59.99315
16 BASURA	0.07806	1.20894	61.20210
17 PERSONA	0.07767	1.20294	62.40505
18 GENTE	0.07106	1.10065	63.50570
19 OFICINA	0.06856	1.06184	64.56754
20 POSTE	0.06126	0.94877	65.51632
21 AVENIDA	0.05750	0.89057	66.40689
22 PUENTE	0.05486	0.84963	67.25653
23 CALLEJON	0.05418	0.83910	68.09564
24 CINE	0.05175	0.80150	68.89714
25 CONTAMINACION	0.05106	0.79088	69.68803
26 DEPARTAMENTO	0.04773	0.73922	70.42725
27 FLOR	0.04773	0.73922	71.16647
28 MANSION	0.04773	0.73922	71.90569
29 PANADERIA	0.04621	0.71570	72.62139
30 PERRO	0.04618	0.71522	73.33661
31 CARRETERA	0.04564	0.70694	74.04356
32 ESTACIONAMIENTO	0.04458	0.69055	74.73411
33 TEATRO	0.04350	0.67385	75.40797
34 FUENTE	0.04228	0.65494	76.06291
35 ANTENA	0.04138	0.64087	76.70378
36 MUSEO	0.04062	0.62917	77.33296
37 COLADERA	0.03939	0.61007	77.94303
38 FARMACIA	0.03921	0.60732	78.55035
39 AGUA	0.03875	0.60024	79.15060
40 CENTRO-COMERCIAL	0.03583	0.55504	79.70564
41 APARTAMENTO	0.03333	0.51624	80.22189
42 SMOG	0.03333	0.51624	80.73813
43 GASOLINERA	0.03224	0.49940	81.23754
44 TREN	0.03211	0.49741	81.73496
45 ANUNCIO	0.03175	0.49176	82.22672

46	PAPELERIA	0.03077	0.47667	82.70340
47	HOSPITAL	0.02833	0.43887	83.14228
48	PASTELERIA	0.02726	0.42233	83.56461
49	MERCADO	0.02653	0.41095	83.97557
50	RESIDENCIA	0.02616	0.40523	84.38081
51	IGLESIA	0.02599	0.40261	84.78342
52	MOTO	0.02492	0.38602	85.16944
53	TERRENO	0.02421	0.37509	85.54453
54	CATEDRAL	0.02318	0.35903	85.90357
55	PERIFERICO	0.02318	0.35903	86.26261
56	GASOLINERIA	0.02245	0.34777	86.61038
57	BOTE-DE-BASURA	0.02145	0.33232	86.94271
58	UNIVERSIDAD	0.02114	0.32752	87.27023
59	BANCA	0.02053	0.31810	87.58833
60	BANCO	0.02053	0.31810	87.90644
61	BOTE	0.02053	0.31810	88.22454
62	CEMENTERIO	0.02053	0.31810	88.54264
63	ELECTRICIDAD	0.02053	0.31810	88.86074
64	FAROL	0.02053	0.31810	89.17884
65	MOTEL	0.02053	0.31810	89.49695
66	RASCACIELO	0.02053	0.31810	89.81505
67	SUPERMERCADO	0.02053	0.31810	90.13315

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE :

PRIMARIA 5½ MADRID CI-10

	VOCABLO	IND. DISP.	PROP. REL.	PROP. ACUM.
1	CASA	0.51290	7.55227	7.55227
2	EDIFICIO	0.49778	7.32971	14.88199
3	COCHE	0.45882	6.75603	21.63803
4	ESCUELA	0.36626	5.39318	27.03122
5	CALLE	0.34389	5.06366	32.09488
6	CARRO	0.32691	4.81365	36.90854
7	CONTAMINACION	0.29103	4.28546	41.19400
8	PARQUE	0.22052	3.24719	44.44119
9	CAMION	0.18214	2.68201	47.12321
10	TIENDA	0.17895	2.63512	49.75833
11	GENTE	0.13697	2.01684	51.77517
12	SEMAFORO	0.11413	1.68053	53.45571
13	AUTOBUS	0.09736	1.43368	54.88939
14	FABRICA	0.09116	1.34235	56.23175
15	HOTEL	0.08925	1.31431	57.54606
16	PERSONA	0.08861	1.30476	58.85082
17	DISCOTECA	0.08635	1.27154	60.12237
18	ARBOL	0.08574	1.26262	61.38499
19	RESTAURANTE	0.08563	1.26090	62.64590
20	AVENIDA	0.07752	1.14158	63.78749
21	BASURA	0.06747	0.99349	64.78099
22	CONTAMINADA	0.06666	0.98164	65.76263
23	RUIDO	0.06516	0.95946	66.72209
24	MOTO	0.05808	0.85523	67.57733
25	BICICLETA	0.05789	0.85254	68.42987
26	CAMIONETA	0.05315	0.78267	69.21254
27	SMOG	0.04823	0.71026	69.92281
28	FARMACIA	0.04780	0.70386	70.62667
29	ESTACIONAMIENTO	0.04748	0.69913	71.32580
30	MERCADO	0.04731	0.69672	72.02253
31	HOSPITAL	0.04260	0.62739	72.64993
32	PESERA	0.04236	0.62379	73.27373
33	BANQUETA	0.04026	0.59291	73.86664
34	TAXI	0.04019	0.59185	74.45849
35	PATINETA	0.03979	0.58603	75.04453
36	BANCO	0.03924	0.57784	75.62237
37	TRAILER	0.03832	0.56432	76.18670
38	ZOOLOGICO	0.03512	0.51727	76.70397
39	CLUB	0.03365	0.49562	77.19960
40	CINE	0.03324	0.48955	77.68915
41	AEROPUERTO	0.03131	0.46108	78.15023
42	DEPARTAMENTO	0.03045	0.44837	78.59861
43	HOMBRE	0.03045	0.44837	79.04699
44	PERIFERICO	0.03000	0.44178	79.48877
45	ANIMAL	0.02971	0.43750	79.92627

46	AUTO	0.02971	0.43750	80.36378
47	CONSULTORIO	0.02971	0.43750	80.80128
48	FARO	0.02971	0.43750	81.23878
49	GRANDE	0.02971	0.43750	81.67628
50	METRO	0.02856	0.42053	82.09682
51	MUSEO	0.02851	0.41991	82.51673
52	PERRO	0.02718	0.40033	82.91707
53	ALBERCA	0.02674	0.39379	83.31086
54	AVION	0.02648	0.38997	83.70083
55	CENTRO-COMERCIAL	0.02648	0.38997	84.09081
56	LOCAL	0.02648	0.38997	84.48078
57	PERRERO	0.02648	0.38997	84.87076
58	TOPE	0.02648	0.38997	85.26073
59	LUZ	0.02612	0.38471	85.64545
60	PANADERIA	0.02526	0.37207	86.01752
61	MANSION	0.02510	0.36966	86.38719
62	CEMENTO	0.02360	0.34761	86.73480
63	MONTAÑA	0.02360	0.34761	87.08241
64	PALMERA	0.02360	0.34761	87.43002
65	PUESTO	0.02360	0.34761	87.77763
66	TROLEBUS	0.02360	0.34761	88.12524
67	FERIA	0.02328	0.34292	88.46816
68	MOTOCICLETA	0.02269	0.33413	88.80229
69	REVOLUCION	0.02269	0.33413	89.13642
70	JARDIN	0.02239	0.32976	89.46619
71	PIEDRA	0.02104	0.30984	89.77603
72	UNIVERSIDAD	0.01922	0.28305	90.05909

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE DE :

PRIMARIA 4ª MADRID CI-11

	VOCABLO	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM.
1	ARBOL	0.72736	12.03708	12.03708
2	FLOR	0.44645	7.38834	19.42543
3	PLANTA	0.41255	6.82739	26.25282
4	PASTO	0.38636	6.39398	32.64681
5	PINO	0.22718	3.75963	36.40645
6	MONTANZZA	0.18987	3.14223	39.54869
7	RIO	0.18538	3.06792	42.61661
8	BOSQUE	0.16724	2.76768	45.38430
9	CAMPO	0.15841	2.62163	48.00594
10	ANIMAL	0.14367	2.37766	50.38360
11	MARGARITA	0.13983	2.31403	52.69764
12	TIERRA	0.13093	2.16689	54.86454
13	VOLCAN	0.11655	1.92887	56.79341
14	LAGO	0.09828	1.62653	58.41995
15	ROSA	0.09689	1.60350	60.02345
16	PIEDRA	0.09474	1.56794	61.59139
17	MANANTIAL	0.09381	1.55248	63.14388
18	MAR	0.09082	1.50304	64.64692
19	AGUA	0.08726	1.44415	66.09107
20	CERRO	0.08612	1.42528	67.51636
21	ROBLE	0.07044	1.16572	68.68208
22	CASCADA	0.06591	1.09080	69.77289
23	SELVA	0.06434	1.06478	70.83767
24	PARQUE	0.06266	1.03709	71.87476
25	CEDRO	0.06216	1.02873	72.90349
26	OLMO	0.05518	0.91326	73.81676
27	CUEVA	0.05514	0.91266	74.72943
28	FUEGO	0.05361	0.88729	75.61672
29	HUERTO	0.04581	0.75811	76.37483
30	FRUTA	0.04543	0.75196	77.12680
31	TULIPAN	0.04105	0.67935	77.80615
32	COLINA	0.04031	0.66717	78.47332
33	CLAVEL	0.04018	0.66497	79.13830
34	NUBE	0.03780	0.62570	79.76400
35	CIELO	0.03759	0.62207	80.38607
36	HONGO	0.03380	0.55950	80.94558
37	FRESNO	0.03333	0.55162	81.49721
38	JARDIN	0.03333	0.55162	82.04884
39	ARBOL-FRUTAL	0.03327	0.55064	82.59949
40	ARBUSTO	0.03301	0.54627	83.14577
41	FRUTO	0.03089	0.51125	83.65703
42	CASA	0.02933	0.48546	84.14249
43	EUCALIPTO	0.02933	0.48546	84.62795
44	SER-VIVO	0.02933	0.48546	85.11341
45	ARROYO	0.02911	0.48178	85.59520

46	VIOLETA	0.02815	0.46585	86.06106
47	NOPAL	0.02688	0.44490	86.50597
48	CACTUS	0.02603	0.43093	86.93690
49	BAMBU	0.02581	0.42722	87.36413
50	EDIFICIO	0.02581	0.42722	87.79136
51	HORTENCIA	0.02581	0.42722	88.21859
52	SIERRA	0.02581	0.42722	88.64581
53	BUGAMBILIA	0.02398	0.39694	89.04276
54	AHUEHUETE	0.02271	0.37598	89.41874
55	HIEDRA-VENENOSA	0.02271	0.37598	89.79473
56	PASTIZAL	0.02271	0.37598	90.17071

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE :

PRIMARIA 5½ MADRID CI-11

	VOCABLO	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM.
	-----	-----	-----	-----
1	ARBOL	0.67372	13.18902	13.18902
2	PLANTA	0.50874	9.95932	23.14834
3	FLOR	0.46800	9.16182	32.31017
4	PASTO	0.32767	6.41453	38.72471
5	ANIMAL	0.30039	5.88065	44.60537
6	RIO	0.19929	3.90141	48.50678
7	BOSQUE	0.14391	2.81735	51.32414
8	MAR	0.12938	2.53286	53.85700
9	SELVA	0.11031	2.15964	56.01664
10	PAJARO	0.10158	1.98864	58.00528
11	TIERRA	0.09560	1.87164	59.87693
12	AGUA	0.09177	1.79661	61.67354
13	LAGO	0.08943	1.75074	63.42429
14	DESIERTO	0.08155	1.59658	65.02087
15	MONTAÑA	0.08115	1.58860	66.60948
16	INSECTO	0.07566	1.48117	68.09065
17	OCEANO	0.06252	1.22396	69.31462
18	MARIPOSA	0.05454	1.06780	70.38243
19	HOMBRE	0.05120	1.00237	71.38480
20	FRUTA	0.05099	0.99826	72.38307
21	PARQUE	0.05028	0.98429	73.36736
22	HOJA	0.04851	0.94978	74.31715
23	AIRE	0.04674	0.91509	75.23224
24	SOL	0.04467	0.87463	76.10688
25	ARBUSTO	0.04161	0.81466	76.92154
26	LAGUNA	0.03798	0.74355	77.66510
27	TIGRE	0.03634	0.71157	78.37668
28	ARCOIRIS	0.03485	0.68236	79.05904
29	CONEJO	0.03389	0.66351	79.72255
30	PERRO	0.03345	0.65485	80.37740
31	ROSA	0.03295	0.64516	81.02257
32	CIELO	0.03174	0.62153	81.64410
33	LEON	0.02960	0.57955	82.22365
34	PALMERA	0.02911	0.56996	82.79362
35	VOLCAN	0.02911	0.56996	83.36359
36	HIERBA	0.02795	0.54724	83.91083
37	ELEFANTE	0.02466	0.48287	84.39371
38	AVE	0.02441	0.47799	84.87170
39	LUNA	0.02422	0.47418	85.34589
40	PIEDRA	0.02232	0.43709	85.78299
41	AMAPOLA	0.02221	0.43484	86.21783
42	MATORRAL	0.02221	0.43484	86.65268
43	UNIVERSO	0.02137	0.41845	87.07113
44	GATO	0.02067	0.40468	87.47582
45	CAMPO	0.01940	0.37981	87.85564

46	JARDINERA	0.01940	0.37981	88.23546
47	PALO	0.01940	0.37981	88.61528
48	PERSONA	0.01940	0.37981	88.99510
49	VENADO	0.01940	0.37981	89.37492
50	CASCADA	0.01723	0.33733	89.71225
51	CANTO-DE-PAJARO	0.01694	0.33175	90.04401

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE DE :

PRIMARIA 4ª MADRID CI-14

	VOCABLO	IND. DISP.	PROP. REL.	PROP. ACUM.
	-----	-----	-----	-----
1	PERRO	0.77984	7.15363	7.15363
2	GATO	0.67704	6.21062	13.36426
3	CABALLO	0.44417	4.07444	17.43870
4	LEON	0.32587	2.98926	20.42796
5	TIGRE	0.29205	2.67908	23.10705
6	RATON	0.28476	2.61216	25.71921
7	BURRO	0.26988	2.47567	28.19489
8	ELEFANTE	0.22610	2.07408	30.26897
9	PAJARO	0.22082	2.02567	32.29465
10	PUERCO	0.21124	1.93775	34.23241
11	OSO	0.21064	1.93230	36.16471
12	AGUILA	0.20294	1.86163	38.02634
13	TIBURON	0.19930	1.82825	39.85460
14	PEZ	0.19032	1.74584	41.60044
15	PATO	0.18528	1.69963	43.30007
16	VIBORA	0.18452	1.69268	44.99276
17	VACA	0.18386	1.68657	46.67933
18	JIRAFÁ	0.17826	1.63521	48.31454
19	CEBRA	0.16524	1.51582	49.83037
20	TORTUGA	0.15867	1.45554	51.28591
21	RINOCERONTE	0.15528	1.42444	52.71035
22	CAMELLO	0.15227	1.39682	54.10718
23	ARDILLA	0.14089	1.29244	55.39963
24	RANA	0.12174	1.11677	56.51640
25	PUMA	0.11889	1.09059	57.60700
26	POLLO	0.11697	1.07305	58.68006
27	PANTERA	0.11359	1.04203	59.72209
28	PERICO	0.11280	1.03474	60.75683
29	BUEY	0.11088	1.01718	61.77402
30	CHITA	0.10176	0.93350	62.70752
31	CHANGO	0.09864	0.90491	63.61243
32	HIPOPOTAMO	0.09856	0.90411	64.51655
33	BALLENA	0.09653	0.88552	65.40207
34	RATA	0.09606	0.88125	66.28333
35	COCODRILO	0.09506	0.87205	67.15538
36	MOSCA	0.09359	0.85858	68.01397
37	GAVIOTA	0.09298	0.85298	68.86695
38	LOBO	0.09168	0.84101	69.70797
39	COCHINO	0.09107	0.83542	70.54339
40	GALLINA	0.08797	0.80695	71.35035
41	LEOPARDO	0.08737	0.80145	72.15181
42	LAGARTIJA	0.08715	0.79944	72.95125
43	CONEJO	0.08612	0.79004	73.74129
44	BORREGO	0.08401	0.77067	74.51196
45	JAGUAR	0.08129	0.74570	75.25767

46	HORMIGA	0.07698	0.70618	75.96385
47	MONO	0.07629	0.69985	76.66370
48	VENADO	0.07616	0.69863	77.36234
49	CERDO	0.07611	0.69823	78.06057
50	YEGUA	0.07396	0.67845	78.73903
51	TOPO	0.07028	0.64471	79.38375
52	GUSANO	0.06912	0.63404	80.01780
53	HALCON	0.06606	0.60602	80.62382
54	TORO	0.06004	0.55079	81.17462
55	GUAJOLOTE	0.05766	0.52897	81.70359
56	AVESTRUZ	0.05680	0.52109	82.22469
57	PINGUINO	0.05474	0.50222	82.72691
58	MARIPOSA	0.05336	0.48955	83.21646
59	SERPIENTE	0.04978	0.45671	83.67317
60	ORNITORRINCO	0.04808	0.44111	84.11429
61	GANSO	0.04800	0.44036	84.55466
62	TUZA	0.04492	0.41211	84.96678
63	PESCADO	0.04406	0.40422	85.37101
64	BUHO	0.04331	0.39731	85.76832
65	ARANZZA	0.04292	0.39377	86.16210
66	PELICANO	0.04276	0.39229	86.55439
67	CABALLO-DE-MAR	0.04219	0.38706	86.94145
68	LIBELULA	0.04072	0.37358	87.31504
69	GALLO	0.04041	0.37071	87.68576
70	ALACRAN	0.03989	0.36596	88.05172
71	TUCAN	0.03907	0.35843	88.41016
72	LOMBRIZ	0.03790	0.34773	88.75789
73	CAMALEON	0.03734	0.34257	89.10047
74	ABEJA	0.03504	0.32145	89.42192
75	OVEJA	0.03500	0.32107	89.74300
76	PULPO	0.03478	0.31908	90.06209

DISPONIBILIDAD DESCENDENTE :

PRIMARIA 5½ MADRID CI-14

	VOCABLO	IND.DISP.	PROP.REL.	PROP.ACUM.
	-----	-----	-----	-----
1	PERRO	0.81251	7.93350	7.93350
2	GATO	0.76061	7.42668	15.36018
3	LEON	0.44452	4.34041	19.70060
4	TIGRE	0.41550	4.05700	23.75760
5	CABALLO	0.28513	2.78409	26.54169
6	ELEFANTE	0.27229	2.65871	29.20041
7	PEZ	0.26352	2.57312	31.77354
8	JIRAFÁ	0.22445	2.19157	33.96512
9	VACA	0.20616	2.01298	35.97810
10	TIBURÓN	0.19896	1.94272	37.92083
11	CHANGO	0.18922	1.84759	39.76842
12	CONEJO	0.18356	1.79232	41.56074
13	PAJARO	0.17697	1.72797	43.28872
14	BALLENA	0.17016	1.66155	44.95027
15	GALLINA	0.15678	1.53087	46.48115
16	COCODRILO	0.15212	1.48539	47.96655
17	BURRO	0.14857	1.45067	49.41722
18	PATO	0.14590	1.42461	50.84183
19	RINOCERONTE	0.14460	1.41196	52.25380
20	OSO	0.14015	1.36848	53.62228
21	RATÓN	0.13834	1.35078	54.97307
22	AGUILA	0.13119	1.28097	56.25404
23	VIBORA	0.12873	1.25701	57.51106
24	LOBO	0.12368	1.20765	58.71871
25	TORO	0.12014	1.17306	59.89177
26	TORTUGA	0.11934	1.16525	61.05703
27	HIPOPOTAMO	0.11641	1.13672	62.19375
28	SERPIENTE	0.10961	1.07030	63.26406
29	HALCÓN	0.09461	0.92380	64.18786
30	VENADO	0.09374	0.91535	65.10321
31	PANTERA	0.09182	0.89661	65.99983
32	PERICO	0.08684	0.84792	66.84776
33	PUMA	0.08549	0.83475	67.68251
34	POLLO	0.08502	0.83023	68.51275
35	DINOSAURIO	0.07762	0.75796	69.27071
36	RATA	0.07622	0.74424	70.01496
37	RANA	0.07338	0.71656	70.73153
38	TUCÁN	0.07148	0.69801	71.42955
39	ARDILLA	0.07132	0.69643	72.12599
40	CABRA	0.07053	0.68873	72.81472
41	CEBRA	0.06972	0.68081	73.49554
42	PUERCO	0.06943	0.67796	74.17350
43	CAMELLO	0.06831	0.66701	74.84051
44	ORNITORRINCO	0.06413	0.62618	75.46670
45	JAGUAR	0.06191	0.60452	76.07122

46	AVE	0.06046	0.59034	76.66157
47	GALLO	0.05805	0.56686	77.22844
48	FOCA	0.05640	0.55076	77.77920
49	DELFIN	0.05506	0.53767	78.31688
50	PESCADO	0.05264	0.51403	78.83091
51	JABALI	0.05187	0.50648	79.33740
52	OSO-POLAR	0.05141	0.50197	79.83938
53	LORO	0.05052	0.49332	80.33270
54	PULPO	0.05039	0.49203	80.82473
55	LOMBRIZ	0.04889	0.47739	81.30213
56	MOSCA	0.04863	0.47483	81.77697
57	BUEY	0.04852	0.47379	82.25076
58	GACELA	0.04588	0.44805	82.69881
59	AVESTRUZ	0.04542	0.44351	83.14233
60	CONDOR	0.04391	0.42879	83.57113
61	ARAÑA	0.04358	0.42552	83.99666
62	MONO	0.04325	0.42237	84.41903
63	INSECTO	0.04181	0.40824	84.82728
64	CANGREJO	0.04163	0.40649	85.23378
65	GANSO	0.04072	0.39765	85.63144
66	CANARIO	0.03905	0.38132	86.01277
67	ALACRAN	0.03840	0.37496	86.38773
68	BUFALO	0.03761	0.36723	86.75496
69	HORMIGA	0.03526	0.34434	87.09930
70	PALOMA	0.03480	0.33988	87.43918
71	GORILA	0.03254	0.31774	87.75693
72	CANGURO	0.03186	0.31110	88.06803
73	CAIMAN	0.03102	0.30289	88.37092
74	PUERCO-ESPIN	0.03031	0.29600	88.66693
75	KOALA	0.02902	0.28340	88.95033
76	ABEJA	0.02887	0.28189	89.23222
77	ANIMAL-MARINO	0.02887	0.28189	89.51411
78	TOPO	0.02887	0.28189	89.79600
79	LIBELULA	0.02686	0.26234	90.05834

I N D I C E

Presentación.....	1
0. Introducción.....	2
1. Marco teórico.	
1.1. Léxico-estadística.....	6
1.2. Léxico fundamental.....	6
1.3. Antecedentes de la teoría de la disponibilidad... 9	
1.4. Disponibilidad y otras disciplinas.....	11
1.5. Fórmula de disponibilidad.....	13
1.6. Hipótesis.....	15
2. Metodología.	
2.1. La muestra.....	16
2.2. El cuestionario.....	17
2.3. La encuesta.....	18
2.4. El procesamiento.	
2.4.1. Tratamiento de los cuestionarios.....	20
2.4.2. La captura.....	21
2.4.3. Procesamiento de datos.....	22
3. Resultados generales.	
3.1. Análisis general.....	24
3.1.1. C.I. con mayor producción léxica.....	25
3.1.2. C.I. con menor producción léxica.....	28
3.1.3. Comparación de 4 ^º y 5 ^º	29
3.1.4. Análisis cuantitativo (densidad).....	37

3.2. Análisis cuantitativo en tres C.I.

3.2.1. Justificación.....	42
3.2.2. Tratamiento del corpus final.....	43
3.2.2 Centro de interés 1	45
3.2.3. Centro de interés 13.....	63
3.2.4. Centro de interés 16.....	71

3.3. Análisis cualitativo en tres C.I..... 81

Conclusiones.....	96
--------------------------	-----------

Bibliografía.....	100
--------------------------	------------

Apéndice.